

# هفته

سال پانزدهم - پنجشنبه ۱۷ شهریور ۱۴۰۱ / ۸ سپتامبر ۲۰۲۲

۶۹۶

بها: ۳۵ دلار

www.hafteh.ca

## سرطان و مبارزه با آن در جامعه ایرانیان کانادا



گفت‌وگوی هفته با ماهی اطمینان، نرس آنکولوژی در کانادا:

ترس نه! با آگاهی در برابر سرطان بایستیم

### تورنتو



از امروز جشنواره جهانی فیلم تورنتو با حضور فیلم‌سازان ایرانی

### ونکوور



«ری راسل» کارآفرین ایرانی، از ورود به کانادا با ۸ دلار تا ۷۷ شعبه رستوران

### مونترال



گزارش یک زندگی: از کرمانشاه تا مونترال

# آرش و شیرین شکور

کارشناسان رسمی املاک مکونن و تجاری شما  
در مونترال و حومه

برای ارزیابی رایگان ملک خود،  
خرید خانه رویایی تان،  
دسترسی به پیش فروش های معتبر،  
سرمایه گذاری در املاک درآمد زا و تجاری، روی  
"توانایی"، "تجربه"، "ارتباطات" و "دانش" ما حساب کنید.



۵۱۴-۷۳۰۳۹۰۹

۵۱۴-۴۴۱۴۱۸۹



**دکتر شریف**  
دکتر البزال  
دکتر دالیوال  
دکتر لیندا عطار

Dr. Sharif  
Dr. Albazzal  
Dr. Dhaliwal  
Dr. Linda Attar

**تخفیف ویژه برای**

دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪  
بیماران جدید ۱۰٪

**Montreal**

(514) 731 1443

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,  
Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6

Clinique.Dentaire.Soleil

www.cliniquedentairesoleil.com

info@cliniquedentairesoleil.com

**Brossard**

(450) 926 2622

7801-2 Taschereau Blvd  
Brossard QC, J4Y1A3

info@cliniquedentaire  
soleil-brossard.com



**RE/MAX**  
**3000**

Tranquillité **بی‌همه منحصر به فرد**

**هایک هارتونیان** MBA

مشاور و متخصص املاک مسکونی و درآمدزا در استان کبک

**(514) 574 6162**

**موفقیت ما محصول رضایت شماست**



- مشاوره رایگان حضوری و تلفنی
- ارزیابی رایگان ملک شما
- تهیه وام با بهترین بهره و شرایط بانکی
- خرید، فروش، اجاره
- **پروژه رایگان برای خریداران**

**Hayk Hartounian** MBA Residential Real Estate Broker

Haykhartounian@yahoo.com

9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5



# کازم تهرانی

Kazem Partow Tehrani  
Real Estate Broker

مشاور رسمی املاک در کبک  
خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری



## سالن تجاری برای فروش یا اجاره

مساحت: ۱۴۰ مترمربع  
در منطقه شلوغ Jean-Talon.

واقع در ساختمان تجاری، مسکونی، در میان ۳۰۰ کانادو،  
دارای تهویه مطبوع سرد و گرم، انباری، اتاق برق، برق سه فاز،  
سال ساخت ۲۰۱۷

برای مشاقتی چون فروشگاه (دارای cold room)، دفتر کار،  
کلینیک، آتلیه و غیره  
این ملک با ملکی دیگر در تهران و یا شمال هم معاوضه می‌شود

قیمت فروش: ۶۸۸ هزار دلار (بعلاوه مالیات)  
قیمت اجاره: ۶۱۰۰ دلار (بعلاوه مالیات)

Centris No: 25599944



## اکازیون - رستوران-بار

قیمت فروش: ۱۵۰ هزار دلار - بعلاوه مالیات

مساحت: ۳۷۱ مترمربع

محل: نزدیک به مرکز خرید در Boul Decarie  
(یک دقیقه تا Metro Cote-Vertu) درآمد خوب از بار،  
امکانات: درآمد عالی از ۵ ماشین Loto-Quebec،  
امکان گسترش صندلی‌های رستوران به ۶۰ نفر،  
درآمد از ماشین ATM، جواز برای الکل، و...  
تمامی وسایل مربوط به بار و رستوران واگذار می‌شود

972 Boul. Decarie, Montreal (St. Laurent)

Centris No: 9394390

- پیش فروش املاک در تمام مونترال
- مشاوره رایگان برای املاک درآمدزا
- ارزیابی رایگان منزل شما

۱۵۰۰ دلار هزینه محضر  
هدیه ما برای خریدارن ملک

با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک به همراه یک تیم حرفه‌ای

514 - 971 - 7407

Sutton®

Sutton



# آرزو گتمیری مشاور املاک

**AREZOU GATMIRI**  
Courtier Immobilier Résidentiel

[agtmiri@sutton.com](mailto:agtmiri@sutton.com)

- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید

**Cell: (514) 561-3-561**

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010



**Mojgan Rajabi**

Senior financial  
security adviser

- [bimeh.ca](https://www.bimeh.ca)
- [bimeh.ca](https://www.bimeh.ca)
- 514-296-7306
- [bimeh.ca@gmail.com](mailto:bimeh.ca@gmail.com)

# مژگان رجبی

مشاور و مدرس بیمه  
طرف قرارداد با بزرگترین کمپانی های کانادا

- بیمه عمر Life insurance
- بیمه وام مسکن Mortgage insurance
- انواع بیمه های مسافرتی Travel insurance (دانشجویی-ویزیتوری-سوپرویزا)
- حساب پس انداز بازنشستگی - RRSP
- حساب تحصیلی فرزندان RESP
- حساب معاف از مالیات TFSA
- بیمه از کار افتادگی Disability insurance
- بیمه بیماریهای خاص Critical illnesses
- تدریس و آماده سازی برای لایسنس بیمه

بیمه همیشه ضامن آرامش است.



**سینما؛ عارف محمدی؛ نویسنده سینمایی**  
**به استقبال چهل وهفتمین جشنواره جهانی**  
**فیلم تورنتو**  
 حضور فیلم سازان ایرانی در کنار فیلم سازان مطرح  
 سینمای جهان

**پگاه شریفی**  
**داستان موفقیت «ری راسل» کارآفرین**  
**ایرانی-کانادایی**  
 از سفر به کانادا با ۸ دلار تا افتتاح ۷۷ شعبه  
 رستوران

**آرش محبی**  
**سعید میرزایی**  
**سرطان و مبارزه با آن در جامعه ایرانیان کانادا**  
 گفت و گوی هفته با ماهی اطمینان، نرس  
 آنکولوژی در کانادا؛  
**توس نه! با آگاهی در برابر سرطان بایستیم**  
 نگاهی به وضعیت ابتلا به سرطان در کانادا؛  
**از هر چهار کانادایی، یک نفر بر اثر سرطان**  
**فوت می شود**

**فرهنگ و هنر؛ گلگشت مصفاei**  
**مهر ساز به صبا پیوست!**

**قصه مادر و دختر ایرانی که از محدودیت**  
**توانمندی ساختند**  
 راه اندازی یک رستوران در مونترال با تکیه بر باور  
 به خود

**شعر؛ مرضیه نیکویی، شیراز**  
**غزلی برای سایه و چند سروده دیگر از مرضیه**  
**نیکویی**

**یادداشت؛ پگاه شریفی، روزنامه نگار**  
**یاد آر ز شمع کشته شده یاد آر...**

**دانش و اندیشه؛ قمر فلاح**  
**پدیدار شناسی مهاجرت (۶)**  
**زنان و مهاجرت**

( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4  
 ■ www.hafteh.ca  
 ■ info@hafteh.ca  
 ■ news@hafteh.ca  
 ■ ad@hafteh.ca  
 ■ ISSN1918-4379HafteH

**Head Office:**  
 1980 Sherbrooke St. W.  
 Suite: 900  
 Montreal, Quebec, H3H 1E8

■ هفته از همه علاقه مندان دعوت به همکاری می کند.  
 ■ لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه شمار ورد) نگاه دارید.  
 ■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطلب های رسیده آزاد است.  
 ■ استفاده از طرح ها و آگهی های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.  
 ■ درباره مضمون آگهی های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

صورت آواز مرغ است آن گللام  
 غافل است از حال مرغان مردخام

**ناشر: مجله ی هفته**

**هفته - سال پانزدهم - شماره ۶۹۶**  
**پنجشنبه ۱۷ شهریور ۱۴۰۱ / ۸ سپتامبر ۲۰۲۲**  
**بها: ۲/۵ دلار**

**اشتراک سالانه: ۱۶۰ دلار / دانشجویی: ۹۰ دلار**  
**اشتراک سالانه برای موسسه ها: ۳۲۰ دلار**

**تطبیلات هفته در سال ۲۰۲۲ میلادی:**  
 پنجشنبه ۶ ژانویه، پنجشنبه ۲۴ مارچ  
 پنجشنبه ۷ جولای، پنجشنبه ۱۳ اکتبر





پگاه شریفی

کاماساک شهری که پزشکان ایرانی را دوست دارد

دکتر المیرا امیرعضدی پزشک ایرانی از آمدن به ساسکاجوان می گوید

گروه ترجمه هفته

رویکرد دانشگاهها در زمینه واکسیناسیون متفاوت است

شاهین شهسواری

پیش بینی میزان خطر سکنه‌ی مغزی با نوع گروه خونی

گروه ترجمه هفته

اظهارات نژادپرستانه‌ی کارمند اورژانس انتاریو و شکایت یک ایرانی



یادداشت: احمد زیدآبادی

گورباچف و نامه‌ی آیت الله خمینی

سیاست: گروه ترجمه هفته

نگاهی به جزئیات تحریم‌های کانادا علیه جمهوری اسلامی

اقتصاد: آرمین آریان پور

افزایش دوباره نرخ بهره و کاهش قیمت مسکن، زمان مناسب برای خرید ملک؟

اقتصاد: شاهین شهسواری

افزایش خرید خانه‌های اشتراکی در کانادا



آریانا، گفت و گو: نرگس هاشمی

محمود جعفری، هایکوسرای برجسته افغانستان: هایکو عصاره‌ی همه‌ی قالب‌های شعری است

آریانا، داستان: جمیله هاشمی

داستان کوتاه سرخکان بزرگان

جامعه: گروه ترجمه هفته

۱۰ مکان در مونترال که بدون خودرو می توان از آنها بازدید کرد

خوانندگان: مهوش ندیمی

من از بیگانگان هر گز ننالم؛ که هر چه با من کرد آن آشنا کرد

آشپزی: مهسا عباس پور

سخن ستارگان، برای تفنن

سرگرمی: خاطره تحویل‌داری یکتا

طنز و حکایت و سرگرمی

سردبیر: خسرو شمیرانی

سرمدبیر آنلاین: آرشد مجیدی

مدیر بازرگانی: محمد پرونده

طراح و صفحه‌آرا: آتلیه هفته

کاریکاتوربست: سیروس یحیی آبادی

عکاس: مهناز زنجیرزنی

اخبار کانادا: گروه خبر هفته

اخبار با همستان: سیده صالحی

آریانا: نرگس هاشمی

مهاجرت: معصومه علی محمدی

ادبیات: گروه ادبیات هفته

سلامتی: دکتر الهام گرامی

حقوق: نیوشا ریاحی

اقتصاد: آرمین آریان پور

گروه ترجمه: فیروزه سیجا، نگین پرونده

مدیر فنی وب سایت: بهمن عسگری پور

# روز شعر و ادب پارسی و یادی از شهریار غزل ایران



آمدی جانم به قربانت ولی حالا چرا  
بی وفا حالا که من افتاده‌ام از پا چرا

نوشدارویی و بعد از مرگ سهراب آمدی  
سنگدل این زودتر می‌خواستی حالا چرا

عمر ما را مهلت امروز و فردای تو نیست  
من که یک امروز مهمان توام فردا چرا

نازنینا ما به ناز تو جوانی داده‌ایم  
دیگر اکنون با جوانان نازکن با ما چرا

وه که با این عمرهای کوتاه بی‌اعتبار  
این همه غافل شدن از چون منی شنیدا چرا

۲۷ شهریور روز شعر و ادب پارسی است و سالروز درگذشت استاد شهریار. به این مناسبت یکی از ماندگارترین غزل‌های شهریار را به شما عزیزان تقدیم می‌کنیم. روز شعر و ادب پارسی بر شما عزیزان مبارک باد!

شور فرهادم به پرسش سر به زیر افکنده بود  
ای لب شیرین جواب تلخ سربالا چرا

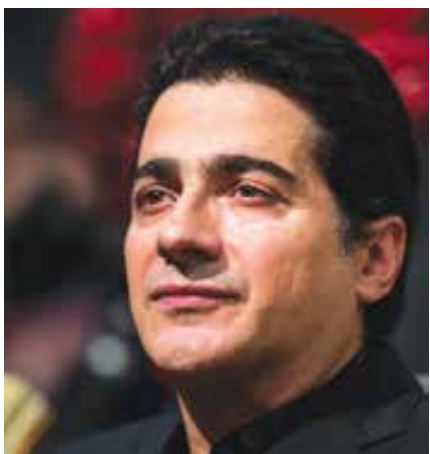
ای شب هجران که یک دم در تو چشم من نخفت  
این قدر با بخت خواب‌آلود من لالا چرا

آسمان چون جمع مشتاقان پریشان می‌کند  
در شگفتم من نمی‌باشد ز هم دنیا چرا

در خزان هجر گل ای بلبل طبع حزین  
خامشی شرط وفاداری بود غوغا چرا

شهریارا بی‌حیب خود نمی‌کردی سفر  
این سفر راه قیامت می‌روی تنها چرا





اخبار  
گزارش‌ها



## دیدار ترودو با داگ فورد و بحث خصوصی سازی سیستم درمانی در انتاریو



طرح دولت انتاریو برای خصوصی کردن بخش‌هایی از سیستم درمان، این روزها به یک بحث مهم در محافل سیاسی کشور تبدیل شده است. دیروز هم در جلسه مشترک بین جاستین ترودو، نخست‌وزیر کانادا با داگ فورد، نخست‌وزیر استان انتاریو، مشکلات درمانی این استان مورد بحث قرار گرفت.

به گزارش هفته، سایت نخست‌وزیر کانادا به طور واضح و مشخص نگفته است که این دو سیاستمدار از دو حزب مخالف، آیا در این دیدار درباره طرح دولت محافظه کار انتاریو برای خصوصی سازی بخشی از سیستم درمانی صحبت کرده‌اند یا خیر، اما این سایت رسمی به طور کلی گفته است که در این دیدار، دو طرف در مورد فشارها بر سیستم مراقبت‌های بهداشتی در انتاریو صحبت کرده‌اند. همچنین نخست‌وزیر کانادا در این دیدار تأکید کرده است که دولت کانادا متعهد به ادامه همکاری با استان‌ها و البته این دیدار مشترک فقط هم حول محور سیستم بهداشت عمومی نبوده است. بحث درباره نیاز به همکاری بیشتر برای رفع نیازهای مسکن کانادایی‌ها، حمایت

از توسعه وسایل نقلیه الکتریکی، ایجاد شغل در استان انتاریو و تلاش برای رفع کمبود نیروی کار در انتاریو از دیگر موارد مهمی بوده است که در این جلسه مشترک درباره آن تبادل نظر شده است، اما بیش از همه این موارد، بحث درباره آینده نظام سلامت در استان انتاریو، خیرساز شده است. سیلویا جونز، وزیر بهداشت انتاریو درباره این سوال که آیا دولت در حال بررسی خصوصی سازی است، اعلام کرد: «همه گزینه‌ها روی میز است.» اظهارات وزیر بهداشت انتاریو با انتقاد جدی فعالان حزب نیو دموکرات کانادا نیز مواجه شده است. پیتر تابونز، رهبر موقت حزب نیو دموکرات در انتاریو گفته است که «هرگونه خصوصی سازی مراقبت‌های بهداشتی، یک فاجعه برای انتاریو است.»

### طرح جنجالی دولت محافظه کار انتاریو

دولت محافظه کار استان انتاریو، طرحی ارائه داده است که بر اساس آن، بیماران نیازمند به خدمات بلندمدت که دیگر ضرورتی برای بستری در بیمارستان ندارند، به خانه‌های مراقبت طولانی مدت منتقل شوند. دولت انتاریو بر این باور است که این سیاست جدید ۲۵۰ تخت بیمارستانی را در شش ماه اول آزاد می‌کند. زمره‌های افزایش هزینه درمان پناهجویان رد شده و کارگران خارجی موقت

در ابتدای دوران همه‌گیری کرونا، وزارت بهداشت انتاریو دست به تغییراتی زد تا اطمینان پیدا کند که هیچ مانعی برای دسترسی به خدمات اورژانسی وجود نداشته باشد. این طرح تغییرات که در مارس ۲۰۲۰ تصویب شد، دوره سه‌ماهه انتظار برای واجد شرایط بودن طرح بیمه درمانی انتاریو (OHIP) را لغو کرد تا از این طریق بتواند به افرادی که بیمه درمانی انتاریو را ندارند، از جمله متقاضیان پناهندگی که درخواستشان رد شده، کارگران خارجی موقت و برخی دانشجویان فاقد بیمه، خدمات اورژانسی درمان را ارائه دهد.

در نامه سرگشاده توسط «ائتلاف سلامت برای همه انتاریو» که در وبسایت «barrietoday» منتشر شده و توسط بیش از ۲۰۰ سازمان و ۱۰۰۰ نفر امضا شده، هشدار داده شده است که دولت داگ فورد، نخست‌وزیر انتاریو، احتمالاً در حال برنامه‌ریزی فوری برای لغو تغییرات ایجاد شده در مارس ۲۰۲۰ است تا دوره انتظار سه‌ماهه برای واجد شرایط بودن طرح بیمه درمانی انتاریو و تأمین بودجه برای خدمات ضروری پزشکی را برای مدعیان پناهندگی که ادعاهایشان رد شده است، کارگران خارجی موقت، دانشجویانی که اغلب تحت بیمه آموزشگاه خود نیستند و افرادی که فاقد مدرک هستند، حذف کند. / منبع: وبسایت شبکه barrietoday

## جزئیاتی تازه درباره‌ی مسمومیت دسته‌جمعی در منطقه‌ی ایرانی‌نشین مارکهام انتاریو



در آخر هفته‌ی گذشته، ۱۲ نفر پس از خوردن غذا در یک رستوران، در منطقه‌ی ایرانی‌نشین مارکهام، مسموم شدند و چهار نفرشان نیز در بخش مراقبت‌های ویژه همچنان بستری‌اند. گفتنی که این اتفاق در رستوران دلایت (Delight) که جایی در خیابان کستل مور و مارکهام است، رخ داده است.

دکتر بری پیکز، پزشک ارشد منطقه‌ی یورک، جزئیاتی تازه را در رابطه با این مسمومیت دسته‌جمعی اعلام داشته است.

پیکز گفته است که گمان می‌کند که این اتفاق ناشی از گیاه سمی تاج‌الملوک یا اقونیتون باشد. پزشک ارشد منطقه گفته که این سم می‌تواند

می‌رسد این بیماران پس از پذیرش در بیمارستان بهتر شده‌اند.

رستوران دلایت اکنون بسته است و هرکسی که در ۲۷ یا ۲۸ اوت از این رستوران غذا گرفته یا در آن غذا صرف کرده است و علائمی دارد، بهتر است که به دنبال مراقبت‌های پزشکی باشد.

مقامات می‌گویند که این رستوران با تحقیقات همکاری می‌کند. سوابق نشان می‌دهد که این رستوران در ماه مه یک بازرسی بهداشتی را پشت سر گذاشته است.

به گزارش «تورنتو استار»، دفتر مارکو مندیچینو، وزیر ایمنی عمومی، هم در بیانیه‌ای گفته که از وضعیت نگران‌کننده در مارکهام آگاه است.

«به طور تصادفی یا عمدتاً با چیزهای دیگر مخلوط شود»، اما در حال حاضر دلیلی وجود ندارد که باور کنیم این مسمومیت عمدی بوده است.

به گزارش «سی‌بی‌سی»، تاج‌الملوک یا اقونیتون بالقوه کشنده است و می‌تواند باعث اسهال، تشنج یا آریمی (اختلال ضربان قلب) شود.

پیکز در مورد وضعیت بیماران که در حال حاضر تحت مراقبت‌های ویژه هستند صحبت نکرد، ولی گفت که آنها «هنوز کاملاً بیمارند» و «هرکسی که به بخش مراقبت‌های ویژه می‌رود، در وضعیتی است که زندگی‌اش در خطری جدی است.»

او گفت که خبر خوب البته این است که به نظر

## افزایش مخالفت‌ها با قانون ۹۶ در آستانه برگزاری انتخابات استانی در کبک



افرادی باشیم که در مونترال کار می‌کنند» به‌رحال زمانی که نامه فعالان در ماه ژوئن توسط شورای نوآوران کانادایی منتشر شد، بیش از ۳۵ مدیر فنی آن را امضا کرده بودند اما روز چهارشنبه ۳۱ آگوست ۲۰۲۲ این تعداد به ۱۵۹ افزایش یافت.

پیر فلیپ لورتی از بخش کبک شورای نوآوران کانادایی گفته این قانون می‌تواند برای استخدام و جذب نیروهای با استعداد در کبک مشکل ایجاد کند و شرکت‌ها را دچار لایه دیگری از ناامنی روانی کند.

گابریل نادو-دوبوآ، سخنگوی کبک سولیدر نیز در مورد این نامه اظهارنظر کرده و گفت که حزب او در صورت انتخاب‌شدن، بند شش‌ماهه را حذف خواهد کرد. او گفته «شما نمی‌توانید از مهاجری که دو شغل دارد و از ۹ صبح تا ۵ بعدازظهر و ۶ یا ۷ روز در هفته کار می‌کند، بخواهید که چهارشنبه‌شب یک دوره آموزشی فرانسه هم برود.» منبع: وبسایت مونترال سیتی‌نیوز

بتوانند با سازمان‌های دولتی به زبان فرانسوی در ارتباط باشند و صحبت کنند.

از آن طرف کارشناسان می‌گویند که تقریباً غیرممکن است یک نفر بتواند در عرض شش ماه به یک زبان مسلط شود.

تا کنون برخی از الزامات زبان فرانسه برای مشاغل فقط برای شرکت‌هایی با بیش از ۵۰ کارمند اعمال می‌شد اما بر اساس لایحه ۹۶، این قوانین برای شرکت‌های کوچک‌تر با حداقل ۲۵ پرسنل نیز باید اعمال شود.

شرکت‌های فناوری کبک هم هشدار داده‌اند این قانون می‌تواند به استخدام نیروی انسانی و به‌طور کلی اقتصاد کبک آسیب برساند.

برای فرانسوا لوگو اما گویا مرغ یک پا دارد. وی صبح چهارشنبه در جریان مبارزات انتخاباتی از قانون ۹۶ دوباره دفاع کرد و گفت: «لایحه ۹۶ به بنگاه‌های اقتصادی سه سال فرصت داده است تا تمام مفاد این قانون را رعایت کنند و آنها زمان لازم را برای تطبیق خواهند داشت.» لوگو همچنین گفت: «ما باید مراقب زبان

در آستانه انتخابات استانی کبک در سوم اکتبر، تعداد کسب‌وکارهایی که خواهان اصلاح قانون ۹۶ هستند، رو به افزایش است. این قانون در واقع توسط ائتلاف Avenir Québec وضع شده که در انتخابات به دنبال پیروزی و نخست‌وزیری مجدد فرانسوا لوگو است.

به گزارش هفته، سی‌بی‌سی نوشته تعداد امضاکنندگان نامه سرگشاده فعالان اقتصادی و کسب‌وکارها توسط شورای نوآوران کانادایی علیه این قانون که اولین بار در ژوئن منتشر شد، در روزهای اخیر بیش از سه برابر شده است. در این نامه اشاره شده قانون ۹۶ می‌تواند به اقتصاد استان «خسارت بزرگی وارد کند». فعالان اقتصادی استان بارها اعلام کرده‌اند نگران تشدید قوانین زبان در کبک هستند و به بخشی از لایحه ۹۶ اشاره می‌کنند که می‌گوید مهاجران باید پس از شش ماه زندگی در کبک

## کانادایی‌ها از چه خشمگین‌اند؟



چنین تشریح می‌کند: «بسیاری از مردم در حال حاضر بدخلق‌اند. با خروج از این بیماری همه‌گیر، امیدوار بودیم که لحظه‌های شاد فرابرسند، اما در عوض به نظر می‌رسد که ناامیدی زیادی وجود دارد.»

آرنولد می‌گوید که فشار اقتصادی در صدر این نومی‌های در کانادا جای دارد.

او می‌افزاید: «از هر ۱۰ نفر، ۸ نفر از تورم و قیمت بنزین عصبانی‌اند. این چیزی است که همه را تحت تأثیر قرار داده است. همه به گذرنامه یا پرواز با هواپیما نیاز ندارند، اما همه از خواربارفروشی خرید می‌کنند و می‌بینند که قیمت‌ها در حال افزایش‌اند.»

ردیاب، پاسخ هزاران پاسخ‌دهنده را بررسی می‌کند تا دیدگاه‌ها درباره موضوعات داغ، از جمله تورم، تصمیم‌های سیاست‌گذارانه‌ی دولت و چشم‌اندازهای اقتصادی، را به دست آورد.

از پاسخ‌های ۲۰۱۳ پاسخ‌دهنده که بین ۲۵ ژوئیه و ۲ اوت بررسی شده‌اند، ۴۸ درصد گزارش کردند که از تصمیمات سیاستی اتاوا ناراحت‌اند و ۸۳ درصد هم از نرخ تورم عصبانی بودند. علاوه بر این، ۷۹ درصد از شرکت‌کنندگان از افزایش قیمت بنزین خشمگین‌اند و ۵۵ درصد هم از وضعیت فعلی بازار مسکن.

دن آرنولد، افسر ارشد استراتژی شرکت بررسی‌کننده، به طور خلاصه این یافته‌ها را

با توجه به خشمی که نسبت به دولت، مسائل اقتصادی و رویدادهای جاری به‌طور گسترده در شبکه‌های اجتماعی درباره‌شان بحث می‌شود، لازم نیست کارشناس داده‌ها باشید تا تشخیص دهید که کانادایی‌ها خشمگین‌اند. با توجه به این امر به تازگی یک مطالعه‌ی جدید علمی درباره‌ی آن چه کانادایی‌ها را خشمگین کرده، انجام شده است.

شرکت کانادایی مشاوره-تحقیقاتی Pollara Strategic Insights «شاخص خشم» را راه‌اندازی کرده است، به این امید که هر ماه خلق‌وخوی کانادایی‌ها را اندازه‌گیری کند.



## جایزه ۵ هزار دلاری یک ونگووری به کسی که برایش پزشک خانواده پیدا کند



مردی از ونگوور به کسی که بتواند او را به یک پزشک خانواده وصل کند، وعده‌ی جایزه‌ی ۵۰۰۰ دلاری داده است.

گری شوستر از یک بیماری متابولیک نادر رنج می‌برد که نیاز به نظارت مداوم زیر نظر پزشک دارد، در غیر این صورت ممکن است دچار آسیب کلیه شود و هفته‌ها در بیمارستان بستری گردد. شوستر می‌گوید که این یکی دیگر از این بیماری‌های نامرئی است. حتی متخصصان نیز اغلب فردی را با این بیماری خاص ندیده‌اند؛ بنابراین شما به پزشکی نیاز دارید که با این بیماری آشنا باشد.

با این حال، وقتی پزشک خانواده‌اش، در مرکز شهر ونگوور، مطبش را تعطیل کرد و برنامه‌ای برای بیماران پرخطر نیز به او گفت که ممکن است شش ماه طول بکشد تا او جایگزینی احتمالی بیابد، شوستر وحشت کرد.

او می‌گوید: «شش ماه در شرایطی که ماهیچه‌هایم آب می‌شوند و به طور بالقوه باعث نارسایی کلیه می‌گردند ... شش ماه خیلی طولانی است. شش هفته هم خیلی طولانی است.»

او گزارش رسانه‌ای محلی را به یاد آورد که سالمندی توانسته بود با دادن آگهی پزشک خانواده بیابد؛ بنابراین، شوستر تصمیم گرفت همین کار را بکند، اما یک قدم جلوتر رفت. طبق آگهی او در ونگوور سان، او به هر کس که او را با یک پزشک خانواده که شرایطش را بپذیرد مرتبط کند، ۵۰۰۰ دلار می‌دهد.

در حالی که پزشکان نمی‌توانند برای پذیرش بیماران جدید پولی بگیرند، شوستر دریافت که جایزه‌ی نقدی برای ارجاع موفقیت‌آمیز به یک فرد ممکن است به شانس او کمک کند. اما در کمال تعجب، کسی که به آگهی‌اش پاسخ داد، این جایزه را نخواست.

شوستر می‌گوید که بسیاری با او تماس گرفتند ولی همان اول کار گفتند که به گرفتن پول برای این کار علاقه‌ای ندارند.

به لطف آن آگهی، او اکنون یک پزشک خانواده پیدا کرده که حاضر است او را بپذیرد.

شوستر می‌گوید: «این بسیار اطمینان‌بخش بود که قرار است از من مراقبت شود. نمی‌دانم این بیماری در آینده چه بلایی سر من خواهد آورد، اما حداقل می‌دانم که این به‌خاطر این نیست که مردم آن را درک نمی‌کنند.»

در حالی که او در نهایت پاداش ۵۰۰۰ دلاری را پرداخت نکرد، اما به این می‌اندیشد که چرا کسی برای یافتن پزشک خانواده باید چنین تقلا بکند.

او می‌گوید: «واقعیت این است که همه نمی‌توانند آگهی بدهند. همه نمی‌توانند جایزه تعیین کنند، و همه ما هم به‌هرحال هزینه‌ی این مراقبت‌ها را با مالیاتمان پرداخت کرده‌ایم.»

او شهروندی دوتابعیتی است که ایالات متحده را تا حدودی به این دلیل ترک کرد که می‌خواست برای گرفتن مراقبت‌های درمانی به کانادا بازگردد. ولی اکنون این سیستمی است که او می‌ترسد پاسخگوی نیازش نباشد.

### دست‌وپنجه نرم کردن کانادایی‌ها با معضل کمبود پزشک خانواده

در انتاریو هم، به گزارش «سی‌بی‌سی»، طبق داده‌های اداره آمار کانادا، حدود یک میلیون و ۳۰۰ هزار انتاریویی، پزشک خانواده ندارند. از سوی دیگر، آمارها می‌گوید به نسبت گذشته، تعداد کمتری از فارغ‌التحصیلان دانشکده‌های پزشکی، شغل پزشکی خانواده را در کانادا انتخاب می‌کنند. همین بی‌میلی به تحصیل در رشته پزشکی خانواده در آینده می‌تواند مشکلات کمبود پزشک خانواده در انتاریو را تشدید کند. پیش‌بینی می‌شود تعداد انتاریویی‌های بدون پزشک خانواده در دوران بعد از کرونا افزایش یافته باشد و از مرز یک میلیون و ۳۰۰ هزار انتاریویی بدون پزشک خانواده گذشته باشد. یک نمونه‌ی عینی این کمبودها در مناطق ایرانی‌نشین انتاریو وجود دارد. طبق آمارها حدود ۲۵ درصد از بیمارانی که در حال حاضر به اورژانس بیمارستان‌های ریچموند هیل و کورتلوجی وان در شمال تورنتو مراجعه می‌کنند، پزشک خانواده ندارند.

از سوی دیگر، مجموع این مشکلات برای مهاجران تازه‌وارد به کانادا حادث‌تر است. تحقیقات دانشگاه وسترن نشان می‌دهد که احتمال داشتن پزشک خانواده برای مهاجران تازه‌وارد به کانادا

تقریباً نصف مهاجران مستقر است. به گزارش «گلوبال نیوز»، طبق آخرین داده‌های اداره آمار کانادا، نزدیک به پنج میلیون کانادایی بالای ۱۲ سال در سال ۲۰۱۹ به پزشک خانواده دسترس نداشتند. نرخ افرادی که در کبک، آلبرتا و نووا اسکوشیا، در سال ۲۰۱۹، بدون ارائه‌دهنده مراقبت‌های اولیه زندگی می‌کرده‌اند در مقایسه با نظرسنجی قبلی در سال ۲۰۱۵ به طور قابل توجهی افزایش یافته است. در عین حال، همه استان‌ها با مسئله‌ی کمبود پزشکان خانواده دست و پنجه نرم می‌کنند.

به گفته کالج پزشکان خانواده کانادا، این رقم سال ۲۰۱۹ احتمالاً افزایش یافته است، زیرا تعداد فزاینده‌ای از پزشکان خانواده در سراسر کانادا بار بیماران خود را کاهش داده‌اند، از ساعات کاری خود نیز کاسته‌اند یا به‌طور کلی پزشکی خانواده را ترک کرده‌اند.

دکتر کاترین اسمارت، متخصص اطفال و رئیس انجمن پزشکی کانادا، می‌گوید که این منجر به یک اثر دومینویی در سراسر سیستم مراقبت‌های بهداشتی در کانادا شده است، چون بیمارانی که دیگر به مراقبت‌های اولیه دسترسی ندارند، اکنون به دلیل عدم امکان ملاقات زودهنگام با پزشک در هنگام بروز مشکلات، بیمارتر می‌گردند.

او افزوده است که کمبود روزافزون کارکنان مراقبت‌های بهداشتی در مراکز مراقبت جایگزین، مانند خانه‌های مراقبت طولانی‌مدت، منجر به انتقال بیماران غیراورژانسی به بخش اورژانس شده است، اورژانسی که در حال حاضر بار زیادی باید تحمل کند.

انجمن پزشکی کانادا نیز این موضوع را مطرح کرده و می‌گوید که شکاف‌های سیستم مراقبت‌های اولیه کانادا که ناشی از کمبود پزشک خانواده است، منجر به مراجعه بیشتر بیماران به اورژانس می‌شود.

دکتر لیز موگا، رئیس کالج پزشکان خانواده انتاریو، هم، به گزارش «سی‌بی‌سی»، می‌گوید که کمبود پزشک خانواده نقش بسیار مهم‌تری در بحران اورژانس‌ها نسبت به محدودیت‌های ملاقات حضوری با پزشک دارد.

موگا می‌گوید: «کل سیستم بهداشتی تحت فشار است، فشار بسیار زیاد، و این شامل پزشکان خانواده هم می‌شود.» / منبع: وبسایت شبکه‌های سی‌تی‌وی، سی‌بی‌سی و گلوبال نیوز

## داستان موفقیت «ری راسل» کارآفرین ایرانی-کانادایی

از سفر به کانادا با ۸ دلار تا افتتاح ۷۷ شعبه رستوران زنجیره‌ای Fresh slice

محلی در پی سوءمدیریت و کسری شدید دولت NDP دچار افت شد. رکود به وجود آمده به شدت به صنعت ساخت‌وساز ضربه زد و من مجبور شدم؛ سال ۱۹۹۹ به دنبال فرصت‌های دیگری باشم.

راسل درباره Freshslice Pizza می‌گوید: «برخلاف دیگران که تمرکزشان را روی پیتزاهای کامل گذاشته بودند من به فروش پیتزاهایی با برش‌های مختلف (با طعم‌های مختلف) فکر کردم. پیتزاهایی که نان متفاوت داشتند. نان چند غله‌ای که روی آن موزارلا و سس‌های کم‌چرب ریخته می‌شد.»

این کارآفرین موفق ایرانی-کانادایی، یکی از نکته‌های مهم در موفقیتش را زندگی در کانادا می‌داند و می‌گوید: «من همیشه احساس خوشبختی می‌کنم از اینکه توانستم در کشوری زیبا زندگی کنم که این فرصت را برای همه فراهم می‌آورد تا اگر تلاش کنند به موفقیت هم برسند.»

مهاجرت کند، تنها ۱۸ سال داشت، یک سال به پایان جنگ ایران و عراق مانده بود و او به فکر آینده روشن‌تری برای خودش بود. نه زبان می‌دانست و نه پول زیادی داشت.

ری راسل اما موفق شد خیلی زود زبان انگلیسی را بیاموزد، به مدرسه مهندسی عمران برود و در نهایت به ونکوور نقل مکان کند، جایی که شرکت ساخت‌وساز خودش را راه انداخت، اما به‌زودی آن را ترک کرد و رستوران‌های زنجیره‌ای Freshslice Pizza را تأسیس کرد.

راسل قبل از اینکه به ونکوور بیاید، در مونترال زندگی می‌کرد و در کلاس‌های کالج وانیر و دانشگاه مک گیل شرکت می‌کرد. بعد از آن بود که تصمیم گرفت به ونکوور برود. او در مؤسسه فناوری بریتیش کلمبیا ثبت‌نام می‌کند تا مهندسی عمران بخواند.

او می‌گوید: «در سال ۱۹۹۰، شرکت ساختمانی خود را راه‌اندازی کردم، به‌عنوان پیمانکار و بعداً به‌عنوان توسعه‌دهنده در منطقه ونکوور بزرگ کار کردم. با این حال، در اواخر دهه ۱۹۹۰، اقتصاد



اگر اهل پیتزا باشید و مخصوصاً دنبال شکل و طعم‌های جدیدش؛ حتماً اسم رستوران‌های زنجیره‌ای Fresh slice پیتزا را شنیده‌اید. رستورانی که بیش از ۲۳ سال پیش - سال ۱۹۹۹- تأسیس شده و تا به امروز هم به کار خودش ادامه داده و ۷۷ شعبه در سراسر کانادا دارد. بنیان‌گذار این رستوران «ری راسل» است، یک ایرانی که در ۱۸ سالگی ایران را به مقصد کانادا ترک کرد؛ درحالی که تنها ۸ دلار در جیب‌هایش داشت و از زبان فرانسه و یا انگلیسی هم چیزی نمی‌دانست. درباره این کارآفرین ایرانی-کانادایی موفق و مسیری که طی کرده است می‌خوانید. ری راسل زمانی که تصمیم گرفت از ایران



## کنسرت همایون شجریان در کانادا: ونکوور و کلگری ۹ تا ۱۱

### سپتامبر، مونترال و تورنتو به تعویق افتاد

اینستاگرامش نوشت: «متأسفانه آخرین فرصت دریافت ویزای همایون شجریان و تعدادی از اعضای گروه سیاوش از دست رفت. این در حالیست که پس از گذراندن مراحل طولانی اخذ ویزا و انتظار هر روز ما و پیگیری‌های وکیل پروژه نیمی از اعضا در تورنتو و نیمی دیگر به همراه همایون شجریان در ایران منتظر هستند. تاکنون مشکلات و استرس زیادی برای همگی مان ایجاد شده است چرا که فردا ۲ سپتامبر قرار بود در تورنتو میزبان شما عزیزان باشیم و با این اجرا تور کانادا را آغاز کنیم و در قبال شما عزیزان مسئول هستیم.»

او درباره اینکه چرا کنسرت را با همین تعداد که ویزا گرفته اند، برگزار نمی‌کند توضیح داده بود: «از آنجایی که اجرا بدون حضور این هنرمندان امکان‌پذیر نمی‌باشد و کیفیت و اجرای بی‌کم کاست بر همه چیز اولویت دارد، مجبور هستیم برای تحقق این امر و اطمینان از دریافت ویزای کامل اعضای گروه تاریخ برنامه‌های تور کانادا را به ماه ژانویه موکول کنیم.»

در تورنتو و مونترال از دست رفت و لاجرم طبق اطلاع‌رسانی قبلی کنسرت تورنتو و مونترال به ماه ژانویه موکول می‌شود.»

شجریان ضمن اشاره به این مطلب که تاریخ دقیق اجرای تورنتو و مونترال به اطلاع عموم خواهد رسید و برای کسانی که بلیط تهیه کرده‌اند ایمیل زده خواهد شد؛ گفت: «عزیزان می‌توانند براساس همان بلیت و همان شماره صدلی در روزهای جدیدی که متعاقباً اعلام خواهد شد در کنسرت شرکت کنند و چنانچه مایل به کنسل کردن بلیط خود هستند می‌توانند با ارجاع بلیت به سایت خریداری شده وجه خود را دریافت کنند.»

همان‌طور که پیشتر هم در گزارش‌های ما خواندید؛ قرار بود دوم سپتامبر کنسرت همایون در تورنتو و روزهای چهارم و پنجم سپتامبر در مونترال برگزار شود اما تا یک روز قبل از کنسرت؛ ویزای تعدادی از اعضای گروه حاضر نشد. شجریان در توضیح این موضوع در صفحه



همایون شجریان در تازه‌ترین خبر درباره تور کنسرت‌هایش در کانادا که به دلیل آماده نشدن ویزای تعدادی از اعضای گروه سیاوش به ماه ژانویه موکول شده بود؛ از برگزاری کنسرت‌های ونکوور در روزهای نهم و دهم سپتامبر و کلگری در روز یازدهم سپتامبر خبر داد.

به گزارش هفته، همایون شجریان اعلام کرده است: «دوستان عزیز و گرمی در پی اطلاع‌رسانی دیروز در آخرین پست اینستاگرامی ساعت قبل ویزای همه اعضای گروه سیاوش صادر شد؛ بنابراین کنسرت ونکوور (۹ و ۱۰ سپتامبر) و کلگری (۱۱ سپتامبر) طبق برنامه انجام خواهد شد. متأسفانه امکان اجرای برنامه

## دعوت حقوق بشری‌ها به تظاهرات علیه حضور ابراهیم رئیسی در سازمان ملل



بزودی هفتاد و هفتمین نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد برگزار خواهد شد. طبق خبرهای رسیده احتمال دارد ابراهیم رئیسی، رئیس جمهوری اسلامی در این نشست شرکت کند. بسیاری از سازمان‌های سیاسی و حقوق بشری به تظاهرات علیه این حضور دعوت کرده‌اند. این نشست از روز ۱۳ تا ۲۷ سپتامبر ۲۰۲۲ در نیویورک خواهد بود. «جمعیت ایرانی دفاع از آزادی و حقوق بشر» در مونترال نیز اطلاعیه‌ای جهت دعوت به تظاهرات

در ادامه اطلاعیه آمده است: «وظیفه انسانی، ملی و میهنی به ما حکم می‌کند که در اعتراض به سخنرانی رئیس جمهور منتصب ایران در مقابل سازمان ملل متحد در تاریخ ۲۱ سپتامبر ۲۰۲۲ تجمع نمائیم تا مخالفت شدید خود را به حضور نامبرده به گوش جهانیان برسانیم.» در پایان این بیانیه اعلام شده است: «برای اعلام آمادگی، ثبت نام (مستعار یا حقیقی) و اطلاعات بیشتر لطفاً با شماره تلفن ۵۱۴۴۴۳۲۱۹۰ و یا ایمیل nourizadeh.n@gmail.com یا <https://www.facebook.com/irhumanrights> تماس حاصل نمایند.»

منتشر کرده است. در این بیانیه از جمله آمده است: «هموطنان، بنابر گزارشات منابع خبری در ایران، ابراهیم رئیسی، رئیس جمهور منتصب ایران در روز ۲۱ سپتامبر به نمایندگی از رژیم مرتجع ولایت فقیه در نشست این سازمان بین المللی شرکت و سخنرانی خواهد کرد. ... بنابر اسناد موثق ملی و بین المللی از جمله سخنان مستقیم آقای منتظری قائم مقام وقت رهبری در ایران (۱) و گزارش نماینده سازمان ملل متحد، رینالدو گالیندوویل (۲) نقش ابراهیم رئیسی ملقب به آیت اله قتل عام، در کشتار و قتل عام زندانیان سیاسی سال ۱۳۶۷ محرز می‌باشد.»

## قصه مادر و دختر ایرانی که از محدودیت توانمندی ساختند

### راهاندازی یک رستوران در مونترال با تکیه بر باور به خود



در دنیای آزالیا، خانم جوان ایرانی ساکن مونترال، انجام کارها زمان بیشتری می‌برد؛ چون او دچار نوع خاصی از فلج است، یک بیماری عصبی-حرکتی که بر کنترل ماهیچه‌ها تأثیر می‌گذارد. اما آزالیا با صبر و اراده، هر کاری را که دوست داشته و به درستی آن باور داشته انجام داده است. آزالیا کویانی که مثل دیگر همسالان خودش فعال است؛ به جاهای زیادی درخواست کار می‌دهد؛ اما آنقدر جواب رد می‌شنود؛ که تصمیم دیگری می‌گیرد: «متأسفانه رد شدن درخواست‌های من، به دلیل محدودیت‌هایی بود که داشتم. برای همین از مادرم خواستم این رستوران را باز کند تا ثابت کنم افراد دارای معلولیت هم می‌توانند زندگی بهتری برای خود بسازند.» خانم فهیمه اصفهانی؛ مادر آزالیا که سال‌ها

بگیرند و شانس خود را امتحان کنند.» آزالیا به حساب مشتری‌ها رسیدگی می‌کند و یکی از برنامه‌های آینده رستورانش را استخدام افراد با محدودیت جسمی می‌داند. مادر آزالیا هم تصمیم دارد تا زمانی که دخترش بتواند تمام کارهای رستوران را به دست بگیرد؛ او را همراهی کند و بعد از آن خودش را بازنشسته کند. آزالیا که صحبت کردن برایش خیلی ساده نیست؛ می‌گوید: «من دوست دارم با افراد مختلف ارتباط برقرار کنم، حتی اگر آن‌ها متوجه نشوند که چه می‌گویم... اما من می‌توانم با آی‌پدم با آن‌ها ارتباط بگیرم و عشقم را به آن‌ها نشان بدهم.» مشتریان رستوران هم چنین حسی به آن‌ها دارند و می‌گویند فضای رستوران «آزالیا» را دوست دارند و گاهی فقط می‌آیند تا یک‌ساعتی را اینجا بگذرانند اما وقتی به ساعتشان نگاه می‌کنند؛ از اینکه سه چهار ساعت گذشته است؛ حسایی جا می‌خورند. / منبع: وب‌سایت شبکه خبری گلوبال نیوز

تجربه کار در صنعت رستوران‌داری دارد تسلیم اصرار و خواسته دخترش می‌شود و پس از یک بازسازی سه‌ساله، رستوران «آزالیا» را در ماه جولای امسال در خیابان سنت دنیس افتتاح می‌کنند. خانم اصفهانی آشپزی می‌کند و آزالیا به کارهای حسابداری، بازاریابی و البته خوشامدگویی به مشتریان می‌رسد. منوی رستوران آن‌ها ترکیبی از غذاهای ایرانی و مکزیکی است. بشقاب‌هایی مانند راگوی فیله مینیون با بادام و سویچه، Ceviche هم غذای خاص و البته موردعلاقه آزالیاست. برای فهیمه اصفهانی مفهوم غذای خوب، خیلی ساده است: «غذای سالمی که شما را خوشحال می‌کند.» این دختر توانمند درباره اصلی‌ترین هدفش از این کار می‌گوید: «می‌خواستم این پیام را به دیگران برسانم که همه ما مثل هم هستیم و افرادی که معلولیت دارند هم ارزشمند هستند و می‌توانند سرنوشتشان را در دست خودشان






**Sahar Samadaei**  
Courtier immobilier résidentiel

**سحر صمدایی**  
مشاور رسمی املاک مسکونی

**Cell: 514.625.2525**

 **sahar.samadaei@gmail.com**

L'AGENCE IMMOBILIÈRE INC. Real Estate Agency  
550 - 1 Pl. du Commerce, Île-des-Soeurs, Québec H3E 1A1

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک در آمدزا

EQUIPE  
**AMY ASSAAD**  
QUALITY IMMIGRATION AGENTS | QUALIFIED REAL ESTATE BROKERS

مشاوره تخصصی انواع ملک، با ۲۷ عضو مسلط به ۱۸ زبان  
خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری و درآمدزا  
اخذ وام مسکونی و تجاری از بانکها و موسسات مالی

**10% PREMIER DES COURTIERES AU CANADA AVEC ROYAL LEPAGE**  
در زمره ۱۰٪ مشاورین برتر املاک در کانادا

**AMYASSAAD.CA**

امی اسد      مانیا نیازی

**AMY ASSAAD**      **MANYA NIAZI**  
**INFO@AMYASSAAD.CA**      **MANYA@AMYASSAAD.CA**  
**514 884 8000**      **514 222 2293**



AMY ASSAAD INC. 1489 AVS. 381KUR, MONTREAL, H3H 1C4 | ROYAL LEPAGE DU QUARTIER - AGENCE IMMOBILIERE

 **مینو اسلامی**

**مشاور املاک در مونترال بزرگ مسکونی و تجاری**

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



**Minoo Eslami** Real estate broker  
**meslami@sutton.com**      **514 967 5743**

آرش محبی  
سعید میرزایی

سرطان مترادف مرگ نیست،  
اگر آگاه باشیم

گفت‌وگوی هفته با ماهی اطمینان،  
نرس آنکولوژی در کانادا:

ترس نه! با آگاهی در برابر  
سرطان بایستیم



نگاهی به وضعیت ابتلا  
به سرطان در کانادا؛

از هر چهار کانادایی، یک نفر  
بر اثر سرطان فوت می‌شود

پرونده  
هفته

# سرطان مترادف مرگ نیست، اگر آگاه باشیم

## سرطان و مبارزه با آن در جامعه ایرانیان کانادا

ترس است نیز مزید بر علت می‌شود تا داستان‌های گاهی ترسناکی درباره ابتلای افراد به سرطان مطرح شود. در یکی از این داستان‌ها که شایعه و خبر و راست و دروغ در آن به هم پیچیده می‌شونیم که دختری نزدیک به سی‌ساله پس از چند سال درد در ناحیه شکم در نهایت متوجه می‌شود که به سرطان مبتلا است. در این داستان حجم زیادی از تقصیر متوجه پزشک خانواده این دختر می‌شود که از شکایت‌های پی‌درپی او برای توجه به درد شکمش غفلت می‌کند. پس از چند سال دختر با یک توده بزرگ سرطانی در شکمش روبرو می‌شود که در نهایت سبب مرگ او در عنفوان جوانی می‌شود.

یا در داستان دیگری می‌شونیم یک دختر جوان ایرانی که پس از تحمل سختی‌های فراوان موفق می‌شود به کانادا مهاجرت شغلی کند، پس از دو سال و در حالی که هیچ علامت جدی نداشته متوجه می‌شود که به سرطان پستان پیشرفته دچار شده است. در نهایت این دختر که تا آخرین روزهای بیماری در انتظار دیدار خانواده‌اش که در ایران هستند؛ می‌ماند و در یکی از بیمارستان‌های تورنتو جان‌به‌جان آفرین تسلیم می‌کند و نمادی می‌شود از یک دختر جوان ایرانی ناکام در کانادا.



[بشار فرج‌پور جوان ایرانی به نفع کودکان سرطانی در کانادا دوچرخه‌سواری می‌کند](#)

گفت‌وگو با بشار فرج‌پور جوان ایرانی که به نفع کودکان سرطانی در کانادا دوچرخه‌سواری می‌کند و داستان‌هایی که از ابتلا به سرطان در جامعه ایرانیان وجود دارد و همچنین میزان قابل توجه ابتلا به سرطان باعث شد تا ما هم در هفته بیشتر به این موضوع بپردازیم و به جای ترس مقابل سرطان بایستیم اما به روش خود یعنی نشر آگاهی.

از آمار سرطان در جامعه ایرانیان کانادا شروع کنیم که البته هیچ آمار رسمی از میزان ابتلا به سرطان در میان جامعه ایرانیان کانادا وجود ندارد یا ما به آن‌ها دسترسی نداریم اما پژوهش‌هایی هست که نشان می‌دهد موضوع مهاجرت می‌تواند به‌عنوان یک متغیر تأثیرگذار بر ابتلا به سرطان بررسی شود.

### مقایسه ابتلا به سرطان پیش‌و پس از مهاجرت

در سال ۲۰۰۶ مطالعه‌ای توسط پروین یآوری، گریگوری هیسلوب، علیرضا سجادی، مهدی نورایی، مسعود بابایی، کریس باجدیک و رضا ملک‌زاده درباره ایرانیان مهاجر در بریتیش کلمبیا انجام شد که اطلاعات جالبی در باره مقایسه وضعیت ابتلا به سرطان در دوران پیش و پس از مهاجرت ارائه کرده است. بر اساس آنچه در خلاصه این پژوهش آمده است که شواهد قوی در مورد نقش محیط و سبک زندگی در خطر ابتلا به سرطان وجود دارد. ایران کشوری است که مهاجران زیادی را به کشورهای دیگر با فرهنگ‌های مختلف می‌فرستد. این مطالعه میزان بروز سرطان در ایران و میان ایرانیان مهاجر به بریتیش کلمبیا را مقایسه کرده است. نرخ بروز سرطان از دو مرکز ثبت سرطان، یکی در ایران و دیگری از مرکز ثبت سرطان در بریتیش کلمبیا به دست آمد و محاسبه شد. نرخ کلی بروز سرطان برای زنان مهاجر ایرانی در مقایسه جمعیت ایران و ایرانیان بریتیش کلمبیا متوسط بود اما این نرخ برای مردان مهاجر ایرانی کمتر بود. برای زنان مهاجر ایرانی سرطان پستان چهار برابر و سرطان روده بزرگ دوبرابر نسبت به ایران افزایش یافته بود. از آن طرف کاهش چشمگیری در بروز هر دو سرطان معده و مری برای مهاجران ایرانی در هر دو جنس مشاهده شد. برای مردان ایرانی مهاجر، بروز سرطان پروستات در مقایسه با ایران افزایش یافته بود. درعین حال الگوهای سرطان در مهاجران ایرانی بیشتر شبیه به جمعیت مبتلا به این بیماری در بریتیش کلمبیا شده بود.

### داستان‌ها و شایعه‌ها

فارغ از این آمار و گستره کمی ابتلا به سرطان در جامعه ایرانیان اما اخبار مربوط به این بیماری و مرگ‌ومیر افراد بر اثر آن خیلی سریع در جامعه ایرانیان می‌پیچد و تا حدی هم هراس‌انگیز جلوه می‌کند.

در این میان سازوکار شاخ‌وبرگ دادن به موضوع که ناشی از انگیزه‌هایی مانند



## گفت‌وگوی هفته با ماهی اطمینان،

### نرس آنکولوژی در کانادا:

# ترس نه! با آگاهی در برابر سرطان بایستیم

«سرطان» یکی از ترسناک‌ترین کلمات در هر زبانی است، اما امروز می‌دانیم که افزایش «آگاهی» از این بیماری و مواجه شدن با آن تا چه حد می‌تواند در کاهش این ترس مؤثر باشد. از آن سو بسیاری از ما در کانادا، اخبار دردناکی از فوت هم‌وطنان به علت انواع سرطان شنیده‌ایم که شاید شناخت بیشتر از نحوه کار سیستم درمان و بهداشت کانادا و همچنین پیگیری سریع‌تر این بیماری توسط خود بیمار و نزدیکانش می‌توانست اتفاق دیگری به‌غیر از «مرگ» را رقم بزند. با توجه به اهمیت اطلاع‌رسانی درباره سرطان در جامعه ایرانیان کانادا با خانم «ماهی اطمینان» گفت‌وگو کرده‌ایم. خانم اطمینان به‌عنوان یک پرستار رسمی و ثبت شده آنکولوژی نرس (Oncology nurse) ساکن ونکوور، این روزها در Vancouver BC Cancer Agency کار می‌کند.

باید یادآوری کنیم که نباید کلمه نرس را چندان به معنای آن چیزی که در ایران به‌عنوان پرستار می‌شناسیم در نظر بگیریم. نرس بودن در کانادا شغل حرفه‌ای و نیازمند تخصص‌هایی بیشتر از آن چیزی است که شما تصور می‌کنید. خانم اطمینان به‌عنوان پژوهشگر در گروه هماتولوژی و آنکولوژی (Hematology Oncology) مربوط به انواع سرطان خون و بیماری‌های خونی در فاصله سال‌های ۲۰۰۷ تا ۲۰۱۱ و در بخش اچ‌آی‌وی کودکان در گروه ایمونولوژی ویژه کودکان نیز فعالیت داشته است.

اونه‌تنهادر کانادا که به‌عنوان یک آنکولوژی‌نرس در آمریکا هم سابقه فعالیت قابل توجهی دارد. خانم اطمینان در مرکز سرطان MD Anderson cancer center در هیوستون تگزاس که یکی از بهترین‌ها در تخصص سرطان در دنیا است، در تحقیقات بالینی سرطان‌های سینه، تخمدان، رحم، پروستات و روده آموزش دیده است. ماهی اطمینان همچنین در کالج پزشکی بیلور Baylor College of Medicine واقع در هیوستون تگزاس با سمت project coordinator and nurse manager درباره مرض قند سابقه فعالیت دارد.

خانم اطمینان همچنین در بیمارستان سنت پل (St. Paul's Hospital) در ونکوور کانادا از سال ۲۰۰۶ تاکنون فعال است و سابقه کار در بخش مراقبت‌های قبل از جراحی، فعالیت در کلینیک درمان پستان شامل درمان مشکلات اورولوژی، گوش و حلق و بینی و کلینیک بهداشت حرفه‌ای را دارد. اجرای تست سل و بررسی سلامت کارکنان از دیگر فعالیت‌های درمانی است که در کارنامه کاری ماهی اطمینان ثبت شده است.

در گفت‌وگوی هفته با خانم ماهی اطمینان از او پرسیده‌ایم که هم‌وطنان ایرانی مقیم کانادا چگونه می‌توانند نگرانی‌های خود را درباره بیماری سرطان پیگیری کنند و پزشک خانواده شما چه نقشی در برطرف کردن این نگرانی دارد؟ اصلاً اگر احساس کردید که به یک درد جدیدی مبتلا شده‌اید که قبلاً سابقه نداشته است، ولی پزشک خانواده حاضر نبود که شما را به یک مرکز تخصصی درمان سرطان

این داستان‌ها با آب‌وتاب فراوانی میان ایرانیان تعریف می‌شوند و گاهی با فاصله گرفتن از منشأ و رویداد اولیه خود حالت یک داستان عمومی را پیدا می‌کنند که هر کس آن را به‌عنوان یک شنیده و مطلب جالب در گفت‌وگو روزمره خود مثلاً در اتوبوس برای فرد دیگری تعریف می‌کند و سبب زنده ماندن آن داستان می‌شود.

### خبرها و واقعیت‌ها

البته در این میان داستان‌های کاملاً واقعی نیز وجود دارد. برای مثال ما در رسانه هفته خبر دادیم که چهارم ماه مه ۲۰۲۲، آزاده رضوی‌نیا از چهره‌های شناخته شده جامعه ایرانیان مونترال پس از مبارزه‌ای چندماهه با سرطان پرگشود و رفت. آزاده، خواهر راضیه رضوی از چهره‌های فرهنگی ایرانیان مونترال بود.

شاهین پرهامی کارگردان، نویسنده، تدوینگر و فیلم‌بردار ایرانی-کانادایی در بهار سال ۲۰۲۰، به سرطان سلول‌های پلاسمای خون مبتلا شد. و پس از ۱۰ ماه درمان، روز ۱۳ مارس ۲۰۲۱ در حالی که دوستان صمیمی و نزدیکانش در کنارش بودند در سن ۵۳ سالگی درگذشت.

یا احتمالاً در خبرها خوانده‌اید که دختر دانشجویی به نام نگار در تورنتو در سال ۲۰۲۰ دچار سرطان شد و کمک‌هایی هم از جامعه ایرانیان برای درمان او انجام شد.

از آن طرف می‌دانیم فلان بنیاد معروف جامعه ایرانیان در تورنتو هم تاکنون با چند مورد مشابه از ابتلای ایرانی‌ها به سرطان روبرو بوده و به آن‌ها کمک کرده تا هزینه‌های درمان خود را بپردازند.

### آگاهی و واکنش

فارغ از همه این داستان‌های راست یا اغراق شده اما همان‌طور که در گفت‌وگوی این شماره ما با «ماهی اطمینان»، آنکولوژی نرس در کانادا می‌خوانید شاید بهترین واکنش به این بیماری داشتن «آگاهی» است. این آگاهی کمک می‌کند، آن را زودتر شناسایی کنیم، از آن نترسیم و خودمان را نیازیم. در واقع مرگ سرنوشت محتوم برای یک سرطانی نیست و بیماران زیادی بوده‌اند که با طی یک مسیر درست پزشکی از پس انواع سرطان برآمده‌اند.

در این میان واکنش‌های تحسین‌برانگیز دیگری هم نسبت به این بیماری وجود داشته است. احتمالاً در شماره گذشته مجله هفته داستان یاشار فرج‌پور را خوانده‌اید که با دوچرخه‌سواری در پی حمایت از کودکان سرطانی در کانادا است.

یاشار با اشاره به آمار تکان‌دهنده ابتلا به سرطان در کانادا از انگیزه خود برای دوچرخه‌سواری به نفع کودکان سرطانی گفت و اشاره کرد وقتی از هر چهار مرگ در کانادا یکی بر اثر سرطان است، هیچ جایی برای توجیه و بیکار نشستن وجود ندارد.

یاشار گفت: «در دوران کودکی دکتر خانواده ما -متخصص کودکان- دکتر عرشناز حشمت بودند که مثل مادر دوم من بودند و بسیار هم دکتر حاذقی بودند. سال‌ها بعد ایشان به دلیل ابتلا به بیماری سرطان متأسفانه فوت شدند. این اتفاق برای من خیلی ضربه سنگینی بود. بعلاوه اینکه آمار بسیار بالای سرطان برای هر کسی بسیار تکان‌دهنده و شوکه کننده است.»

به‌رحال ما هم از واکنش یاشار آموختیم و پرونده این شماره خود را به موضوع سرطان اختصاص دادیم تا بخشی از مسئولیت خودمان را در این زمینه انجام داده باشیم.



ماهی اطمینان: پزشک خانواده حق ندارد درد شما را کوچک‌نمایی کند

شما توجه ندارد، یا شما را برای تست‌های بیشتر ارجاع نمی‌دهد، در این شرایط اگر هیچ کاری هم نمی‌توانید انجام دهید، باید به یک مارکت کلینیک مراجعه کنید. یعنی باید به یک پزشک دیگر مراجعه کنید و بگویید که این مشکل را دارم. معمولاً Family Physician این کار را انجام می‌دهد. البته کسانی هم هستند که به هر دلیلی، این کار را انجام ندهند. خیلی وقت‌ها یک نشانه کوچک می‌تواند یک مشکل خیلی بزرگ را نشان دهد و از آن پیشگیری کند. آن موقع است که شما به Cancer Hospital ارجاع داده می‌شوید. در آن شرایط ما می‌توانیم تست‌ها و تحقیقات بیشتری انجام بدهیم تا بدانیم دقیقاً این چه سرطانی است و در چه مرحله‌ای است؛ بنابراین اولین کاری که انجام می‌دهید دیدن یک family doctor یا دیدن یک Nurse practitioner است. Nurse practitioner افرادی هستند که آن‌ها نیز می‌توانند نسخه تجویز کنند و ریفرال بدهند.

درفر هنگ ایرانی سرطانی بکا اتفاق ترسناک است و خیلی‌ها آن را مترادف با مرگ می‌دانند. اول اینکه می‌خواستم بدانم آیا در فرهنگ‌های دیگر هم مسئله سرطان را این طور می‌بینند؟ موضوع بعدی اینکه آگاهی از دلایل شکل‌گیری بیماری و نحوه پیگیری این بیماری چقدر می‌تواند در کاهش این ترس مؤثر باشد؟ کلمه سرطان در فرهنگ ما کلمه خیلی وحشتناکی است. خیلی‌ها حتی در مراجعه به ما، حتی نام بیماری را نمی‌برند. متأسفانه این موضوع در فرهنگ ما بخصوص در

ارجاع دهد، در آن صورت باید چه کاری انجام بدهید؟

## خانم اطمینان! به‌عنوان درمانگری که سال‌ها در حوزه درمان سرطان فعالیت کردید، فکر می‌کنید مهم‌ترین عوامل شکل‌گیری انواع سرطان چیست؟

این سؤالی است که خیلی‌ها از من می‌پرسند. ابتلا به سرطان می‌تواند عوامل زیادی داشته باشد. فقط یک عامل نیست که موجب ابتلا به سرطان می‌شود، ولی چند عامل عمده را می‌توان نام برد که می‌تواند دلایل اصلی ابتلا به سرطان باشد.

یکی از دلایل ابتلا به سرطان، عوامل محیطی است که اولین مورد آن آفتاب است. این عامل می‌تواند موجب سرطان پوست شود که در آمریکای شمالی خیلی رایج است؛ بخصوص در افرادی که پوست روشن‌تری دارند.

عامل بعدی، SMOKING است که می‌تواند شامل سیگار کشیدن یا ویپینگ باشد که این روزها خیلی رایج شده است، یا می‌تواند مصرف مواد مخدر باشد، یا حتی می‌تواند دودهایی باشد که بعضی‌ها به دلیل شرایط شغلی و کاری‌شان در معرض این دودها قرار می‌گیرند. مثل جوشکارها یا کسانی که در محیط‌هایی کار می‌کنند که خیلی مصالح شیمیایی در آن استفاده می‌شود.

عامل دیگر، هورمون‌ها هستند که می‌تواند باعث ایجاد سرطان شود؛ بخصوص در خانم‌ها می‌تواند عامل بروز سرطان پستان، سرطان تخمدان و این‌طور چیزها شود.

همچنین سوابق خانوادگی و یا همان ژنتیک هم می‌تواند عامل دیگر ابتلا به سرطان باشد. کسانی که زن سرطان را از پدر، مادر یا اقوام درجه یک دارند، آن‌ها می‌توانند در معرض ابتلا باشند. البته الان می‌توانیم از قبل چک کنیم. مثلاً برای فردی که زن سرطان پستان را از پدر یا مادرش گرفته باشد، الان ما به راحتی می‌توانیم با یک تست خون ببینیم آیا این زن به این فرد رسیده است یا خیر. یکی از کامل‌ترین آن‌ها بررسی جهش‌های دو ژن BRCA1 و BRCA2 است. وقتی که پدر و مادر این ژن را به فرزند خود منتقل می‌کنند، احتمال اینکه این فرد به سرطان پستان یا سرطان تخمدان مبتلا شود، بسیار بیشتر از افرادی است که این ژن را ندارند.

البته دلایل متعدد دیگری هم در حوزه ابتلا به سرطان وجود دارد، اما اینها عمده دلایلی است که در بروز سرطان‌ها مشترک است.

## فرض کنید یک نفر نگرانی‌هایی درباره سرطان دارد. چطور می‌تواند این نگرانی‌ها را در سیستم بهداشت و کانادا پیگیری کند؟ چه مسیری را باید طی کند و سیستم بهداشت و درمانی، چه امکاناتی در اختیار او قرار می‌دهد؟

اول از همه باید بگویم که هر سیستم بهداشت و درمانی در دنیا، مشکلات خاص خودش را دارد. این‌طور نیست که سیستمی صددرصد بدون اشکال باشد. جدای از این مقدمه باید بگویم که در چنین شرایطی، اگر شما فکر می‌کنید ناراحتی، درد، ورم یا سوزشی دارید که تازه به وجود آمده است، اولین اقدام این است که به پزشک خانواده خود مراجعه کنید. باید در نظر داشته باشید که Cancer یا Cancer Hospital مراکز کاملاً تخصصی هستند و شما خودتان نمی‌توانید به صورت مستقیم به این مراکز مراجعه کنید و مثلاً بگویید که من در فلان نقطه درد دارم، یا من را اسکن کنید تا ببینید سرطان دارم یا خیر؛ بنابراین کسی که باید شما را به ما ارجاع بدهد، پزشک خانواده شماست. حالا من از دوستان ایرانی می‌شنوم که می‌گویند من چندین بار به پزشک خانواده‌ام مراجعه کرده‌ام و او گفته که شما مشکلی ندارید یا پزشک گفته که فقط شما فکر می‌کنید که بیمار هستید و... با این وجود، اگر فکر می‌کنید مشکلی دارید که جدید است، اعم از درد، سوزش یا خونریزی جدید که مدتی است اتفاق افتاده و قبلاً هم نبوده است، اما پزشک خانواده شما به هر دلیلی به

داخل ایران وجود دارد. باین وجود، شما اگر سرطان را با بیماری‌هایی مقایسه کنید که وقت درمان به شما نمی‌دهد، آن بیماری‌ها می‌تواند خیلی ترسناک‌تر باشد. مثلاً سکنه قلبی، سکنه مغزی یا گاهی پاره شدن یک رگ در مغز می‌تواند فرد را به طور آنی بکشد. در این بیماری‌ها شما هیچ وقتی ندارید که بخواهید درمان بگیرید. اگر از این زاویه نگاه کنیم، این بیماری‌ها خیلی ترسناک‌تر از سرطان است، اما ما در مورد این بیماری‌ها خیلی راحت‌تر صحبت می‌کنیم.

سرطان بیماری است که اگر شما درباره آن بدانید، متوجه خواهید شد که الان خیلی از سرطان‌ها مثل سرطان پستان یا پروستات به گونه‌ای است که فرد مبتلا به این سرطان‌ها مثل کسی است که آرتروز یا دیابت دارد، یا فشارخون بالا دارد و سال‌ها با آن زندگی می‌کند. یعنی در صورتی که شما بدانید، آگاه باشید، درمان را شروع کنید و زود پیشگیری کنید (همان‌طور که همه‌جا می‌گویند پیشگیری بهتر از درمان است) در آن صورت سرطان مترادف با مرگ نخواهد بود.

با این توضیح باید بگویم که اگر در اعضای نزدیک خانواده‌تان مثل مادر، پدر، خاله، عمه، دخترخاله، دخترعمو، پسرعمو و این‌گونه بستگان درجه اول یا حتی درجه دوم، یک نفر یا دو نفر از آن‌ها، هر نوع سرطانی داشتند، شما می‌توانید به پزشک خانواده‌تان بگویید تا بتوانید تست خون بدهید یا تست ژنتیک انجام دهید. برخی سرطان‌ها نیز طوری است که خودتان می‌توانید هر ماه خودتان را چک کنید؛ بنابراین راه‌های جلوگیری از سرطان، خیلی زیاد است. اینکه در مورد علائم سرطان بدانید و با دیدن آن علائم، فوری به دکترتان مراجعه کنید، بسیار مهم است. چون سرطان وقتی در مراحل اولیه باشد، بیماری است که می‌توانید خیلی راحت، آن را درمان کنید و دنبال زندگی معمول خود بروید، اما اگر بگذارید بیماری از استیج یک یا دو به استیج سه، چهار و بالاتر برسد، درمانش خیلی سخت‌تر خواهد شد؛ بنابراین باز هم به این نکته مهم برمی‌گردیم که اگر اطلاع و آگاهی داشته باشید، سؤال پرسید و اصلاً بدانید در مراجعه به پزشک خانواده خود چه سؤال‌هایی پرسید و چه مواردی را گزارش کنید، بسیار مهم است. مثلاً اگر شما دردی را دارید که تازه شروع شده و قبلاً نبوده است، این مورد را باید خیلی مشخص و معین به دکترتان بگویید. گزارش دادن اطلاعات دقیق به پزشک خودتان و یا نرس شما، می‌تواند به معالجه شما بسیار کمک کند تا راه درست را برود و زود به مرحله‌ای از تشخیص بیماری برسد که جلوگیری از آن خیلی راحت‌تر باشد.

**طبق شواهد، سرطان روده یکی از انواع شایع سرطان است که متأسفانه ابتلای آن در بین جامعه ایرانیان کانادا هم کم نبوده است. پرسش‌م این است که به‌طور کلی، چه نوع سرطانی در کانادا شایع‌تر است؟**

دو سه نوع سرطان وجود دارد که این روزها بیش از سایر انواع دیگر، نام آن را می‌شنوید. یکی از آن‌ها، سرطان پستان در خانم‌ها و سرطان پروستات در آقایان است. همچنین سرطان روده نیز هم در آقایان و هم در خانم‌ها، دیده می‌شود که این روزها، بیشتر از گذشته شاهد این سرطان هستیم.

البته همان‌طور که گفتیم نمی‌شود گفت که هر سرطانی، فقط یک دلیل ابتلا دارد. در ابتلا به هر نوع سرطانی، خیلی چیزها می‌تواند دست‌به‌دست هم بدهد. باین وجود می‌توان گفت یکی از عمده دلایل ابتلا، خوردن غذاهای آماده یا غذاهایی است که نمک‌سود می‌شود. یعنی نمک زیادی به غذا می‌زنند تا میزان نگهداری غذا را بالا ببرند. همین اتفاق می‌تواند یک عامل در ابتلا به سرطان روده باشد.

سرطان مری در ایران هم زیاد شده است. یک‌بخشی از آن به دلیل غذاهایی است که می‌خوریم. بخصوص چای داغ که می‌خوریم، یکی از عواملی است که می‌تواند این سرطان را ایجاد کند. البته باز هم این دلیل نمی‌شود که بگوییم هر کسی که چای

داغ می‌خورد، به این نوع سرطان مبتلا می‌شود، ولی وقتی در طول زمان، شما این کار را انجام می‌دهید، می‌تواند آسیب‌زننده باشد.

در خانم‌ها نیز سرطان تخمدان شایع است. این نوع سرطان، پیدا کردنش سخت است. یعنی حتی چک کردن آن هم سخت است. معمولاً وقتی این نوع سرطان را پیدا می‌کنیم که بیماری به استیج دو، سه و چهار رسیده است. به همین دلیل افرادی که در خانواده خود سابقه سرطان تخمدان یا سرطان رحم را دارند، خیلی خوب است که این مورد را چک کنند و ببینند که آیا در اقوام نزدیکشان کسی بوده که این بیماری را داشته است یا خیر. راه‌هایی نیز وجود دارد که بتوان این مورد را چک کرد.

**ما از گوشه‌وکنار می‌شنویم که خیلی از ایرانی‌هایی که در کانادا هستند و پزشک خانواده ایرانی دارند، می‌گویند پزشک ما خیلی تمایل به تجویز برخی آزمایش‌ها و برخی فرایندها تشخیصی ندارند که ممکن است منجر به کشف بیماری سرطان شود. چرا این اتفاق می‌افتد و اساساً بیمار ایرانی چه حق و حقوقی در این حوزه دارد؟**

من هم متأسفانه چندین مورد را شنیدم و در طی یکی و سال اخیر با آن سروکار داشتم. متأسفانه گاهی بیمار که به ما مراجعه کرده است، بیماری‌اش در استیج خیلی بالا و سطح پیشرفته بوده است. این موردی است که من بیشتر با پزشکانی که در ایران پزشک بوده‌اند و اینجا در کانادا کار می‌کنند، می‌بینم تا پزشکانی که در سیستم آموزشی کانادا درس خوانده‌اند. راستش را بخواهم بگویم، نمی‌دانم دلیل این اتفاق چیست، ولی می‌توانم بگویم که در کانادا وقتی بیمار به پزشک خانواده‌اش مراجعه می‌کند، دقیقاً باید آن چیزی را که احساس می‌کند و تجربه می‌کند را خیلی واضح بگوید. البته از آن طرف هم ما بیمارانی داریم که دردهایشان ممکن است ریشه روانی داشته باشد. دادن اخبار و اطلاعات درست به پزشک خانواده بسیار مهم است. همان‌طور که قبلاً گفتم اگر شما احساس می‌کنید چیزی در بدنتان عوض شده است، دقیقاً باید شرح بدهید که این درد چه زمانی بدتر می‌شود، کی شروع شده است و چه کاری انجام می‌دهید دردتان بیشتر می‌شود. اینها را باید توضیح بدهید. پزشک خانواده شما یا هر پزشک دیگری حق ندارد که درد شما را کوچک‌نمایی کند. ممکن است مثلاً اگر شدت درد برای من هشت از ۱۰ باشد، احتمال دارد برای شما ۳ باشد؛ بنابراین پزشک باید احساس شما را قبول کند. حال اگر پزشکی دارید که شما را حتی برای یک تست ساده و کم‌هزینه ارجاع نمی‌دهد، در این شرایط اگر مجبور شدید به یک walk-in clinics مراجعه کنید.

از سوی دیگر، در فرهنگ ایرانی ما خیلی از پزشک سؤال نمی‌کنند، چون شاید فکر می‌کنند به پزشک برمی‌خورد. بخصوص در دوستانی که تازه از ایران آمده‌اند، این اتفاق رایج‌تر است. سؤال پرسیدن یا گرفتن نظر دوم برای مریض ایرانی، خیلی راحت نیست. البته باید در نظر گرفت که در کانادا هم مریض برای خودش مسئولیت‌هایی دارد. اینکه تصور کنید که به پزشک مراجعه می‌کنید و پزشک همه کارها را برایتان انجام می‌دهد، این‌طور نیست. البته این حرف به این معنی نیست که شما مثلاً باید بتوانید خودتان تست پزشکی را بخوانید، بلکه منظور این است که باید این قدر مسئولیت داشته باشید که اگر می‌بینید که مدام به پزشکتان مراجعه کرده و درباره یک مسئله جسمی شکایت می‌کنید، اما کاری درباره آن انجام نمی‌شود، به یک پزشک دیگر مراجعه کنید و یا به یک کلینیک دیگر بروید و خودتان را نشان بدهید، زیرا در آخر، باید در نظر داشته باشید که این سلامتی و جان خودتان است که اهمیت دارد و به خطر می‌افتد.





## نگاهی به وضعیت ابتلا به سرطان در کانادا؛ از هر چهار کانادایی، یک نفر بر اثر سرطان فوت می‌شود

تشخیص داده می‌شوند که در این مرحله، نرخ زنده ماندن بیمار در یک فرایند پنج‌ساله فقط حدود چهار درصد است. به همین دلیل، آمار زنده ماندن بیماران در مرحله آخر ابتلا به سرطان ریه، بسیار کم است. از سوی دیگر، فقط حدود یک مورد از هر پنج مورد سرطان ریه در کانادا در مرحله یک شناسایی می‌شود. در این مرحله، احتمال زنده ماندن بیمار بیشتر و حجم تومور نیز کمتر است.

نکته مهم دیگر اینکه میزان بروز سرطان ریه و میزان مرگ‌ومیر آن در کانادا با افزایش سن به طور چشمگیری، بیشتر می‌شود. مثلاً نرخ بروز سرطان ریه در میان کانادایی‌های ۷۵ تا ۸۴ ساله در اوج خود قرار دارد، طوری که از هر ۱۰۰ هزار کانادایی که در این رده سنی قرار دارد، ۳۹۶ نفر از آن‌ها به سرطان ریه مبتلا می‌شوند. نرخ مرگ‌ومیر این سرطان در بین کانادایی‌های ۸۵ سال و بالاتر، به طور میانگین حدود ۳۶۶ مرگ در هر ۱۰۰ هزار نفر است. همچنین میزان بروز سرطان ریه در میان مردان کانادایی، حدود یک‌دهم بیشتر از زنان کانادایی است و میزان مرگ‌ومیر در این نوع سرطان هم تقریباً یک‌سوم در مردان کانادایی بیشتر از زنان است. البته برای کانادایی‌های کمتر از ۵۵ سال، این نرخ در میان زنان کانادایی بیشتر از مردان است. اگرچه نرخ بروز سرطان ریه در بین مردان کانادایی به‌طور کلی بیشتر از زنان

بیماری سرطان را می‌توان یکی از بیماری‌های سخت‌درمان‌پذیر به حساب آورد گرچه در طی سالیان اخیر شاهد پیشرفت‌های چشمگیر کانادا در درمان بسیاری از سرطان‌ها بودیم. در این نوشتار به آخرین وضعیت کانادا در حوزه ابتلا به سرطان پرداخته شده و در ادامه هم این موضوع مهم بررسی شده است که در سال ۲۰۲۲ روند ابتلا به سرطان در کانادا، چگونه خواهد بود.

به گزارش هفته، آمارهای رسمی می‌گوید که سرطان ریه به‌عنوان شایع‌ترین سرطان تشخیص داده شده در کانادا به حساب می‌آید و این سرطان، عامل اصلی مرگ‌ومیر ناشی از سرطان در کانادا است. بر اساس داده‌های رسمی، تعداد کانادایی‌هایی که بر اثر ابتلا به سرطان ریه فوت می‌شوند، بیش از مجموع سرطان‌های روده، پانکراس و سینه در کانادا است.

تخمین زده می‌شود که در سال ۲۰۲۱ حدود ۲۱ هزار کانادایی بر اثر سرطان ریه، فوت شده باشند. نرخ بالای مرگ‌ومیر ناشی از سرطان ریه در کانادا به دو دلیل است. یک دلیل آن، میزان بالای بروز و تشخیص این بیماری است و دلیل دوم هم نرخ بقای پایین بیمار بعد از ابتلا به این نوع سرطان است.

مرحله‌بندی انواع سرطان‌ها معمولاً از عدد یک تا چهار است. هرچقدر این عدد بیشتر باشد، به همان نسبت هم بیماری سرطان در بدن فرد، بیشتر گسترش پیدا کرده است. حدود نیمی از سرطان‌های ریه در کانادا، در مرحله چهارم

است، ولی این آمارها به مرور زمان به همدیگر نزدیکتر شده است. مثلاً در سال ۱۹۹۲، میزان بروز سرطان ریه در مردان کانادایی بیش از دوبرابر زنان بود، ولی تا سال ۲۰۱۳ این شکاف به طور قابل توجهی کمتر شد. در این سال، آمارها در کانادا به ۷۵ مرد مبتلا به سرطان ریه در بین هر ۱۰۰ هزار مرد، در مقابل ۶۱ زن در بین ۱۰۰ هزار زن در کانادا رسید. تفاوت در آمار ابتلا به سرطان ریه در بین مردان و زنان کانادایی و سپس نزدیک شدن این نرخ به یکدیگر، رابطه مستقیمی با الگوی مصرف دخانیات در طول زمان دارد.

### مصرف سیگار، متهم ردیف اول بروز سرطان ریه در کانادا

طبق آمارهای رسمی، تقریباً یک نفر از هر ۱۰ کانادایی در سال ۲۰۲۰ به طور منظم سیگار کشیده است. کانادایی‌های ۲۵ ساله و بالاتر حدود سه و نیم برابر بیشتر از افراد ۱۵ تا ۱۹ ساله به مصرف دخانیات روی آورده‌اند. در این بین، استعمال دخانیات در بین مردان کانادایی شایع‌تر از زنان بوده است، طوری که ۱۲ درصد از مردان کانادایی گزارش دادند که در حال حاضر سیگار می‌کشند، ولی این میزان در زنان کانادایی حدود ۹ درصد، گزارش شده است.

نقش دخانیات در بروز سرطان فقط به کانادایی‌های سیگاری ختم نمی‌شود. در مطالعه علمی اخیر که توسط Health Canada انجام شده، مشخص شد که حدود ۲۲ درصد غیرسیگاری‌های کانادایی هم به طور منظم در معرض دود دست‌دوم قرار دارند و در نتیجه احتمال ابتلا به سرطان در بین این گروه از کانادایی‌هایی که مدام در معرض دود سیگار اطرافیان‌شان قرار دارند، وجود دارد.

البته در زمینه ابتلا به سرطان ریه و سایر سرطان‌ها، عوامل متعددی به‌جز سیگار کشیدن هم نقش دارد. کارشناسان سلامت تأکید دارند که مصرف مواد مخدر، کم‌تحرکی، خوردن مداوم فست‌فود، ورزش نکردن، اضطراب و تنش، عوامل ژنتیکی، فرارگرفتن مداوم در معرض مواد شیمیایی در محل کار و فرارگرفتن مداوم در معرض نور خورشید هم می‌تواند از عوامل ابتلا به انواع سرطان باشد. البته طبق گفته محققان، عامل ابتلا به سرطان نیز می‌تواند گاهی کاملاً ناشناخته باشد.

### از هر پنج کانادایی، دو نفر به سرطان مبتلا می‌شود

طبق آمارهای انجمن سرطان کانادا، از هر پنج کانادایی، دو نفر (۴۴ درصد از گروه مردان و ۴۳ درصد از گروه زنان) در طول زندگی خود به سرطان مبتلا می‌شوند. در این میان، پیش‌بینی می‌شود که تقریباً از هر چهار کانادایی، یک نفر (۲۶ درصد مردان و ۲۲ درصد زنان) بر اثر سرطان فوت می‌شود.

خوشبختانه آمار بروز سرطان در کانادا از سال ۲۰۱۱ به بعد به طور سالانه کاهش یافته است. این کاهش سالانه به طور میانگین حدود یک و نیم درصد کاهش برای مردان و یک و دو دهم درصد برای زنان بوده است.

همچنین مرگ‌ومیر ناشی از سرطان هم با گذشت زمان در کانادا کمتر شده است. اوج مرگ‌ومیر بر اثر سرطان در کانادا به سال ۱۹۸۸ برمی‌گردد. بعد از این سال، آمار مرگ‌ومیر بر اثر سرطان در کانادا، کاهش چشمگیری داشته، طوری که بین سال‌های ۱۹۸۸ تا ۲۰۲۱، مرگ‌ومیر بر اثر سرطان در کانادا حدود ۳۷ درصد در مردان و ۲۲ درصد در زنان، کمتر شده است.

طبق آمارهای وب‌سایت دولت کانادا، پیش‌بینی‌های آماری حاکی از این است که در سال ۲۰۲۱، حدود ۲۲۹ هزار و ۲۰۰ کانادایی به سرطان مبتلا شده و ۸۴ هزار و ۶۰۰ نفر هم بر اثر سرطان، فوت شده‌اند. همچنین در سال ۲۰۲۱ نیز از نظر مقایسه بین استان‌های کانادا، استان نیوفاندلند و لابرادور، بالاترین نرخ ابتلا به سرطان را در بین سایر استان‌های کانادا داشته است. پس از آن هم

به ترتیب استان‌های انتاریو، نوا اسکوشیا، نیوبرانزویک، جزیره پرنس ادوارد، آلبرتا، مانیتوبا، ساسکاچوان، قلمروی شمال غرب، بریتیش کلمبیا، یوکان و نوناووت، بالاترین نرخ ابتلا به سرطان را در کانادا دارند. نکته قابل توجه اینکه در قلمرو نوناووت، بالاترین نرخ مرگ‌ومیر ناشی از سرطان در مقایسه با سایر استان‌ها ثبت شده است. در نوناووت حدود ۲۲۴.۵ مرگ ناشی از سرطان به‌ازای هر ۱۰۰ هزار جمعیت گزارش شده، در حالی که در نیوفاندلند و لابرادور، آمارها ۲۱۹.۹ مرگ در هر ۱۰۰ هزار نفر است.

شایع‌ترین انواع سرطان در کانادا شامل سرطان ریه، سرطان روده بزرگ، سرطان پستان و سرطان پروستات است. در این بین، سرطان پستان به‌عنوان شایع‌ترین نوع سرطان در بین زنان و سرطان پروستات به‌عنوان شایع‌ترین نوع سرطان در بین مردان کانادایی شناخته می‌شود. همچنین سرطان‌های ریه، روده بزرگ و سینه، به ترتیب بالاترین میزان مرگ‌ومیر را در بین سرطان‌های دیگر در کانادا دارد.

### پیش‌بینی ابتلای ۲۳۳ هزار کانادایی به سرطان در سال ۲۰۲۲

انجمن سرطان کانادا به‌عنوان یکی از معتبرترین مراجع علمی و آماری در حوزه سرطان در کانادا شناخته می‌شود. این انجمن بیش از ۹۰ سال قدمت دارد و با کمک دانشمندان، پژوهشگران، پزشکان و داوطلبان، خدمات مختلفی را به بیماران ارائه می‌دهد. این انجمن با مراکز درمانی در سراسر کانادا هم ارتباط دارد و پژوهش‌های علمی مختلفی را به سرانجام رسانده است.

بر اساس آمارها و پژوهش‌هایی که انجمن سرطان کانادا انجام داده است، محققان تخمین می‌زنند که در سال ۲۰۲۲، حدود ۲۳۳ هزار و ۹۰۰ مورد سرطان جدید در کانادا کشف شود. همچنین پیش‌بینی می‌شود که امسال حدود ۸۵ هزار و ۱۰۰ مرگ ناشی از سرطان در کانادا نیز ثبت شود. سرطان عامل ۲۸.۲ درصد از کل مرگ‌ومیرها در کانادا شناخته می‌شود.

همچنین تخمین زده می‌شود که امسال ۱۲۱ هزار و ۱۰۰ مرد کانادایی به سرطان مبتلا شوند و همچنین تخمین زده می‌شود که امسال حدود ۴۵ هزار و ۱۰۰ مرد در کانادا بر اثر سرطان، فوت شوند. در بین زنان هم پیش‌بینی می‌شود که امسال حدود ۱۱۲ هزار و ۸۰۰ زن در کانادا به سرطان مبتلا شوند و آمار فوتی‌های امسال زنان بر اثر سرطان هم حدود ۴۰ هزار زن در کانادا تخمین زده می‌شود.

امسال به طور متوسط، روزانه ۶۴۱ کانادایی به سرطان مبتلا می‌شوند و به طور متوسط هم روزانه ۲۳۳ کانادایی بر اثر سرطان، فوت می‌شوند.

سرطان‌های ریه، سینه، روده و پروستات، شایع‌ترین انواع سرطان‌های تشخیص داده شده در کانادا به حساب می‌آیند. امسال این چهار نوع سرطان حدود ۴۶ درصد از موارد جدید ابتلا به سرطان را تشکیل خواهند داد.

همچنین طبق پیش‌بینی‌های علمی، امسال سرطان پروستات یک‌پنجم موارد جدید ابتلا به سرطان در مردان کانادایی را تشکیل خواهد داد. سرطان ریه هم ۱۳ درصد از کل موارد جدید ابتلا به سرطان در بین زنان و مردان را تشکیل می‌دهد و سرطان پستان هم حدود ۲۵ درصد موارد جدید ابتلا به سرطان را در زنان تشکیل خواهد داد. سرطان روده هم امسال سهم ۱۰ درصدی از موارد جدید ابتلا به سرطان را در کانادا تشکیل می‌دهد.

منابع: وب‌سایت شبکه‌های دولت کانادا، انجمن سرطان کانادا، سازمان دولتی آمار کانادا،

آماري statista



## استخدام

موسسه خدمات خانگی، یک شرکت کانادایی-کره‌ای با ۱۰ سال سابقه، استخدام می‌کند: ما به تعدادی نیروی کار متعهد نیاز داریم و پرداخت ما عالی است.

- نوع کار: تمیزکاری منازل، نگهداری از کودکان و سالمندان و...
  - شکل کار: فردی، تیمی یا خانوایی
  - مشتریان: ۹۰ درصد کانادایی و ۱۰ درصد آسیایی متمدول
  - ساعات کاری: روز یا شب، کاملاً منعطف
- باحقوق عالی** (به صورت نقدی یا چک)

Hiring by: Family Care Services  
Please contact Ms. Anna Lee  
**514-690-7005**  
Resumes to:  
4familycareservices@gmail.com

# EXPERTFX

Bureau de Change  
Currency Exchange



### ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارت‌های شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6  
info@expertfx.ca www.expertfx.ca

**(514) 844 - 4492**

Residential Real Estate Broker

## شهره شهریان

مشاور املاک در کلان شهر مونتreal



- خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی
- مشاوره تخصصی جهت سرمایه گذاری
- ارزیابی رایگان ملک و آنالیز مناطق مختلف مونتreal جهت خرید
- هزینه محضر هدیه من به خریداران

**514 - 290 - 2210**

shahrianrealtor@gmail.com





مهاجرت  
مقاله  
مصاحبه



# چگونه می توان اقامت موقت در کانادا را معتبر نگه داشت



شد و فرد می بایست در اسرع وقت کانادا را ترک کند.

برای اثبات اینکه شما موقعیت قانونی خود را در طول دوره پردازش بر اساس قوانین حفظ و رعایت کرده اید ارائه مدرک اثبات سامیت و رسید پرداخت هزینه بررسی کافی است. نامه از کارفرما و مؤسسه تحصیلی نیز می تواند مؤثر واقع شوند. در صورت ترک کانادا برای تسهیل سازی مراحل ورود مجدد نیز، این مدارک می توانند جهت ارائه به افسران مرزی تأثیرگذار باشند.

در نتیجه مهم ترین قدم برای حفظ موقعیت قانونی اقامت موقت در کانادا این است که چه زمانی مجوز منقضی و چه زمانی باید برای تمدید اقدام نمود. از آنجایی که هم اکنون به طور تقریبی دوره بررسی درخواست های تمدید مجوزهای موقت در داخل کانادا بالغ بر ۶ ماه به طول می انجامد لذا توصیه بر این است که حداقل سه ماه قبل از انقضا نسبت به ارسال درخواست تمدید اقدام گردد. نکته مهمی که اکثراً متأسفانه به آن توجه نمی شود تمدید ویزای اقامت موقت فرزندان کمتر از ۱۸ سال به همراه والدینی است که دارای مجوزهای تحصیل و کار هستند. باید توجه کرد که فرزندان همراه وابسته به طور اتوماتیک به واسطه تمدید مجوز والدین موقعیت اقامت قانونی به دست نمی آورند بلکه باید برای آنان نیز هم زمان با والدین درخواست تمدید ارسال نمود.



تماس با نویسنده: معصومه علی محمدی، مشاور رسمی مهاجرت. با او می توانید از طریق ایمیل @info.icpimmigration.com و وبسایت www.icpimmigration.com در تماس باشید.

این صفحه توسط مؤسسه مهاجرتی آی.سی.پی. ICP Immigration حمایت شده است.

انقضای مجوز ارسال کرده اند در طول دوره پردازش اجازه ادامه کار و تحصیل در کانادا را نخواهند داشت.

اگر متقاضی خواهان تعویض مجوز از تحصیل به کار و یا برعکس باشد قادر به ادامه تحصیل و یا کار پس از تاریخ سامیت درخواست تا دریافت نتیجه درخواست نخواهد بود.

در صورتی که متقاضی در طول پردازش درخواست تصمیم به ترک کانادا بگیرد امکان مواجه شدن با چالش های مختلف برای ورود مجدد به کانادا را خواهد داشت. به عنوان مثال، در صورتی که متقاضی دارای برچسب ورود و خروج معتبر، الحاق شده در پاسپورت باشد، به وی اجازه ورود داده خواهد شد ولی پس از ورود تا زمان دریافت نتیجه درخواست قادر به کار و تحصیل نخواهد بود. این متقاضیان حتی ممکن است در هنگام ورود مجبور به ارائه مدرک اثبات داشتن تمکن مالی کافی برای ادامه تحصیل به افسران مرزی شوند. بدین دلیل ترک کانادا در طول دوره پردازش توصیه نمی شود.

در صورت تأیید درخواست تمدید مجوز کار و یا تحصیل جدید صادر و متقاضی با رعایت شرایط مندرج در پرمیت می تواند به کار و یا تحصیل خود در کانادا ادامه دهد.

در صورت رد تقاضا موقعیت قانونی اقامت از تاریخ صدور نامه باطل و فرد می بایست کشور را ترک کند. لازم به ذکر است در صورتی که متقاضی درخواست تمدید را قبل از منقضی شدن آن ارسال کرده باشد اداره مهاجرت و شهروندی فرصت ۹۰ روزه جهت ارسال درخواست احیاء مجدد اقامت موقت را به وی در نامه رد تقاضا خواهد داد. باید به این مهم توجه کرد که در طول دوره پردازش برای احیاء موقعیت اقامت موقت وی اجازه کار و تحصیل را در مدت پردازش درخواست توسط اداره مهاجرت اکیداً نخواهد داشت. ولی در صورتی که درخواست تمدید پس از تاریخ انقضا ارسال شده باشد این فرصت ۹۰ روزه داده نخواهد

حفظ موقعیت اقامت موقت برای افرادی که دارای اقامت های موقت تحصیلی، کاری و یا ویزیت در کانادا هستند از اهمیت فوق العاده زیادی برخوردار است. متأسفانه بسیاری به علت عدم آگاهی از قوانین، ناخواسته با مشکلات عدیده ای مواجه می گردند.

بر اساس مندرجات در قسمت ماده ۱۸۱ قوانین اداره مهاجرت و شهروندی کانادا این افراد قبل از انقضای دوره مجوز اقامت موقت قادر خواهند بود در صورت تمایل به تمدید مجوز قبل از انقضای اقدام به ارسال درخواست نمایند و در طول پردازش درخواست، متقاضی اقامت قانونی خود را حفظ خواهد نمود تا نتیجه پردازش را دریافت کند.

به منظور کنترل بیشتر علاوه بر اینکه قبل از تاریخ انقضا می بایست نسبت به ارسال درخواست اقدام کرد بلکه توصیه بر این است که حتی از یک ماه تا سه ماه قبل از تاریخ انقضا نسبت به ارسال درخواست تمدید، وابسته به نوع مجوز موقت اقدام کرد تا با پیچیدگی های ناشی از طولانی شدن دوره پردازش، بخصوص دارندگان مجوزهای تحصیل و کار مواجه نگردند.

متقاضی می بایست با این واقعیت که درخواست تمدید، چگونه می تواند اقامت موقت و یا حتی درخواست های بعدی وی برای دریافت اقامت دائم را در آینده تحت تأثیر قرار دهد نیز آشنا باشد. در موارد زیر نوع تقاضا در وضعیت تحصیل و کار متقاضی تأثیرگذار است.

- افرادی که دارای مجوزهای تحصیل و کار در کانادا هستند در طول دوره پردازش مشروط بر اینکه قبل از تاریخ انقضا نسبت به ارسال تمدید اقدام کرده باشند می توانند در طول دوره انتظار پردازش، همچنان به کار و تحصیل خود ادامه دهند.
- افرادی که درخواست تمدید را پس از تاریخ



## گزارش یک زندگی: از کرمانشاه تا مونترال

ترسیده بودم. ندیمه‌ام می‌گفت: نرو بیرون، مسلمان تو را می‌گیرد. چنین چیزی در ذهن خود داشتیم. من در بغداد خیلی ترسیده بودم و مشتاق بودم که به ایران برگردم. در بغداد ما فقط یهودی استخدام می‌کردیم، اما در ایران مسلمانان ایرانی به اندازه‌ی خودشان با یهودیان مهربان بودند. ناراحتی‌ای از خدمتکار مسلمان نداشتیم و به آنها اعتماد هم داشتیم. آنها با ما بسیار مهربان بودند. حالا با خمینی ایران تغییر کرده است، اما قبلاً خیلی خوب بود.»

پدر و مادر هلن سختگیر بودند و اجازه نمی‌دادند تا مثل پسران یهودی دختران نیز شنا کنند یا در فعالیت‌های ورزشی شرکت داشته باشند. چنین، هلن بیشتر زمان نوجوانی‌اش را در خانه گذراند. همچنین، آنها با تعصب دینی که داشتند، شب‌ها دست به هیچ کاری نمی‌زدند و حتی آشپزی هم نمی‌کردند.

او می‌گوید که خودش هم تا پیش از آمدن به کانادا دست به سیاه و سفید نزده بوده است: «من هرگز در ایران کار نکردم - نه در ایران، نه در بغداد. در حقیقت بسیار تنبل بودم. وقتی اینجا آمدم، بچه‌های کوچک داشتم. باید آشپزی یاد می‌گرفتم. این کار را کردم. راستش من انجامش دادم و بعد از آن، واقعا، آشپزی و نان‌پزی را یاد گرفتم نه اینکه لاف بزنم. در پخت‌وپز کارم حرف ندارد.»

هلن و همسرش، در تهران، کوچی بهرامی، صاحب سه فرزند پسر به نام‌های فرانکی، امیلی و فردی می‌شوند. فرانکی زاده‌ی ۱۹۴۶ است، امیلی ۱۹۴۷ و فردی ۱۹۵۰.

در این میان، شوهر او هم در ایران و نزد عموی هلن کار می‌کرد و به حساب‌های مالی او می‌رسید.

در این زمان، هلن برای بزرگ‌ترین فرزندش، فرانکی، در تهران آموزش‌گاری آمریکایی می‌گیرد و برای یادگیری انگلیسی او را به خانه‌ی او می‌فرستد.

هلن با همسایگان‌شان هم روابط خوبی برقرار می‌کند. هلن خود چنین می‌گوید: «با همسایگان مسلمانان در تهران روابط خوبی داشتیم. آنها مرا دوست داشتند. یادم می‌آید وقتی خانه را اجاره کردیم یکی از آنها یک سینی

«هلن شهربانی دانیال» (Sharahabane Daniel Helene) در سال ۱۹۲۵ در خانواده‌ی یهودی در کرمانشاه زاده شد و در سال ۱۹۵۳، یعنی زمانی که تنها ۲۸ سال داشت، به مونترال نقل مکان کرد.

به گزارش هفته و بر پایه‌ی گفت‌وگوی یک ساعت و ۱۵ دقیقه‌ای او با هنری گرین در سال ۲۰۱۸ که در تارنمای آوای یهودیان سفاردی در دسترس است، پدر هلن از کودکی پدر و مادرش را از دست داده بود و فقط خواهری برایش به یادگار مانده بود.

پدر و مادر هلن هم به رسم آن زمان که ازدواج‌ها از راه خواستگاری بود، با یکدیگر ازدواج کردند. او نیز به همین شیوه با یکی از خویشان‌ش نامزد کرد. این دو سپس در سال ۱۹۴۵ در تهران ازدواج کردند.

شوهر او، ابراهیم دانیال، در آن زمان ۳۹ ساله بود و شهروند عراق و او هم ۲۵ ساله. ازدواج این دو، به مانند بیشتر یهودیان آن زمان، خویشاوندی بود، چنان که مادرشوهرش با مادر خودش دخترعمو بودند.

هلن، پیش از ازدواج، مدتی به مدرسه‌ی دینی در بغداد رفت که به زبان فرانسوی اداره می‌شد و تا کلاس ششم در آن شهر درس خواند، ولی معترف است که چندان عراق را دوست نداشت و در عوض می‌گوید: «ما ایران را دوست داشتیم. شاه با یهودیان بسیار مهربان بود. زمانی که اسرائیل به وجود آمد، همه کشورهای عربی به اسرائیل اعلام جنگ کردند. ایران جنگی با اسرائیل نداشت.»

در آن زمان بود که برخی از یهودیان خاورمیانه، از جمله‌ی برخی از اعضای خانواده‌ی همسرش، مانند پدر و مادر شوهرش، با دست خالی راهی اسرائیل شدند.

هلن که پنج زبان فارسی، عربی، عبری، فرانسوی و انگلیسی را خوب می‌داند، زبان اولش را فارسی برمی‌شمرد و می‌گوید که البته فارسی را در مدرسه آموخته است.

او که تابستان‌ها، با فراغت از مدرسه، از بغداد به ایران بازمی‌گشت، می‌افزاید: «در کودکی مشتاقانه منتظر بازگشت به ایران بودیم. چون در بغداد خیلی





هلن از سختی‌ها سال‌ها نخست زندگی در کانادا چنین می‌گوید: «سه فرزند در خانه داشتم و هیچ کمکی هم نداشتم. خیلی سخت بود، خیلی خیلی سخت بود. آشپزی یاد گرفتم، نانوائی یاد گرفتم، خیاطی یاد گرفتم، همه چیز را یاد گرفتم. گریه می‌کردم. به شوهرم می‌گفتم که مرا برگردان. هر شب گریه می‌کردم. می‌خواستم [به ایران] برگردم. زمستان اینجا هم وحشتناک بود. آنها... اصلاً آنچه امروز دارند نداشتند، کتی بود که فقط نم‌د بود و چکمه‌هایی پلاستیکی که روی کفش می‌پوشیدند. سرمای وحشتناکی بود.»

هلن در پاسخ مصاحبه‌گر که ازش می‌پرسد شما حس می‌کنید که ایرانی هستید یا عراقی یا ... می‌گوید: «ایرانی‌ام. حالا من در خانه سالمندان هستم. یک خانم داوطلب هست که او هم ایرانی است. او مرا دوست دارد و من هم او را خیلی دوست دارم، واقعا، واقعا. او تقریباً هر روز می‌آید. شوهرش پزشک است یا همچنین چیزی در بیمارستان. زن بسیار خوبی است. گاهی با او فارسی صحبت می‌کنم.»

او اکنون که به زندگی پرفراز و نشیبش نگاه می‌کند، می‌گوید: «من خوشحالم که اینجا (کانادا) هستم. این واقعا حقیقت است. من اینجا خیلی خوشحالم. بچه‌های من اینجا بزرگ شدند، اینجا درس خواندند و خدا را شکر. همه‌ی آنها خیلی خوب‌اند.»

منبع: وبسایت آوای سفاردی

هلن می‌گوید: «در کودکی مشتاقانه منتظر بازگشت به ایران بودیم. چون در بغداد خیلی ترسیده بودم. ندیمه‌ام می‌گفت بروم بیرون، مسلمان مرا می‌گیرد. چنین چیزی در ذهن خود داشتیم. من در بغداد خیلی ترسیده بودم و مشتاق بودم که به ایران برگردم. در بغداد ما فقط یهودی استخدام می‌کردیم، اما در ایران مسلمانان ایرانی به اندازه‌ی خودشان با یهودیان مهربان بودند. ناراحتی‌ای از خدمتکار مسلمان نداشتم و به آنها اعتماد هم داشتم. آنها با ما بسیار مهربان بودند. حالا با خمینی ایران تغییر کرده است، اما قبلاً خیلی خوب بود.»

پر از ظرف‌های ترشی خوشمزه برایمان آورد. در زمان شاه هرگز یهودی‌ستیزی تجربه نکردیم. آنها ما را دوست داشتند.»

زندگی با خوشی می‌گذرد تا این که به خانه‌ی آنها دزد می‌زند. هلن این واقعه‌ی دردناک را چنین به یاد می‌آورد: «سال ۱۹۴۹ بود. در اتاق نشسته بودم، حدود ساعت نه شب بود. داشتم اخبار رادیو را می‌شنیدم و دیدم در باز شد. در اتاق خواب را هل دادند. شاید چهار، پنج نفر بودند که همگی هفت تیر داشتند. در ابتدا فکر می‌کردم دارم خواب می‌بینم. چیزی نگفتند و فقط به من خیره شدند و من هم نگاهشان می‌کردم و بعد یکی‌شان آمد داخل گفت بلند شو. من به جای رفتن به سمت در، به سمت شوهر رفتم و او را صدا کردم. شوهرم که در اتاقی دیگر بود دید که چند مرد در اتاق هستند. روی ما پتو انداختند و شروع به زدن شوهرم کردند. خون از دماغ شوهرم راه افتاد. جواهراتم را درآوردم؛ من یک دستبند و انگشتر داشتم. به آنها دادم. ما البته خوش‌شانس بودیم، چون در همسایگی‌مان یک زمین خالی بود. چند نفری آمدند که ماشین‌هایشان را شب بگذارند. دزدها فکر کردند که دیده شده‌اند و فلنگ را بستند. من دیگر در آن خانه نتوانستم بمانم و چند ماه پیش مادرم ماندم.»

پس از ۶ ماه از این رخداد تلخ هلن به خانه‌اش بازمی‌گردد. او درباره‌ی ترک ایران، کشوری که دوستش می‌دارد، می‌گوید که بستگانشان که شهروند عراق بودند و پیش‌تر مهاجرت کرده بودند آنها را تشویق به این کار کردند: «به شوهرم می‌نوشتند بیا بیا اینجا که خیلی تنها هستیم. اوضاع آن زمان بد بود و در ایران [در زمان زمامداری مصدق] شروع کرده بودند که شاه را بیرون کنند. ما ترسیده بودیم. در این موقع، شوهرم به من گفت بیا برویم کانادا. بچه‌ها آنجا بزرگ خواهند شد. در همین زمان، ژانویه ۱۹۵۳، [ازمان مصدق] ایران را ترک کردیم.»

در ۱۹۵۳ پا به مونترال می‌گذارند و جایی در ون هورن (Van Horn) نزدیک هیلزدیل (Hillsdale) اقامت می‌کنند و در آن جا بیشتر با جامعه‌ی یهودیان عراقی که همسر و خانواده‌ی همسرش هم بخشی از آن بودند، رفت‌وآمد داشتند.

## یاد آرزو شمع کشته شده یاد آر...

یکم، داستان یک شعر؛ علی‌اکبر دهخدا که فرنگ را گذاشته بود و به ایران آمده بود؛ به دعوت میرزا جهانگیر صوراسرافیل به روزنامه او، در واقع هفته‌نامه‌اش، صوراسرافیل می‌رود. دهخدا که شیفتگی به ادبیات و علمش به حوادث روزگار هم‌قد و هم‌پای هم بودند در این نشریه مهم عصر مشروطه هم می‌نویسد و هم کسوت سردبیری را دارد؛ تا اینکه مجلس به توپ بسته می‌شود، روزنامه هم درش تخته و حکومت به دنبال مشروطه خواهان می‌افتد که یکی‌اش هم همین جناب «میرزا جهانگیرخان صوراسرافیل» است.

صوراسرافیل، دستگیر می‌شود و زیر شکنجه جان می‌دهد. علی‌اکبر دهخدا اما از ایران تبعید می‌شود و به سویس می‌رود. او در روزگار غم و تأثر اتفاق‌هایی که بر کشور رفته و بر رفیقش، شبی در خواب میرزا جهانگیرخان را می‌بیند که به او می‌گوید: «چرا نگفتی که او جوان افتاد؟»

دهخدا در خاطراتش گفته، همان زمان و در همان عالم خواب و بیداری، این معنا به دلش می‌افتد که منظور جهانگیرخان از این گله این است که «چرا مرگ مرا در جایی نگفتی یا نوشتی؟» همان زمان است که به او این شعر الهام می‌شود:

ای مرغ سحر! چو این شب تار  
بگذاشت ز سر سیاهکاری  
وز نفع‌های روح‌بخش اسحار  
رفت از سر خفتگان، خماری  
بگشوده گره ز زلف زرتار  
محبوبه‌ی نیلگون‌عماری  
یزدان به کمال شد پدیدار  
و اهریمن زشت‌خو حصار  
یاد آرزو شمع مرده! یاد آر...

دهخدا که سه شماره از نشریه صوراسرافیل را در سوئیس منتشر می‌کند؛ در سومین و آخرین شماره این نشریه شعر کامل شده را با عکسی از میرزا جهانگیرخان، چاپ می‌کند و در توضیحش می‌نویسد: «وصیت‌نامه‌ی دوست یگانه‌ی من، هدیه‌ی برادری بی‌وفا به پیشگاه آن روح اقدس و اعلی».

دوم، داستان یک واقعه؛ مهرزاد زارعی، پدر آراد زارعی یکی از کشته‌شدگان پرواز PS752 است. پسرش وقتی در آن هواپیمای مرگ با ۱۷۶ مسافر زندگی، همسفر می‌شود، تنها ۱۷ سال دارد. نوجوان است و از دیدار با مادرش به کانادا برمی‌گردد. اما نه امید مادر به دیدن دوباهاش و نه انتظار پدر برای رسیدنش به خانه، هیچ کدام به واقعیت وصال نمی‌دهد.

این داستان ۱۷۶ بار دیگر در حداقل ۱۷۶ خانه دیگر اتفاق می‌افتد.

سه سال از این ماجرا (آیا ماجرا کلمه درستی است برای به‌آتش کشیدن زندگی ۱۷۶ نفر؟) سه سال از این «جنایت» می‌گذرد و شاید در خلاصه‌ترین و نمادی‌ترین شکل، بشود این سال‌ها را با «مهرزاد» دنبال کرد؛ با یکی از آن ۱۷۶ خانواده که با «فاجعه» زندگی‌شان زیرو رو می‌شود، پدری که می‌گرید، فریاد می‌کشد، پسرش را در تابوت، در خاک در دل «مرگ» می‌گذارد و بعد؛ باز هم «فریاد» می‌کشد.

سه سال است که فریاد می‌کشد، فریاد «می‌کشند»، سه سال است که داستان «کشته‌شدن» فرزندش را «می‌گوید»، سه سال است که داستان «کشته‌شدن» فرزندانشان، خواهر، برادر، مادر، پسر، دخترشان را می‌گویند تا مثل خیلی از «جنایت‌های دیگر این سال‌ها فقط «عدد» و خاطرهای گنگ از آن‌ها نماند. سه سال است که از «شمع‌های مرده»، از «شمع‌های کشته شده» که از «خانه» به «خانه» دیگر می‌رفتند، نه از «این سوی میدان جنگ» به «آن سوی میدان جنگ»، می‌گویند تا قاتل دوشمشان، خودشان نباشند که «مرگ» فراموشی است و «فراموشی» مرگ است و فراموش کردن، «کشته آنچه در ما زنده بود».

سوم، داستان مردگانی که نمرند؛ واقعه‌ی PS752 که هر بار از خانواده کشته‌شدگان هواپیمای PS752 نوشته‌ایم و یا نوشته‌اند و این نوشته به «دادخواهی» سه‌ساله‌شان رسیده، کم نبوده‌اند افرادی که این «دادخواهی» را زیر سؤال برده‌اند. افرادی که از گروه «این حادثه بوده»، «برای جلوگیری از یک جنگ بزرگ بوده» و... کم نبوده‌اند، بلکه افرادی هستند که مدام می‌پرسند: «مگر می‌شود جانیمان را به محکمه کشید؟»، «آن‌ها می‌پرسند: «به فرض که آن‌ها را محکوم کردید، مگر از مرزها بیرون می‌آیند؟»، «آن‌ها می‌پرسند «چه فایده؟» آن‌ها می‌گویند: «خدا رحمتشان کند ولی این کارها به کجا می‌رسد؟»، «آن‌ها می‌پرسند «دنبال چه هستید؟»، «نتیجه این راه‌رفتن‌ها، این حرف‌زدن‌ها این بیانیه صادر کردن‌ها چیست؟»

آن‌ها از اینکه بازی دوستانه «فوتبال» لغو می‌شود؛ عصبانی می‌شوند؛ آن‌ها می‌خواهند «زندگی»‌شان را کنند. آن‌ها می‌گویند این کارها «فایده» ندارد... آن‌ها همه این‌ها را می‌گویند چون فراموش کرده‌اند که آن‌ها، آن ۱۷۶ نفر که بسیاری از خانواده‌هایشان دست از فریاد و دادخواهی بر نمی‌دارند؛ «نمرده‌اند»، آن‌ها «کشته» شده‌اند.

مثل کشته‌شده‌های آبان، مثل نوید افکاری، مثل

سعید زینالی و... مثل خیلی‌های دیگر که «کشته» شده‌اند اما ما آن‌ها را کشته شده نمی‌دانیم، ما آن‌ها را مردگان می‌دانیم... این «ما» فقط من و شمای غریبه نیستیم. این «ما» حتی خانواده‌هایی هستند که ترجیح می‌دهند، کشته‌شدن فرزندشان را «مردن» بدانند... برای همین است که ما نام «سعید زینالی» را از تیر ۸۸ تا تیر ۱۴۰۱ می‌شنویم اما «فرشته علیزاده» برایمان هنوز بعد از این همه سال نامی گنگ است.

چهارم، داستان شمع کشته شده؛ در کتاب «روح پراگ» که مجموعه جستاری خواندنی از «یوان کلیما» به ترجمه خشایار دیهیمی است، در جستار «آدم‌های قدرتمند و آدم‌های بی‌قدرت» می‌خوانیم: «... حتی اگر بعد از مرگشان آنان را خداوند یا قدیس

و یا قهرمان ملی خوانده‌اند، این واقعیت به قوت خود باقی است که این آدم‌ها «کشته» شده‌اند و حیات منحصر به فرد و جایگزین ناپذیر آن‌ها به هدر رفته است و جایی درست در نقطه شکوفایی قطع شده است...»

و در ادامه «... و ما فقط می‌توانیم بپرسیم جهان چگونه می‌شد و زندگی همه ما چگونه می‌شد اگر که صدای آن‌ها را پیش از موقع در گلو خفه نمی‌کردند.»

بله ما می‌توانیم با حسرت و به‌درستی از خود بپرسیم اگر آن همه نخبه، آن همه آدم شریف - نه فقط در هواپیمای PS752 - که در آن پلاسکوی ریخته، در آبان ۹۸، در کوی دانشگاه، در ساختمان متروپل، در زندان اوین، در قرچک، در خانه‌شان سلاخی نمی‌شدند، دنیا چگونه بود... اما نمی‌توانیم، «حق»‌اش را نداریم؛

آن‌ها را «مرده» بدانیم، چون آن‌ها «نمرده»‌اند، آن‌ها «کشته» شده‌اند و کشته‌شدن یعنی، پای «قاتلی» در میان است، پای یک «جانی» که دور نیست که اگر فکر کند، جنایتش، مردن انگاشته می‌شود، که «صدای»‌اش در نمی‌آید، که «فراموش» می‌شود، که «فراموش» می‌شود، که «فراموش» می‌شود، که «فراموش» می‌شود، ... دست‌هایش برای له کردن سیب‌گلولی دیگران، برای ریختن خون، برای چکاندن ماشه، پرتاب موشک و... کمتر می‌لرزد و تردید می‌کند و ما در این برهه سخت، حتی به این «کمتر» به این «تعلل» به این «شک» در آن‌ها نیاز مندیم.

چیزی که آن‌ها، خانواده‌های کشته‌شدگان این سال‌ها با قدم‌های کوچکشان در مسیر طولانی، «می‌خواهند»... خواستنی نه برای خودشان، که برای ما، برای کودک و خواهر و برادر و همسر ما که در پستوی «مراقبت» از خودمان، تنها نظاره‌گریم!



## فریبا علیزاده

مشاور ارشد امنیت مالی و بیمه  
Financial Security Advisor

سابقاً تجربه موفق در زمینه مالی و بیمه  
فازع التحصیل ارشد مدیریت از  
John Molson Concordia

Sun Life Financial

ارائه خدمات مالی و بیمه برای:

- اشخاص، شرکت ها، مشاغل آزاد و حرفه ها
- بیمه عمر، از کار افتادگی و بیماریهای خاص
- بیمه دانشجویان، بیمه سفر و بیمه سلامت
- بیمه وام مسکن
- انواع سرمایه گذاری

KRSP, RESP, TFSA, RRIF, LIF, GIA

همکاری با بیش از ۲۵ موسسه مالی و بانکیها به منظور ارائه بهترین خدمات

438-345-5066

<http://www.sunlife.ca/beribaalizadeh>

[beribaalizadeh@sunlife.com](mailto:beribaalizadeh@sunlife.com)

## معصومه علیمحمدی مشاور رسمی مهاجرت

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوزهای اقامت دائم و یا سوخت کانادا برای کلیه برنامه های مهاجرتی قدرتی و استانی از طریق سرمایه گذاری، استارت آپ، تخصصی، کار آفرینی، خوشاوندی، دانشجویی... و همچنین مشاوره و تایید رسمی مدارک، تهیه سوگند نامه و دعوتنامه رسمی می باشد.

info@icpimmigration.com  
icpimmigrationtocanada  
icpimmigrationtocanada  
@ICPimmigrationTOCANADA  
WWW.ICPIMMIGRATION.COM

Canadian Association of Professional Immigration Consultants  
L'Association Canadienne des Conseillers Professionnels en Immigration  
عضو انجمن مشاوران متخصصین مهاجرت و شهروندی کانادا

CICC CCIC  
Canadian Immigration Consultants and Consulting Corporation  
L'Association Canadienne des Consultants en Immigration et en Citoyenneté  
عضو رسمی انجمن مشاوران رسمی مهاجرت و شهروندی کانادا

Tehran  
Office: 021-2288-1684  
Mobile: 0937-489-6676

Montreal  
Office: 514-289-9011 / 514-289-9044  
WhatsApp: 514-778-9011  
Address: 1117 Ste. Catherine West, 511<sup>e</sup>, Montreal, Qc. H3B 1H9

جهت مشاوره و تعیین وقت  
فبلی با دفتر ما در مونترال  
تماس حاصل فرمایید.



## محمد تائبی

مشاور بیمه

• Mohammad Taebi  
Personal-lines Damage Insurance Broker, MBA

- بیمه منزل
- بیمه موتور
- بیمه اتومبیل
- بیمه مالکان خانه در برابر کلاهبرداری

بهترین بیمه نامه را از  
بین شرکتهای مختلف بیمه می خواهید؟  
با من تماس بگیرید!

514-866-BIME 800-361-1321 Ext:321  
Mohammad.Taebi@jgfortin.com

AVIVA leclerc echelon insurance L'Unique economical IMPCO Intact

## استودیو عکاسی روز

STUDIO PHOTO ROSE

انواع خدمات عکاسی حرفه ای

PASSPORT  
PORTRAIT  
NEWBORN  
BUSINESS

ما را در اینستاگرام و فیسبوک دنبال کنید.

studioophotorose

(514) 488 7121  
5301 Queen Mary (Corner of Décarie), H3X1T9, Montréal, QC.





ادبیات  
فرہنگ  
ہنر سینما



» حضور استیون اسپیلبرگ با آخرین اثر خود در تیف



## به استقبال چهل و هفتمین جشنواره جهانی فیلم تورنتو (۱۸-۸ سپتامبر ۲۰۲۲)

### حضور فیلم‌سازان ایرانی در کنار فیلم‌سازان مطرح سینمای جهان

این سینماگران می‌توان تماشای این فیلم‌ها را با اطمینان بیشتری توصیه کرد. اما باید تأکید کنم در هر فستیوالی فیلم‌های دور از انتظاری نیز توسط فیلم‌سازان گمنام به چشم می‌خورد که در برخی موارد به پدیده‌های آن سال تبدیل می‌شوند. به همین دلیل پس از پایان هر جشنواره با اطمینان بیشتری می‌توان به بررسی فیلم‌های نمایش داده شده پرداخت. در ادامه به معرفی عناوین چند بخش مهم از فستیوال و برخی از فیلم‌های کارگردانان مطرح می‌پردازم با ذکر این نکته که بخش‌هایی چون کشف یا دیسکاور معمولاً به فیلم‌های اولی‌ها اختصاص دارد و پس از تماشای آن‌ها به احتمال زیاد فیلم‌ها یا فیلم‌سازان قابل‌توجهی را می‌توان شناسایی کرد.

فستیوال تورنتو امسال به روال سال‌های قبل از شیوع کرونا به شکل حضوری برای عموم علاقه‌مندان نمایش فیلم خواهد داشت. برای اینکه علاقه‌مندان اسامی فیلم‌های اسم برده در این مطلب را به راحتی بتوانند در سایت جشنواره پیدا کنند از عنوان‌های اصلی به زبان انگلیسی استفاده کردم. برای اطلاعات بیشتر در مورد زمان و مکان نمایش فیلم‌ها و همچنین خریداری بلیت‌ها به صورت آن لاین به تارنما (وب سایت) جشنواره تورنتو مراجعه کنید.

www.tiff.net

چهل و هفتمین دوره جشنواره جهانی فیلم تورنتو با نام اختصاری تیف (TIFF) از روز پنج‌شنبه ۸ سپتامبر تا روز شنبه ۱۸ سپتامبر به مدت یازده روز در شهر تورنتو برگزار خواهد شد. این جشنواره که در سال ۱۹۷۶ راه‌اندازی شد، یکی از بزرگ‌ترین و مطرح‌ترین بازارهای جهانی برای خرید و فروش فیلم‌های سال است.

کامرون بیلی که پس از کناره‌گیری پیرس هندلینگ مدیر فعلی فستیوال تورنتو است در یک کنفرانس مطبوعاتی از حضور بیش از دویست فیلم بلند و چهل فیلم کوتاه در جشنواره امسال خبر داد.

گزارش ویژه و کامل‌تری از این جشنواره همراه با اعلام برندگان بخش‌های مسابقه، همراه با یادداشت‌هایی کوتاه در ارتباط با تعدادی از فیلم‌ها و فیلم‌سازان مطرح را بلافاصله پس از پایان فستیوال در مجله هفته مشاهده خواهید کرد. از آنجا که پیش از دیدن فیلم‌ها نمی‌توان در مورد کیفیت آن‌ها قضاوت کرد و یا به طور قطعی تماشای آن را توصیه کرد در این مطلب قصد دارم بیشتر به معرفی تعدادی از فیلم‌هایی که توسط فیلم‌سازان نام‌آشنا ساخته شده پردازم با این استدلال که با توجه به سوابق و کارهای قابل‌توجه

مجتمع مسکونی مانع از خودکشی او شده و اطلاعاتی درباره زنی به نام لیلا به او می‌دهد که در ساختمان آن‌ها پنهان شده است. در این فیلم نوید محمدزاده و امیرآقای دو بازیگر مطرح سینمای ایران نقش‌های اصلی را به عهده دارند. فیلم به زبان فارسی و محصول ۲۰۲۲ ایران است.



نوید محمدزاده و ترانه علیدوستی در تفریق، مانی حقیقی

### تفریق Subtraction (مانی حقیقی)

مانی حقیقی پس از ساخت فیلم‌هایی چون «کارگران مشغول کارند»، «پذیرایی ساده و اژدها وارد می‌شود» این بار با فیلم جدیدش «تفریق» در جشنواره تورنتو حضور دارد. خط قصه فیلم روایت زوج جوانی به نام جلال و فرزانه است که طی یک تعامل گیج‌کننده در پایین شهر تهران متوجه همزاد خود می‌شوند. در این فیلم نوید محمدزاده و ترانه علیدوستی برای اولین بار به‌عنوان یک زوج هنری مقابل دوربین مانی حقیقی قرار گرفتند. فیلم به زبان فارسی و محصول ۲۰۲۲ ایران است.



زر ابراهیمی در عنکبوت مقدس، علی عباسی

### عنکبوت مقدس Holy Spider (علی عباسی)

«عنکبوت مقدس» دومین فیلم علی عباسی کارگردان ایرانی تبار مقیم دانمارک که با فیلم «مرز» (محصول سوئد) در سال ۲۰۱۸ مورد توجه محافل سینمایی قرار گرفت پر حاشیه‌ترین فیلم امسال در جشنواره کن بود. این فیلم داستان سعید حنایی قاتل زنجیره‌ای کارگران جنسی در شهر مقدس مشهد می‌باشد که بعدها به اعدام محکوم شد. عباسی سال‌ها پیش به دنبال اخذ مجوز از مسئولان سینمایی در تهران برای ساخت فیلم در ایران بود که با رد درخواستش نهایتاً فیلم را با سرمایه‌گذاری چند کشور اروپایی در اردن فیلم‌برداری کرد. او در بازسازی این داستان واقعی یک شخصیت خیالی را به‌عنوان خبرنگار زن با بازی زهرا (زر) امیر ابراهیمی هنرپیشه ساکن فرانسه در روایت خود خلق کرده که در

### معرفی آثار فیلمسازان ایرانی

امسال سه فیلم از سینمای ایران و دو فیلم از فیلمسازان ایرانی خارج از کشور در فستیوال به نمایش درخواهند آمد.



جعفر پناهی در نمایی از خرس نیست

### خرس نیست No Bears (جعفر پناهی)

جعفر پناهی فیلمساز مطرح ایران که چندسالی با حکم ممنوعیت از فیلم‌سازی، زندان و ممنوعیت خروج از کشور مواجه بوده موفق شده در این سال‌ها علیرغم این ممنوعیت‌ها چند فیلم با امکانات محدود ساخته و راهی فستیوال‌های جهانی کند و امسال نیز در حالی جدیدترین فیلمش «خرس نیست» در فستیوال‌های ونیز و نیویورک و فستیوال تورنتو به نمایش در می‌آید که اخیراً به جرم تبلیغ و تبانی علیه نظام در زندان به سر می‌برد. «خرس نیست» روایت دو داستان عاشقانه به شکل موازی در ایران و ترکیه است. جعفر پناهی به همراه ناصر هاشمی و مینا کاوانی در این فیلم به‌عنوان هنرپیشه حضور دارند. فیلم به زبان ترکی آذری، فارسی و محصول سال ۲۰۲۲ می‌باشد.



نوید محمدزاده در فیلم آن سوی دیوار، وحید جلیلود

### آن سوی دیوار Beyond the Wall (وحید جلیلود)

آخرین ساخته وحید جلیلود که با ترجمه عنوان انگلیسی؛ «آن سوی دیوار» نامیده می‌شود؛ با نام اصلی فارسی آن (شب، داخلی، دیوار) از دیگر فیلم‌های تولید شده در ایران در جشنواره تیف است. جلیلود که سال‌ها قبل با فیلم «بدون تاریخ، بدون امضا» خوش درخشید در فیلم جدیدش داستان جوان نابینایی به نام علی را روایت می‌کند که قصد خودکشی دارد اما سرابدار



**معرفی چند بخش منتخب جشنواره و فیلم‌های مطرح در این بخش‌ها:**

**بخش نمایش ویژه Special Presentation**

Empire of Light (سام مندس)، The Banshees of Inisherin (مارتین مک دونا)، The Whale (دارن آرنوفسکی)، The Lost King (استیون فریرز)، Triangle of Sadness (روبن استلوند)، Women talking (سارا پولی)، Broker (هیروکازو کورادا)، Decision to Leave (پارک چان ووک)، One Fine Morning (میا هانسن لائو)، The Fabelmans (استیون اسپیلبرگ)، The Eternal Daughter (جوآنا هاگ)

**بخش گالا Gala Presentation**

Hunt (لی جونگ جا)، Daliland (ماری هارون)، Raymond&Ray (رودریگو گارسیا)، Prisoner's Daughter (کاترین هاردویک)، The Son (فلورین زلر).

**سینمای معاصر جهان Contemporary World Cinema**

Eo (ژرزی اسکلیموفسکی)، Love Life (کوجی فوکادا)، R. M. N. (کریستین مونگو)، Sparta (اولریش سیدل)، Beyond the Wall (وحید جلیوند).

**سکو Platform**

Emily (فرانسیس او کانر)، Thunder (کارمن جاکوآیر)، Viking (اشتفان لافلور)، Subtraction (مانی حقیقی).

**مستند Documentary**

Sidney (رینالد هودلین) مستندی درباره زندگی سیدنی پواتیه بازیگر فقید سیاه‌پوست هالیوود.  
 is not Just a Number 752 (بابک پیامی) مستندی درباره فاجعه شلیک به هواپیمای مسافربری اوکراین توسط نیروی هوایی حکومت اسلامی در ایران.  
 My Imaginary Country (پاتریشیا گزمن) مستندی از کارگردان کهنه کار شیلیایی درباره یک اتفاق تاریخی در اکتبر ۲۰۱۹ در شیلی است.



جستجوی این قاتل زنجیره‌ای است. فیلم «عنکبوت مقدس» پس از نمایش در جشنواره کن و دریافت جایزه بهترین بازیگر زن برای زر امیر ابراهیمی و نامزدی نخل طلای بهترین فیلم با خشم مسئولان سینمایی ایران که فیلم را مسمم‌کننده و توهین‌آمیز قلمداد کردند روبرو شد. این فیلم محصول کشورهای دانمارک، آلمان، سوئد، فرانسه و به زبان فارسی محصول ۲۰۲۲ است.



حامد اسماعیلیون در مستند ۷۵۲ یک شماره نیست

**۷۵۲ یک شماره نیست Is Not A Number 752**

و اما در بخش مستندهای بلند جشنواره امسال، بابک پیامی کارگردان مقیم شهر تورنتو که فیلم موفق «رای مخفی» (برنده شیر نقره ونیز) را در کارنامه خود دارد و سال ۲۰۰۳ نیز با فیلم سکوت بین دو اندیشه در جشنواره تورنتو حضور داشت این بار و پس از سال‌ها با یک مستند به جشنواره تورنتو راه پیدا کرده است. فیلم، گاه‌شمار جستجوی حامد اسماعیلیون (دندانپزشک ایرانی-کانادایی) و نماینده قربانیان این فاجعه است که برای برقراری عدالت و محکومیت عاملان سرنگونی هواپیمای مسافربری خط بین‌المللی اوکراین که در سال ۲۰۲۰ در تهران توسط نیروی پدافند جمهوری اسلامی ایران منفجر شد تلاش می‌کند.



مستند My Imaginary Country پاتریشیا گزمن

# مهر ساز به صبا پیوست!



از سمت چپ: گلگشت مصفائی و زنده‌یاد استاد ابراهیم قنبری‌مهر

قنبری‌مهر در اوایل دهه‌ی هفتاد، با اندازه‌گیری نسبت نوازنده به ساز در نقاشی‌های ظروف به‌جای‌مانده از دوره‌ی ساسانی، برپطهایی را مشابه برپطهای آن دوره، به دو صورت متفاوت، یکی با صفحه‌ی پوستی و دیگری با صفحه‌ی چوبی ساخت. از دهه‌ی چهل خورشیدی، با پشتیبانی وزارت فرهنگ و هنر و یک گروه پژوهشی، قنبری‌مهر برای زنده کردن سازهای باستانی ایران گام‌های عملی برداشت. کرمیل و کرنای از جمله‌ی این سازها بودند که از روی نمونه‌های موجود در موزه تخت‌جمشید و نقاره‌خانه مشهد بازسازی شدند. بزرگ‌ترین برنامه برای کاربرد این سازهای بازسازی شده، جشن‌های دوهزار و پانصدساله شاهنشاهی ایران در مهر ۱۳۵۰ بود.

نگارنده با این مبتکر سازسازی در ایران تمام عمر همدم و همراز بود، چه در پاریس و چه در زمان‌هایی که سفر به ایران آسان‌تر بود؛ ولی تماس تلفنی مرتب برقرار بود. شب ۲۱ مرداد در خواب، قنبری‌مهر را با صبا دیدم و فردای آن وقتی به منزل استاد تلفن کردم، ایشان را در حال احتضار یافتیم و در همان زمان روح پاک او به عالم مهر به صبا پیوست! (پنجشنبه ۱۲ اوت ۲۰۲۲ در سن ۹۳ سالگی). فردای آن روز پیکر استاد را که دوستداران او و دوستداران موسیقی ما همراهی می‌کردند، در بهشت سکینه کرج به خاک سپردند. روحش شاد و نامش پایدار باد!

سه دختر استاد قنبری و هنرمندان دوست ایشان مؤسسه‌ای به یاد استاد بنا کرده‌اند و آن را بنیاد قنبری‌مهر نام نهاده‌اند. برای اطلاعات بیشتر به وبسایت زیر رجوع کنید!

<https://ghanbarimehr.ir>

و یا به گالری استاد در اینستاگرام:

[https://www.instagram.com/ghanbarimehr\\_gallery/?hl=en](https://www.instagram.com/ghanbarimehr_gallery/?hl=en)

صبا در خانه اش که در خیابان ظهیرالاسلام آن زمان بود و امروز همان خانه به موزه صبا معروف است، کارگاه سازسازی داشت که بیشتر برای مطالعه ساختمان سازهای مختلف بود. صبا ابراهیم جوان را در این کارگاه و به‌مرور ایام، ساختمان ویلن را آموخت. صبا بعد او را به سورن آراکلیان معرفی می‌کند تا از اطلاعات و مطالعات نظری وی آگاه شود. وی با استفاده از راهنمایی‌های ابوالحسن صبا و سورن آراکلیان به ساخت ویلن پرداخت و در سال ۱۳۳۴ کارگاه سازسازی وزارت فرهنگ و هنر را تأسیس کرد.

ابراهیم قنبری‌مهر، در سال ۱۳۳۹ از سوی اداره هنرهای زیبا، جهت کارآموزی در کارگاه اتی بن وائلو که در پاریس قرار داشت به فرانسه اعزام شد. او به دلیل مهارت و تجربه‌ی فراوان، مستقیماً به دوره‌ی مخصوص تعمیرات که مربوط به دوره‌ی عالی است، راه یافت. او دوره‌ی عالی ساخت ساز را که مدت آن ۲ سال بود، در مدت ۶ ماه تمام کرد، بدون دانستن زبان فرانسه، و به ایران بازگشت و به‌غیراز ساخت ویلن شروع به ساخت سازهای ایرانی و رفع اشکالات آن‌ها نمود.

ابراهیم قنبری‌مهر در سازهای ایرانی تغییراتی ایجاد کرد تا مشکلات این سازها را کمتر یا برطرف کند. از جمله‌ی این فعالیت‌ها می‌توان به تنظیم فاصله‌ی گوشی، ثابت کردن خرک سه‌تار، تثبیت پرده‌های تار و سه‌تار با فلز، تغییر سرپنجه‌ی تار و سه‌تار به قالب گیتار، ایجاد شیار در اطراف دهانه‌ی کاسه و نقاره تار، طراحی ساز کروماتیک سنتور، تغییرات در سازهای قانون و کمانچه، اشاره کرد.

از دیگر فعالیت‌های او، ابداع تکنیکی در تزئین سازها با بهره‌گیری از تلفیق ورق برنج و چوب‌های زینتی معروف به «مهرکاری» است که استادان سازنده‌ی ساز، نام آن را از پسوند فامیل قنبری‌مهر گرفته‌اند.

در ایامی که اداره‌ای به اسم فرهنگ و هنر در ایران وجود داشت، در یکی از سفرهایم به آن سرزمین، با جوانی آشنا شدم که در کارگاه سازسازی آن اداره کار می‌کرد. بعدها شنیدم که او سرپرست کارگاه بود! این دوستی که تا آخر عمر آن جوان ادامه داشت، در ۲۱ مرداد ۱۴۰۱، با درگذشت او به پایان رسید!

جوان ذکر شده، استاد ابراهیم قنبری‌مهر بود که در سال ۱۳۰۷ در تهران متولد شده بود! در شش‌سالگی پدرش را از دست داد. پس از تحصیل تا پنجم ابتدایی برای امرارمعاش به کارهای مختلفی از جمله آهنگری مشغول شد؛ ولی روح حساس آن طفل با سختی آهن هیچ مایبنتی نداشت و در نتیجه او را به کارگاه نجاری فرستادند!

لمس چوب و لمس طبیعت رابطه‌ای روحانی به وجود آورد که گوئی با موسیقی استاد ابوالحسن صبا آمیخته بود! ابراهیم جوان مفتون صبا شده بود و هر وقت امکانش بود و دسترسی به رادیوئی پیدا می‌کرد، فقط به ساز صبا گوش می‌داد. کم‌کم ذوق نواختن ویلن در او نمو کرد؛ ولی نمی‌خواست معلم دیگری غیر از صبا داشته باشد! صبا را هیچ‌وقت ندیده بود و نمی‌شناخت و دسترسی به او هم آسان نبود! با تلاش بسیار بالاخره صبا را پیدا کرد و با ترس‌ولرز به صبا گفت که کارگری بیش نیست؛ ولی عشق ساز دارد! صبا به او گفت که او هم کارگر است و بین افراد هم‌صنف مشکلی نیست!

این حرف صبا به ابراهیم جوان اطمینان خاطر داد که به مقصود خود رسیده است! او فقط خواندن و نوشتن را می‌دانست و تحصیلات عالی‌ه نکرده بود با وجود این صبا موفق شد به او نت‌خوانی و نواختن ویلن را بیاموزد. استاد صبا در خفا به شاگردان نزدیکش می‌گفت که از این جوان شاگرد نجار، من ویلن‌ساز خواهم ساخت! و همین‌طور هم شد!

## غزلی برای سایه و چند سروده دیگر از مرضیه نیکویی

درباره شاعر

مرضیه نیکویی، دبیر رسمی آموزش پرورش در ایران، شاعر و گردآورنده‌ی مجموعه‌های مشترک شعر در ده جلد، تجربه‌ی سرایش در سبک زلال، سپید، عربانیست و قالب‌های شعر کلاسیک را دارم. ترجیح می‌دهم غزل بسرایم.

(۱)

غزلی برای «سایه»

به یاد پرنیانم خون ببارد یاس کافی نیست  
برای وصف سایه، ذهن پر وسواس کافی نیست  
تو را با هر غزل، در باغ شعرت جاودان دیدم  
هزاران مثنوی حتی برای گفتن احساس کافی نیست  
منم بازنده‌ی این تخته نرد و در قمار شعر تو آسم  
رقابت با تو با خرمهره و یک تاس کافی نیست  
از انگشتت گهر باریده، ای همسایه‌ی خورشید  
اگر ریزم به پایت، کوهی از الماس کافی نیست  
امیر شعر می‌رفت و درخت ارغوان لرزید  
به یاد پرنیانم خون ببارد یاس کافی نیست.

(۲)

سرمستی جام استکانت هستم  
شیرینی خنده‌ی نهانت هستم  
بیدارم و غرق خرمن گیسویت  
زنبور عسل دور دهانت هستم

(۳)

هر آینه چشمان تو را دیده و دل باخت  
خورشید به توصیف تماشای تو پرداخت  
هر صبح که این پنجره را با تو گشودم  
امواج نگاه تو شب و روز مرا ساخت

(۴)

خاتون غزل

در آغوش می‌کشم هر شب  
شانه‌های ستبر حوصله را  
از روزنه‌های خیالم  
سرک می‌کشد  
ستاره‌های دنباله دار  
و می‌دانم که دستم  
به بلندای نگاهش  
نمی‌رسد هرگز!  
با حسرتی عمیق  
ارتفاع نور را آه می‌کشم  
خزه‌های شهوت  
بر زخم‌های باز  
ویرانه‌های شعر عربیانم  
چمیده‌اند  
ناگهان...!  
عطر شب بوها  
مست می‌کند  
نفس‌های پنجره را  
هرم احساس  
در این عصر یخبندان  
به آتش می‌کشد

انجماد سروده‌های سردم را  
از سمت سیاره‌ای مهنام  
باران ستاره می‌بارد  
بر  
پیشانی خیس  
دفتر شعرم  
زنبورهای وسوسه  
سرمست از بلوغ  
می‌مکند  
شیره‌ی جان گلوآژه‌ها را  
و سحرگاه رقص کنان  
در نزدیکی تصورات باکره‌ام  
می‌آریند  
حجله‌ی خاتون غزل را  
و انتظار  
انتظار  
تا این سکوت  
پا به ماه  
دوباره عشق بزاید.

### توضیح و پوزش

در شماره پیشین هفته (شماره ۶۹۵) در صفحه شعر نام شاعر شعر منتشر شده حیات فرخ است که اشتباهی شعر به آقای حسن زرهی منتسب شده است.  
در اینجا از آقای حیات فرخ، آقای حسن زرهی گرامی و خوانندگان هفته پوزش می‌خواهیم.  
/ تحریریه هفته



## پدیدارشناسی مهاجرت (۶)

## زنان و مهاجرت

## مقدمه

در پنج قسمت گذشته مهاجرت به عنوان یک پدیده فراگیر بررسی شد. هدف این بود که با تشریح و تحلیل همه‌جانبه مهاجرت و واکاوی علل متفاوت آن، پیامدهای آن بر جوامع مبدا و مقصد و آثاری که بر فرد مهاجر می‌گذارد و در نهایت فرایند ادغام مهاجران، نشان داده شود. تأکید بر آن است که شکل‌گیری ادغام تنها با سعی و کوشش مهاجران اجرایی نمی‌شود و نیازمند تعبیه شرایط و امکاناتی است که بر عهده کشور میزبان و جزو تکالیف اوست که با مفهوم پوشش، در بردارندگی و پذیرش کامل، معنا شده است. بدون گذر از این مرحله پدیده ادغام و انتگره‌شدن به صورت ناقص و در حد داشتن زندگی مرفه معنا می‌یابد، نتیجه آن تداوم زندگی مهاجران بدون ارتباط واقعی با سایر ساکنان و به مانند زیست در سلول‌ها و جزایری جداگانه خواهد بود، به عبارتی در این حالت مهاجران فاقد فعالیت معنادار برای تأثیرگذاری در مکانی که زندگی می‌کنند هستند و احساس تعلق به مکان در آن‌ها یا پا نمی‌گیرد و یا به طور ناقص ایجاد می‌شود. در این بخش به زنان مهاجر و فرایند ادغام آن‌ها پرداخته می‌شود. اگر چه مهاجرت‌های زنان نیز از همان چارچوب‌های کلی مهاجرت پیروی می‌کند، اما به سبب ستم مضاعفی که به طور معمول به آن‌ها وارد می‌شود و بروز ظرفیت‌های چندگانه مبارزه برای تبعیض‌ها، فرایند ادغام زنان مهاجر و پیامدهای آن‌ها ویژه می‌شود.

در انتها به اشکال جدید مهاجرت پرداخته می‌شود که علل و اسباب، شرایط و پیامدهایی به کلی متفاوت از مهاجرت‌های پیشین دارد. اگرچه هنوز تبعات و آثار این شیوه‌های خودانگیخته مهاجرتی مکشوف نشده اما با نگاهی جامعه‌شناسانه تا حدودی می‌توان پیامدهای آن‌ها را به طور اجمال بررسی و پیش‌بینی کرد.

سلطه قدرتمندان بشمار می‌آیند. طبق آمار رسمی تعداد زنان مهاجر که در درون مرزهای کشورهای اتحادیه اروپا به کارهای غیرقانونی اشتغال دارند، ۴۴ درصد و زنان بیکار ۱۹ درصد کل زنان مهاجر را در این کشورها تشکیل می‌دهند. به این ترتیب زنان مهاجر در درون خانواده به علت وابستگی اقامتی به مرد استثمار می‌شوند، در محیط کار از کمی دستمزد و شرایط دشوار کاری در رنج‌اند، و در جامعه به‌عنوان زن مهاجر در مقابل سیاست‌ها و اعمال خشونت‌آمیز نژادپرستانه قرار دارند (همان منبع). اما در مقابل زنان به دلایل موقعیت جنسیتی خود برای دستیابی به موقعیت انسانی خود با توجه تجربه‌های پیشین مجهز شده‌اند و چه‌بسا بسیاری از آن‌ها در فرایند جذب موفق‌تر از مردان مهاجر می‌گردند.

جنسی و اقتصادی زنان مهاجر وجود دارد. آنان به ناگزیر به مشاغل سیاه با دستمزدی کمتر روی می‌آورند و به دلیل جنسیت (زن بودن) دستمزد آن‌ها در قیاس با مشاغل مشابه مردان باز هم کمتر می‌شود. طبق برآورد سازمان‌های مدافع حقوق بشر، سالانه بین ۶۰۰ تا ۸۰۰ هزار انسان توسط قاچاقچیان از مرزها عبور داده شده و به فروش می‌رسند که ۸۰ درصد از این افراد دختران و زنان هستند. بسیاری از این افراد به کارهای سیاه و غیرقانونی واداشته می‌شوند، و مورد استثمار و بدرفتاری قرار می‌گیرند. به عبارتی قوانین مربوط به مهاجران، به‌جای پذیرفتن آنان به‌عنوان شهروندان جامعه، کنترل آنان را به‌عنوان حاشیه‌نشینان جامعه مد نظر قرار می‌دهد. به این ترتیب مهاجران زن آخرین حلقه‌های زنجیر

اگرچه زنان نیز مانند مردان، به دلایل مختلفی از جمله دلایل سیاسی، وجود جنگ یا فرار از فقر و گرسنگی مهاجرت می‌کنند، اما تعداد زیادی از زنان مهاجر هم از نظر اقتصادی به مردان وابسته هستند، و هم قوانین مهاجرت، اقامت آنان را به زندگی با مردان منوط می‌سازد. این وابستگی هویتی، اقتصادی و اجتماعی برای زنان مهاجر سرنوشتی دیگر می‌آفریند. از سوی دیگر سازو کارهای کشورهای مقصد برای ادغام و یا دربرگیری این زنان گاه متفاوت از مردان است و گستره وسیعی از طرد تا ارائه فرصت‌های متعدد را در بر می‌گیرد. زنی که به‌عنوان همسر، به مردی که ساکن یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا است ملحق می‌شود، اجازه اقامتش در صورت جدایی از شوهر لغو می‌شود. در این صورت احتمال استثمار

در این بررسی نشان داده شده که گسست از روابط عاطفی و حمایت‌های خانوادگی، خویشاوندی و نهادهای خودی و گروه نخستین و دومین در سرزمین اصلی عامل مهم بروز این بحران است، بنابراین راهکار تعدیل آن ایجاد نهادهای مدنی حمایتی از جامعه ایرانیان است. این نهادها نقش چندگانه حمایت‌های عاطفی، آگاه‌سازی، اطلاع‌رسانی، و مادی را باید برعهده گیرند. خوشبختانه ایرانیان به سبب تبحر خود در استفاده از رسانه‌های مجازی و تکنیک‌های کامپیوتری در این خصوص توانا هستند، در این مورد بررسی دقیقی انجام نشده اما درعین‌حال بررسی مشاهداتی و موردی نمایانگر آن است که ایرانیان در پیوندهای جمعی موفق نبوده‌اند، به‌عنوان مثال اکثر ملیت‌های موجود در کانادا دارای نهادهای مربوط به خود با شمار اعضای قابل‌توجهی هستند، در حالی که تعداد اندک نهادهای ایرانی مشابه نسبت به جمعیت ایرانی ساکن در کانادا اعضای قلیلی دارند، دومین دشواری نبود همبستگی و وجود تردید و بدبینی در آنان است. از کمک‌رسانی‌های زیاد فردی و جمعی به هنگام حوادث غیرمترقبه و موردی که بگذریم ایرانیان کمتر از کمک‌های جانبی پایدار و همبسته چون اشتغال و سکونت و... برخوردار بوده‌اند، بیشتر اقدام‌ها در این زمینه شخصی و بر پایه علائق شخصی انجام شده است، در سال‌های اخیر چندین نهاد با وظایفی محدود شکل گرفته است اما این نهادها در ارتباط تنگاتنگ با هم قرار ندارند؛ بنابراین شبکه نهادی مؤثری را تشکیل نمی‌دهند که بتوانند قدرتمند برای تحقق خواسته‌ها و مطالبات جمعی خود عمل کنند، علاوه‌برآن نهادهای موردنیاز برای رفع برخی مشکلات پا نگرفته‌اند.

دومین مشکل در این زمینه عدم مشارکت و حضور ایرانیان در حوزه عمومی است. آمال اکثر ایرانیان داشتن زندگی مادی در سطح مطلوب و برخورداری از رفاه اجتماعی است، کمتر سودای آن را دارند که در فعالیت‌های سیاسی و اجتماعی جامعه میزبان مشارکت کنند. تا حدی به فعالیت‌های داوطلبانه روی می‌آورند اما با هدف تجربه آموختن برای یافتن شغل. شاید به همین دلیل روابط آن‌ها با غیر ایرانیان فراتر از همکاران شغلی نمی‌رود. اگر از تعداد انگشت‌شمار افراد شاخص ایرانی فعال در این زمینه بگذریم، نمود سطح نازل مشارکت ایرانیان در حوزه عمومی از شمار اندک ایرانیان عضو پارلمان، شورای شهر،

وزنان مهاجر به طور خاص هم متعدد است و هم لایه‌های مختلفی دارد که گاه راهکارهای متفاوت و گاه متضادی را طلب می‌کند، به‌عنوان مثال فرد باید در تجهیز خود برای تخصص و مهارت بکوشد، زبان یاد بگیرد، هم باید قبول کند در الگوهای رفتاری و باورها و ارزش‌های خود تغییراتی بوجود آورد، و هم در هستی‌شناسی خود به‌عنوان فرد تجدید نظر کند؛ اگر چه هر فرد در طول زندگی کما بیش این‌ها را تجربه می‌کند اما برای مهاجران به‌ویژه زنان این فرایند شتابان و تغییرات عمیق‌تر انجام می‌شود، بر پایه بررسی‌های انجام شده آقای مهرداد درویش پور، این پدیده نه با مبانی نظری ادغام فرهنگی و پیوندهای چند فرهنگی (assimilation) و نه با مبانی نظری خالص اقتصادی یعنی ارتقاء جایگاه درآمدی و شغلی تبیین می‌شود بلکه با توسل به تئوری (درهم تنیدگی - intersection) و سازوکاری نهادی تعدیل هریک از دشواری‌ها عملی می‌شود.

### جامعه‌پذیری ایرانیان مهاجر

همان‌طور که در پیش گفت آمد در سال‌های اخیر روند مهاجرت از ایران شتاب زیادی گرفته و کانادا بیش از هر کشور دیگر در کانون توجه مهاجران برای اقامت بوده است. آمار و اطلاعات دقیقی از ویژگی‌های سنی، جنسی، و اقتصادی مهاجران ایرانی در دست نیست، اما مشاهدات نشان می‌دهد که آن‌ها گستره وسیعی از گروه‌های سنی جوان تا میان‌سالی را پوشش می‌دهند و اخیراً گروه‌های سنی جوان‌تر دانش‌آموز را هم دربرگرفته است، (ثبت‌نام‌شده‌ها در کالج‌ها، دانشگاه‌ها و دبیرستان‌ها). برخلاف گذشته زنان شمار قابل‌توجهی از مهاجران را تشکیل می‌دهند. اکثر مهاجران دارای تحصیلات عالی و حداقل به یک زبان (انگلیسی) مسلط هستند. مشاهدات نشان می‌دهد که الگوهای فرهنگی و رفتاری آن‌ها هم در تطابق با جامعه جدید مشکل‌آفرین نباشد؛ بنابراین موفقیت مهاجران ایرانی در این سرزمین دور از انتظار نیست. اما همان‌طور که گفته شد گذر از فرایند جامعه‌پذیری و رسیدن به مرحله ثبات برای فرد مهاجر آسان نیست. بحران مهاجرت و احساس نوستالژیک و غریبه بودن گاه چنان عمیق است که فرد دچار افسردگی شدید و اضطراب‌های مداوم می‌گردد و شاید هرگز نتواند از دست آن‌ها خلاصی یابد، (در سال‌های گذشته چندین ایرانی در کبک خودکشی کرده‌اند) چه عاملی سبب فائق آمدن بر این بحران می‌شود؟

به طور کلی تغییرات کمی و کیفی موقعیت زنان به‌واسطه مهاجرت در سه زمینه مشاهده می‌شود، در بسیاری موارد به‌جز خانواده‌های سنتی، مهاجرت مناسبات قدرت را در خانواده به‌کلی تغییر می‌دهد و زنان از نظر اقتصادی و درآمدزایی دارای نقش می‌شوند و لذا از قدرت بیشتری به‌ویژه در تصمیم‌گیری‌ها برخوردار می‌گردند، دومین تغییر مربوط به شرایط اجتماعی و برخورداری از حقوق برابر نسبت به مردان خود است. این شرایط به کلی با شرایط کشور مبدأ متفاوت است، در بسیاری از کشورها نگاه به زنان مهاجر مهربان‌تر از مردان مهاجر است، زنان را تحت ستم مردان و استثمار شده، و مردان را نسبت به آن‌ها ستمگر می‌دانند و در راستای آگاه شدن و بهره‌مند شدن زنان از حقوق خود با سازو کارهای نهادی به آن‌ها کمک می‌کنند. سومین تغییر مربوط به جوهر و همت خود زنان است، به طور عموم زنان در جامعه پدر سالار، به نگاه و رویکرد تبعیض‌آمیز آشنا و راه‌های مبارزه با آن را فراگرفته‌اند و به همین علت در مقابل تبعیض‌های علیه مهاجران در مقایسه با مردان مجهزتر و با مهارت بیشتری برخورد می‌کنند، در واقع مهاجرت برای آن‌ها مانند شمشیر داموکلس عمل می‌کند، آن‌ها تهدیدها را به فرصت مبدل می‌سازند و به همین علت فرایند جذب در جامعه جدید را موفق‌تر و با اعتماد به نفس بیشتر طی می‌کنند. به عبارتی بنا به دلایل مذکور قدرت تطبیق بیشتری دارند، زبان فرا می‌گیرند، شاغل می‌شوند و با ایفای نقش چندگانه همسر، مادر، شاغل، در مدیریت زندگی مشارکت می‌کنند. به دلیل مبارزه با تبعیض‌های مختلف در مقام همسر، شاغل، و شهروند به حقوق جنستی، مهاجرتی و انسانی خود آگاه می‌شوند و در فضای عمومی مشارکت می‌کنند. شاید از این روست که بحران مهاجرت در زنان زودگذر و اثر آن در مردان عمیق‌تر می‌شود. افزون بر آن عدم کارایی مردان نسبت به زنان در رویارویی با مشکلات مهاجرتی، باور به این هنجار که بار «مسئولیت خانواده بر دوش آنان است» از آن‌ها موجوداتی شکننده‌تر و ناموفق‌تر می‌سازد. بسیاری از جدایی‌ها و طلاق‌ها و مشکلات بین نسلی در قالب اختلاف‌های والدین با فرزندان به‌ویژه دختران در این مرحله و به همین دلایل رخ می‌دهد. به اعتباری بقای خانواده مستلزم تغییر درمناسبات قدرت در خانواده از یکسو تغییر الگوها، هنجارها و باورهای قدیم در راستای انطباق با جامعه جدید از سوی دیگر است. باید توجه داشت که مشکلات مهاجران به طور عام

وزیر و... قابل فهم است. برخی از ایرانیان که به دلایل سیاسی مهاجرت کرده‌اند، همچنان مشارکت سیاسی دارند، اما حضور آنان در حد همان گروه‌های سیاسی خودی است و به دلیل عدم ارتباط با گروه‌های سیاسی مشابه در سرزمین محل سکونت از قدرت نفوذ کمی برخوردارند و بدین دلیل و هم به دلیل عدم جذب جوانان از میزان تأثیرگذاری آن‌ها کاسته می‌شود.

با این روند همچنان که در پیش گفت ارائه شد، ایرانیان گروه‌های موفق از نظر اقتصادی اما پراکنده از نظر فرهنگی را تشکیل می‌دهند. بدین علت در مناسبات قدرت جایی ندارند، و به عبارتی فقط تابع و اجراکننده تصمیم‌ها هستند در واقع فرایند در بر گرفتن و شامل شدن آنان کامل نبوده است.

شناخت دلایل اتخاذ این سبک از زندگی مستلزم پژوهشی جامع است، اما به هر رو زندگی با ریشه دواندن در جامعه و داشتن ارتباطات گسترده انسانی معنا پیدا می‌کند، معنای زندگی به فراتر از خود مرتبط است، شاید از این روست که پس از چندی، موفقیت‌های مالی و اقتصادی آنان، به امری یکنواخت و کسل‌کننده تبدیل می‌شود. البته در شکل‌گیری این سبک از زندگی مهاجران سازوکارهای موجود در این جامعه با نگاه و رویکرد فردگرایی افراطی دخالت دارند و شاید زمینه بروز آن را به طور غیرمشهود تشویق می‌کنند.

## و کلام آخر

همان‌طور که در پیش‌گفت مکرر تأکید شده، به‌رغم اراده قوی دولت‌های کشورهای میزبان برای محدود کردن آن و وضع قوانین محدودکننده و بازدارنده، مهاجرت همچنان رو به افزایش است. عوامل جدیدی افزون بر عوامل قبلی مهاجرت‌ها را تشدید کرده است، جهانی شدن به مفهوم بی‌وطن شدن کار و سرمایه، جابه‌جایی نیروی کار را به‌سوی مراکز پویای اقتصادی چون بنادر آزاد دامن زده است، فعالیت کارگران هندی، پاکستانی، عربی، آفریقایی در امارات متحده عربی، قطر و کارگران چینی در آسیای دور و آفریقا (این‌ها آخری به سبب سرمایه‌گذاری‌های کشور چین) و نیروی کار وارد شده به ژاپن، نمونه‌ای از این نوع مهاجرت‌هاست. پیامدهای این نوع مهاجرت‌ها به‌کلی متفاوت از مهاجرت‌های قبلی (به‌سوی کشورهای پیشرفته) است. به سبب شرایط خاص و قوانینی که بر آن‌ها حاکم است، زندگی در این کشورها موقت است و بنابراین مهاجران هرگز خود را متعلق

به کشورهای میزبان نخواهند دانست. برای این مهاجران فرصت داشتن زندگی متعارف و آشنایی و انطباق با شرایط محیط فراهم نمی‌شود، شاید از این روست که به‌رغم کيفر و مجازات‌های شدید، هم عدم رعایت قوانین و نورم‌های جامعه و هم انواع آسیب‌های اجتماعی از سوی مهاجران فراوان است. برای مهاجران زندگی در کار زیاد خلاصه می‌شود که حاصلش افسردگی و از خودبیگانگی خواهد بود، به انضمام این که معمولاً «درآمدشان هم به کشور مبدأ فرستاده می‌شود و خود بهره‌ای از آن نمی‌برند. البته برای نیروی متخصص شرایط کمی نرم‌تر و منعطف‌تر است، اما در کل زندگی موقت هرگز به ایجاد تعلق به مکان نمی‌انجامد. می‌توان گفت این نوع مهاجرت‌ها فاقد فرایند ادغام است چرا که اساساً در این کشورها شرایط و قوانین دربردارندگی و پذیرش مهاجران برای شهروند شدن وجود ندارد و قوانین آهنینی همواره برای جدایی‌سازی آن‌ها از جامعه در کار است.

نوع دیگری از مهاجرت‌هایی که در سال‌های اخیر شایع شده و با دورکاری همراه است. گسترش ارتباط‌های مجازی و پیشرفت‌های تکنولوژی مربوط، این امکان را فراهم کرده که افراد محل زندگی خود را جدا از محل کار انتخاب کنند. این سبک از فعالیت باجهانی شدن اقتصاد شروع شده و پس از اپیدمی کووید ۱۹ به شیوه خاصی از زندگی بدل شده که با استقبال هم مواجه است. هم اکنون بسیاری از متخصصان، شهرهایی که متوسط هزینه زندگی در آن‌ها پایین است را برای سکونت انتخاب و با دورکاری بخش زیادی از درآمد خود را پس‌انداز می‌کنند.

نوع دیگری از مهاجرت‌های جدید مهاجرت فصلی بانزستگان و اقشار مرفه و زندگی در کشورهای

دیگر (خوش‌آب‌وهوا و یا ارزان‌قیمت‌تر) برای مدتی از سال است. هر دو شکل مهاجرت‌های یاد شده در استان‌های سردسیر کانادا چون انتاریو و کبک در حال افزایش است و نکته مهم در این مهاجرت‌ها گسست‌های پی‌درپی زمانی، مکانی و فرهنگی، عدم پایداری حس تعلق به مکان و شاید اساساً عدم شکل‌گیری آن، گسترش فردگرایی، نداشتن ارتباط جمعی پایدار، عدم جذب یکپارچه و ماندگار مهاجران، بالارفتن هزینه زندگی در کشورهای مقصد، و عدم جذب در کشور مقصد و به‌طور کلی بیگانگی از فرهنگ جمعی هر دو کشور مبدأ و مقصد است. در خاتمه باید تأکید شود این سبک از مهاجرت‌ها به‌کلی متفاوت از مهاجرت‌های قبلی است و به علت نوظهور بودن آن هنوز پیامدهای آن‌ها بروز واقعی نیافته‌اند، و بررسی جمعی هم در مورد آن‌ها انجام نشده است، اما همین‌قدر می‌توان گفت که گسترش فردگرایی، تعمیق تنهایی و افزایش فاصله مهاجران با جامعه میزبان از پیامدهای قطعی آن خواهد بود.

\*\*\*

منابع و مآخذ

- ۱- درویش‌پور، مهرداد. مهاجرت و قومیت، نگاهی به چندگانگی در سوئد. ۲۰۲۱
- ۲- قانون ۹۶ کبک CTV NEWS ۲۲ اوت ۲۰۲۲
- ۳- دگرگونی لائیسیتیه در فرانسه. ژان بوپرو. ترجمه تقی تام و بهروز عارفی. رادیو زمانه ۲۲ اوت ۲۰۲۲
- ۴- ثریا، شیر علیزاده، مهاجرت زنان. نگاهی آماری به مهاجرت زنان. مجله طبیعت ۳۰ اردیبهشت ۱۴۰۰
- ۵- رحیمی، سایه فرار از نابرابری پیش به‌سوی آزادی. رادیو زمانه. ۳ شهریور ۱۴۰۱
- ۶- نگاهی به مهاجرت و تأثیر آن بر خانواده‌ها و زنان ایرانی. مجله ویستا، به نقل از دفتر مطالعات زنان. ۳ شهریور ۱۴۰۱



درباره نویسنده

قمر فلاح دانش‌آموخته جامعه‌شناسی در مقطع کارشناسی ارشد از دانشگاه تهران است.

او نزدیک به سی‌سال در آمارهای اجتماعی، کارشناس اجتماعی در برنامه‌ریزی شهری، بافت‌های فرسوده و برنامه‌ریزی‌های منطقه‌ای فعالیت کرده است. خانم فلاح در عین حال پژوهش‌هایی در زمینه زنان عشایری، زنان روستایی، آسیب‌های اجتماعی و مشارکت اجتماعی انجام داده است.

قمر فلاح در دهه ۱۳۷۰ در دانشکده علوم اجتماعی دانشگاه علامه طباطبایی و دانشگاه شهید بهشتی در زمینه جامعه‌شناسی تدریس کرده است.





## فروشگاه دانیکا افتتاح شد

انواع آجیل و محصولات ایرانی، برنج، کنسرو، سبزیجات خشک  
انواع چای و دمنوش ایرانی



با قهوه و شیرینی  
مهمان ما باشید

5571 Boul. de la Verendrye Montreal, QC H4E 3R6



## A Plus Quality Nuts

وارد کننده خشکبار

توزیع کننده مواد غذایی ایرانی به صورت عمده و خرده فروشی



تلفن : 514-691-0002

اینستاگرام : @aplusqualitynuts



شنبه تا سه شنبه: ۹:۰۰ تا ۱۸:۰۰  
چهارشنبه تا جمعه: ۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰

1605 Louvain O, Montreal, H4N 1G6 دارای پارکینگ VISA Mastercard

## بهروز باباخانی

Behrooz Babakhani

مشاور رسمی وام مسکن،  
بیمه و برنامه‌های بازنشستگی

با بیش از ۱۴ سال سابقه موفق  
در زمینه تهیه وام مسکن  
در استان کبک

Mortgage Broker &  
Financial Security Advisor

Behrooz@Babakhani.ca

514-606-5626



دارالترجمه رسمی فرهنگ

BUREAU DE TRADUCTION FARHANG

FARHANG TRANSLATION OFFICE



001 514 691 4383

N.DAVOUDI@FARHANG.CA

2000, MCGILL COLLEGE  
6TH FLOOR, MONTRÉAL  
QUEBEC, CANADA, H3A 3H3

شعبه  
کانادا

+98 21 6642 1511

6694 8154

N.DAVOUDI@FARHANG.CA

تصویر: دکتر شمسی، ناهید  
بلوار کشاورز نبش کوچه گلری  
پلاک ۵۷۳، طبقه ۲، واحد ۷

شعبه  
ایران





## مدرسه ایرانی دهخدا

لبت نام و جشن آغاز سال تحصیلی

۲۰۲۲-۲۰۲۳



مژده به جامعه ایرانی مونترال و علاقمندان به یادگیری زبان فارسی:  
مدرسه دهخدا بعد از نزدیک به ۳ سال برگزاری کلاسهای آنلاین، امسال مجدداً با کلاسهای حضوری در خدمت شماست.

وعده ما :

**۱۷ سپتامبر ساعت ۱۱ صبح تا ۳ بعد از ظهر در مدرسه دهخدا به آدرس:**

4976 Notre-Dame St W  
Montreal, Quebec H4C 1S8

اطلاعات تماس :

(438) 771 4861

[www.dekhodaschool.com](http://www.dekhodaschool.com)



[www.ravamid.ca](http://www.ravamid.ca)

[info@ravamid.ca](mailto:info@ravamid.ca)

### موسسه مهاجرتی روادید:

استارت آپ ویزای کانادا با شرایط بسیار مناسب  
اخذ پذیرش و خدمات ویزای دانشجویی در کلیه مقاطع تحصیلی  
سرمایه گذاری و کار آفرینی  
خرید بیزینس و دریافت مجوز کار  
اکسپرس انتری  
ویزای توریستی  
تمدید مجوز تحصیل و مجوز کار در کانادا  
اسپانسرشیپ همسر والدین  
خدمات اسکان اولیه  
و...

### تماس رایگان در آمریکای شمالی:

Free Tell & fax:

1-833-RAVADID (728-2343)

تماس در واتس آپ با هماهنگی قبلی

+1(514) 797-6850 (Ottawa head office)

+1(514) 638-8258 (Montreal office)

**ALIREZA MANSOURI**

**RCIC,R533715**



## وکیل رسمی دادگستری کبک

Niousha Riahi LL.B., J.D., LL.M



Riahi Legal

نیوشا ریاحی

WWW.RIAHILEGAL.COM



مشاوره آن لاین و یا حضوری در دفتر ما  
در مرکز شهر مونترال

514-953-3570

RIAHI@RIAHILEGAL.COM

2001 Blvd. Robert Bourassa #1700 Montréal, Quebec H3A 2A6

+989912535922 تماس از تهران

- ✓ حقوق تجاری
- ✓ حقوق خانواده در کبک
- ✓ طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک
- ✓ مهاجرت به کانادا

آنچه رویای شماست، تلاش من خواهد بود

## مشاور املاک مسکونی و تجاری

خریده، فروش، پیش فروش و اجاره کلیه املاک  
مسکونی، تجاری و صنعتی  
خرید و فروش بیزنس‌ها  
کمک به اخذ وام مسکن با کمترین نرخ بهره  
همراهی در کلیه امور مربوط به محضر



هلیا عارفی دوست

(514) 996-1065

helia\_realtor\_intl

helia@londonogroup.com

GRUPE IMMOBILIER  
LONDONO  
REALTY GROUP INC

Proxim

داروخانه پروکسیم شادی کبک



بیست سال تمام در خدمت جامعه ایرانی

در خیابان سن لوران

PROXIM PHARMACIE CHADI KABAK



دلیوری رایگان به منزل شما  
در سراسر منطقه مونترال بزرگ، لاول و ساوت شور

دسترسی شما به دارو همه روزه  
و شبانه روزی توسط صندوق‌های هوشمند ما

Tel: (514) 288-4864

Fax: (514) 288-4682

4084 Saint-Laurent Blv, Montreal, Qc H2W 1Y8

kabakc@groupeproxim.org





پزشکی  
و سلامتی





## کامساک شهری که پزشکان ایرانی را دوست دارد دکتر المیرا امیرعزیدی پزشک ایرانی از آمدن به ساسکاچوان می گوید

درحالی که بسیاری از پزشکان مهاجر نمی توانند در سیستم پزشکی کانادا، به راحتی جایی برای خود باز کنند اما المیرا درعین حال که منتظر گواهینامه -پزشکی- خود بود، به عنوان محقق و دستیار پزشک مشغول به کار شد.

المیرا و آرش فعلاً از همدیگر فاصله دارند؛ چرا که یکی در کامساک شغل پیدا کرده و دیگری در تورنتو مانده است. او می گوید: «من تعریف های خوبی در مورد امکانات -کار- پزشکی در ساسکاچوان شنیده بودم و برای همین به عنوان یک پزشک عمومی درخواست دادم و به کامساک آمدم.»

دکتر امیرعزیدی قراردادی سه ساله با مرکز پزشکی Assiniboine Valley دارد، با تیمی حرفه ای کار می کند و دوست دارد چند سال آتی را در همین شهر بماند.

او که در ایران در رشته ورزشی شنا حرفه ای بوده و حتی مدال های ملی هم در زمینه تخصصی شنای قورباغه و کراول سینه به دست آورده است؛ از سکوت این شهر استفاده می کند و در زمان های تعطیلاتش از شنا و پیاده روی لذت می برد. المیرا می گوید: «من کلاً آدم انعطاف پذیری هستم و زود با محیط تطبیق پیدا می کنم اما سکوت کامساک را هم دوست دارم و از اینکه اینجا هستم، واقعاً خوشحالم»

گفتنی است، دکتر امیرعزیدی تنها پزشک کامساک نیست و پیش از او دکتر نادر فریدون هم به این شهر آمده بود.

منبع: وبسایت شبکه sasktoday

المیرا امیرعزیدی در ایران پزشکی خوانده و کار کرده است، اما تصمیم می گیرد به همراه همسرش به کانادا و شهر تورنتو بیاید تا زندگی بهتری داشته باشد، آن ها در تورنتو ساکن می شوند اما یکی به واسطه رشته اش در این شهر می ماند و دیگری راهی «کامساک» می شود.

به گزارش هفته؛ سایت محلی sasktoday که همیشه بخشی را با موضوع مصاحبه با تازه وارد ها و خصوصاً پزشکان دارد؛ مصاحبه ای با یک پزشک ایرانی به نام المیرا امیرعزیدی منتشر کرده که به تازگی به ساسکاچوان و در اصل «کامساک» رفته و آنجا کار طبابت می کند.

المیرا متولد و بزرگ شده ایران است؛ او رشته پزشکی را در یکی از دانشگاه های جنوب ایران خوانده و سال ۲۰۰۷ فارغ التحصیل شده است.

او و همسرش به دلیل محدودیت های سیاسی که در ایران وجود داشت و زندگی را برایشان مشکل می کرد؛ تصمیم به مهاجرت گرفتند و به کانادا آمدند و در تورنتو مستقر شدند. آن ها سال ۲۰۱۵ تابعیت کانادایی خود را دریافت کردند.

المیرا در دانشگاه مک مستر همیلتون ثبت نام کرد و همسرش هم که مهندسی شیمی بود، ادامه تحصیل دارد و مدرک دکترایش را گرفت.

در این میان آن ها بدشانسی هم آوردند، زمانی که دکتر امیرعزیدی سال ۲۰۱۹، درست قبل از اعمال محدودیت های همه گیری کووید-۱۹ به ایران رفت و تا دو سال در آنجا ماندگار شد. او در نهایت سال گذشته به کانادا برگشت.

المیرا و آرش فعلاً از همدیگر فاصله دارند؛ چرا که یکی در کامساک شغل پیدا کرده و دیگری در تورنتو مانده است. او می گوید: «من تعریف های خوبی در مورد امکانات -کار- پزشکی در ساسکاچوان شنیده بودم و برای همین به عنوان یک پزشک عمومی درخواست دادم و به کامساک آمدم.»





## رویکرد دانشگاه‌ها در زمینه واکسیناسیون متفاوت است

» استفاده از ماسک و زدن سه دوز واکسن کووید-۱۹ برای دانشجویان و کارکنان دانشگاه وسترن اجباری است

واکسیناسیون کامل را توصیه می‌کند. لاپرس کانادا درباره رویکردهای بهداشتی ۸۳ دانشگاه مصاحبه‌هایی انجام داده است. در این میان ۱۴ دانشگاه اعلام کرده‌اند که پائیز امسال استفاده از ماسک برای دانشجویان و کارکنان آن‌ها الزامی خواهد بود.

کارشناسان بهداشتی کانادا می‌گویند مقامات آموزش عالی در آغاز سال تحصیلی جدید کار دشواری پیش رو دارند چرا که آن‌ها مسئول تأمین امنیت دانشجویان هستند این در حالی است که بسیاری از تدابیر بهداشتی اجباری از مدت‌ها پیش به‌موازات بهبود شرایط پاندمی، لغو شده اما خطر وپروس همچنان احساس می‌شود.

دکتر زین چاگلا، متخصص بیماری‌های عفونی و استاد دانشگاه مک‌مستر همیلتون می‌گوید در این شرایط بهتر است که مسئولان آموزش عالی دانشجویان را به رفتارهای مثبت در زمینه بهداشت عمومی ترغیب کنند، برای بهبود سیستم تهویه کلاس‌ها بکوشند، دسترسی به تست‌های غربالگری را تسهیل کنند و فضاهای مناسبی برای قرنطینه ایجاد کنند.

منبع: وبسایت شبکه خبری رادیو کانادا

الزام واکسیناسیون را برای ورود دانشجویان به دانشگاه لغو کنند. کندرا هانکوک، سازمان‌دهنده این تظاهرات امیدوار است که مقامات در این زمینه با دانشجویان رایزنی کنند و آن‌ها را روند تصویب این‌گونه مقررات و تدابیر بیشتر مشارکت دهند.

دانشگاه تورنتو نیز اعلام کرده که پائیز امسال دوز یادآوری برای دانشجویان الزامی است البته فقط برای دانشجویانی که در خوابگاه‌های دانشگاه زندگی می‌کنند. دانشگاه فناوری اوشاوا نیز اعلام کرده که زدن ماسک در فضاهای داخلی این دانشگاه در فصل پائیز اجباری خواهد بود این در حالی است که کالج دورهام رویکردی کاملاً متفاوت اتخاذ کرده و چنین محدودیتی را به اجرا نگذاشته است.

دانشگاه مونترال ضمن تأکید بر این که هنوز پاندمی پایان نیافته و خطر وپروس کرونا همه را تهدید می‌کند، دانشجویان و کارکنان خود را به رعایت مقررات بهداشتی پیشگیرانه توصیه کرده اما خاطرنشان کرده است که استفاده از ماسک به جز در برخی کلینیک‌های بهداشتی دانشگاه اجباری نیست باین‌حال دانشگاه بر ضرورت استفاده از آن به‌عنوان یک تدبیر پیشگیرانه تأکید می‌کند و ماسک‌های رایگان در اختیار دانشجویان قرار خواهد داد. دانشگاه مونترال واکسیناسیون را نیز اجباری نمی‌داند اما به کلیه کارکنان و دانشجویان خود

اگر از دانشجویان یا کارکنان دانشگاه وسترن در شهر لندن استان انتاریو هستید، بدانید که در آغاز سال تحصیلی جدید برای ورود به این دانشگاه باید هر سه دوز واکس کووید-۱۹ خود را زده باشید و در داخل دانشگاه نیز از ماسک استفاده کنید. باین‌حال دیگر دانشگاه‌ها در این زمینه رویکردهای انعطاف‌پذیرتری اتخاذ کرده‌اند.

اتان گاردنر، رئیس شورای دانشجویان دانشگاه وسترن، پیام‌های متعدد و متفاوتی از طرف همکاران خود و دانشجویان دریافت کرده است. برخی از این تصمیم استقبال کرده و برخی آن را فاقد مبنای علمی دانسته‌اند.

دانشگاه‌ها و مؤسسات آموزش عالی هرکدام رویکرد متفاوتی در آغاز سال تحصیلی جدید اتخاذ کرده‌اند اما به‌طور کلی هر تصمیمی که دانشگاه‌ها در این زمینه گرفته‌اند، با حرف‌وحديث‌ها، انتقادات و اعتراضاتی همراه شده است.

برخی دانشگاه‌ها زدن دوز یادآوری را الزامی دانسته و برخی دیگر استفاده از ماسک را اجباری کرده‌اند. در حال حاضر اکثر دانشگاه‌ها این تدابیر را اجباری نکرده اما زدن دوز تقویتی و استفاده از ماسک را به دانشجویان توصیه کرده‌اند.

هفته گذشته برخی دانشجویان با برگزاری تظاهرات در شهر لندن از مقامات دانشگاه وسترن خواستند،



## پیش‌بینی میزان خطر سکته‌ی مغزی با نوع گروه خونی

کرده‌اند و یک چهارم آنها زیر ۶۵ سال سن داشته‌اند. گزارشی در سال ۲۰۱۷ از بنیاد قلب و سکته‌ی مغزی بیان کرد که ۱۹ درصد از بستری‌شده‌های به علت سکته‌ی مغزی در بیمارستان در بین بیماران ۲۰ تا ۵۹ ساله بوده است. درحالی‌که دلیل سکته‌ی مغزی در افراد جوان شامل مشکلات قلبی یا ژنتیک آنهاست، علت یک‌سوم سکته‌های مغزی در سنین ۱۸ تا ۴۵ سال ناشناخته است.

هیل می‌گوید: «علل سکته‌ی مغزی در افراد جوان‌تر در مقایسه با افراد ۷۰ساله تا حدودی متفاوت است. معمولاً فشارخون بالا، سیگارکشیدن یا دیابت را به‌عنوان عوامل اصلی خطر سکته‌ی مغزی می‌دانند، اما در افراد جوان‌تر مواردی دیگر مانند ناهنجاری مادرزادی قلب علت این امر است. بگویم که در کانادا، با کاهش سریع نرخ مصرف سیگار، سکته‌های مغزی مربوط به سیگار کاهش یافته است.»

او همچنین خاطرنشان کرده است: «کانادایی‌ها در هر سنی می‌توانند با خوردن یک رژیم غذایی سالم، فعال ماندن از نظر بدنی و مهم‌تر از همه کنترل فشارخون، خطر سکته‌ی مغزی را کاهش دهند.» هیل در پایان یادآور شده است: «بزرگ‌ترین چیزی که مردم به آن توجه نمی‌کنند فشارخون بالا است. این مهم‌ترین عامل خطر سکته‌ی مغزی در تمام گروه‌های سنی است؛ بنابراین جلب‌توجه مردم به این واقعیت در سلامت کلی آنها مهم است.»

منبع: وب‌سایت شبکه خبری سی‌تی‌وی نیوز

درحالی‌که نویسندگان مطالعه می‌گویند که هنوز مطمئن نیستند که ارتباط بین خطر سکته‌ی مغزی و گروه خونی چیست، آنها این تئوری را مطرح کرده‌اند که این امر می‌تواند به طور بالقوه با ایجاد لخته‌های خون مرتبط باشد. سکته‌ی مغزی که از دست‌دادن عملکرد مغز پس از انسداد یا پارگی رگ خونی مغز است، می‌تواند به دلایل زیادی از جمله مشکلات قلبی، اختلال لخته شدن یا حتی التهاب در رگ‌های خونی رخ دهد.

استیون جی کیتنر، متخصص مغز و اعصاب و یکی از نویسندگان این پژوهش، در بیانیه‌ای مطبوعاتی، گفته است: «ما هنوز نمی‌دانیم که چرا گروه خونی A خطر بیشتری ایجاد می‌کند، اما احتمالاً با عوامل لخته‌کننده خون، مانند پلاکت‌ها، مرتبط است.»

البته، مایکل هیل، استاد نورولوژی در دانشگاه کلگری، می‌گوید که افراد دارای گروه خونی A نباید نگران باشند، زیرا یافته‌ها اولیه هستند و خطر سکته‌ی مغزی بیشتر به سایر بیماری‌های ژنتیکی و سبک زندگی افراد مرتبط است.

هیل خاطرنشان کرده است: «تفاوت بین گروه خونی A و فردی که دارای گروه B یا O است به قدری اندک است که تأثیری در زندگی افراد ندارد.»

باین‌حال، هیل می‌گوید که مطالعاتی مانند این می‌تواند به طور بالقوه به هموار کردن راه برای درمان‌های آینده کمک کند، زیرا اطلاعات بیشتری در مورد آسیب‌شناسی سکته‌ها کشف می‌شود.

به گفته‌ی بهداشت کانادا، حدود ۸۷۸ هزار و ۵۰۰ کانادایی بالای ۲۰ سال سکته‌ی مغزی را تجربه

در بحبوحه‌ی افزایش سکته‌ی مغزی در افراد زیر ۶۰ سال، مطالعه‌ای جدید نشان می‌دهد که خطر سکته‌ی مغزی در گروه‌های سنی جوان‌تر به طور بالقوه می‌تواند بر اساس گروه خونی آنها تعیین شود. محققان دانشکده‌ی پزشکی دانشگاه مریلند گروه خونی افرادی را که در سنین پایین‌تر دچار سکته‌ی مغزی شده‌اند، با افرادی که در سنین بالاتر سکته کرده‌اند یا سکته را اصلاً تجربه نکرده‌اند، مقایسه کردند. یافته‌های آنها نشان می‌دهد افرادی که گروه خونی A دارند، بیشتر در معرض سکته‌ی مغزی‌اند و افرادی که گروه خونی O دارند کمترین میزان خطر آنان را تهدید می‌کند.

این مطالعه که در مجله نورولوژی (Neurology) منتشر شده، داده‌های ۴۸ مطالعه را جمع‌آوری کرده است که بر روی ۱۷ هزار بیمار سکته‌ی مغزی و نزدیک به ۶۰۰ هزار فرد سالمی که هرگز این را تجربه نکرده‌اند، انجام شده است. محققان مشخصات ژنتیکی بیماران را تجزیه و تحلیل کردند، به‌ویژه ژنی که نوع گروه خونی را تعیین می‌کند.

افرادی که گروه خونی A داشتند ۱۶ درصد بیشتر در معرض خطر ابتلا به سکته‌ی مغزی زودرس در میان سایر گروه‌های خونی بودند، درحالی‌که آنهایی که گروه خونی O داشتند، ۱۲ درصد کمتر در معرض خطر بودند. بر اساس گزارش خدمات خون کانادا (Canadian Blood Services)، ۳۹ درصد کانادایی‌ها O مثبت هستند که آن را رایج‌ترین گروه خونی کرده و پس از آن A مثبت با ۳۶ درصد میان کانادایی‌ها شایع‌تر است.

# اظهارات نژادپرستانه‌ی کارمند اورژانس انتاریو و شکایت یک ایرانی



هر دوی شما در ارتباط با کارمند بخش اورژانس تجربه کردید» عذرخواهی می‌شود.

همچنین مدیر اورژانس، بعد از ظهر همان روز سه‌شنبه، با بهنیا تماس گرفته و عذرخواهی کرده و قول رسیدگی داده است.

گوتیرز موفق شد آنتی‌بیوتیک‌هایی را که پزشک در یک کلینیک درمانی تجویز کرده بود بگیرد و از بعد از ظهر سه‌شنبه هم روند بهبودی‌اش آغاز شده است.

## کمبود کارکنان و خشم بیماران

پیتر برگمانیس، یکی از رؤسای ائتلاف سلامت لندن، که در مورد این رویداد خاص اظهار نظر نمی‌کند، می‌گوید که هیچ اظهار نظر نژادپرستانه‌ای را نمی‌توان توجیه کرد، اما وقتی بیماران با انتظارات طولانی مواجه می‌شوند، عصبی می‌گردند و کارمندان هم نمی‌توانند در این مورد کاری انجام دهند.

برگمانیس گفته است: «احتمالاً در حال حاضر در اورژانس، چه در این شهر و چه در هر جای دیگر استان، هرگز چنین کمبود کارکنان را ندیده‌ایم. ما رکورددار تعداد پرسنلی هستیم که به دلیل ناامیدی سیستم را ترک کرده‌اند. حجم کار غیرقابل تحمل است.»

او افزوده است: «انتظار دوساعته در بخش‌های اورژانس قبلاً غیرقابل قبول تلقی می‌شد، اما فشارهای کنونی بر سیستم، انتظارات طولانی‌مدت را عادی کرده و ناامیدی بیماران و کارکنان از سیستم نتایج اجتناب‌ناپذیر این موضوع است. اینها کارکنان بسیار آموزش‌دیده‌ای هستند که در بخش‌های اورژانس کار می‌کنند، آنها می‌خواهند بهتر عمل کنند، اما دست‌هایشان بسته است.»

منبع: وب‌سایت شبکه خبری سی‌بی‌سی نیوز

مشابه هشت ساعت منتظر بوده‌اند.

## همه شوکه شدند

بعد آن اظهار نظری بود که سبب شد که بهنیا دست به شکایت بزند. او می‌گوید کارمند اورژانس گفت: «شما به این کشور آمدید و امشب پول مالیات‌دهندگان را هدر دادید.»

بهنیا گفت که این اظهار نظر در حضور یک نهبان و یکی دیگر از کارکنان بیمارستان انجام شده است. او گفت: «همه ساکت شدند. همه شوکه شدند.»

بهنیا که به‌عنوان نماینده فروش کار می‌کند، متولد ایران است اما ۱۰ سال است که شهروند کانادا است. گوتیرز هم که اهل فیلیپین است، هنوز مقیم دائم کانادا نیست، اما کارت بیمه برای پرداخت هزینه‌ی ویزیت خود در بیمارستان را داشته است. بهنیا گفته که در تعامل با کارکنان بخش اورژانس آرام و مؤدب بوده است.

بهنیا خاطرنشان کرده است: «به دلیل این که اهل کجا هستیم با ما رفتار متفاوتی شد. در بیمارستانی در کانادا با همه باید یکسان رفتار شود، اما با ما یکسان رفتار نشد.»

بهنیا افزوده است: «من چندین بار در اینجا با نژادپرستی مواجه شده‌ام، این اولین بار نیست، اما اکنون حقوق خود را می‌دانم. با هیچ‌کس نباید این‌گونه رفتار شود.»

مرکز علوم بهداشت لندن هم می‌گوید که بیماران این حق را دارند که با آنها با ملاحظه و محترمانه رفتار شود.

در پاسخ به شکایت بهنیا، نیکول گوتیه، متخصص ارتباط بیمار و بیمارستان، ایمیلی به بهنیا ارسال کرده و گفته که نگرانی‌های وی برای بررسی به مدیریت بخش اورژانس ارسال شده است.

در این ایمیل همچنین آمده «به‌خاطر ناراحتی که

مردی ایرانی تبار در لندن انتاریو شکایتی را به مرکز علوم بهداشت لندن ارائه کرده و مدعی شده که یک کارمند اورژانس پس از اینکه او جویا شده است که چقدر زمان می‌برد تا همسرش پزشک را ببیند، این کارمند گفته است که پول مالیات‌دهندگان را هدر می‌دهد.

درست بعد از ساعت ۱ بامداد روز سه‌شنبه، ۳۰ اوت، ایزد بهنیا نامزدش، جی ماری گوتیرز، را به اورژانس بیمارستان ویکتوریا برد.

بهنیا نگران بود که همسرش عفونت پس از عمل جراحی داشته باشد، زیرا دوهفته قبل تحت عمل سزارین قرار گرفته بود و تب کمی بیش از ۴۰ درجه سانتیگراد داشت.

بهنیا گفت که مدت کوتاهی پس از ورود گوتیرز مشخصات اولیه‌اش گرفته شد و معاینه‌ی ابتدایی هم از او به عمل آمد و به اتاق انتظار فرستاده شد.

بعد از یک ساعت بهنیا نگران شد، چرا که گوتیرز لرز داشت و اتاق انتظار هم سرد بود. او می‌گوید که مؤدبانه از یک کارمند بخش اورژانس پرسیده که زمان انتظار تخمینی چقدر ممکن است باشد. بهنیا گفت که در حال بررسی این موضوع است که آیا بهتر است در بیمارستان منتظر بماند یا همسرش را به خانه ببرد تا بتواند در آنجا استراحت کند تا اینکه صبح کلینیکی باز شود.

پرسیدم: «فکر می‌کنید تا کی اینجا بنشینیم؟» بهنیا گفت که پاسخ منشی اورژانس تقابلی بود. او گفت: «نمی‌دانم، ۱۲ ساعت.» بهنیا افزود: «واقعاً از واکنش او شوکه شدم. به طرق دیگری هم می‌توانست پاسخ دهد.»

پس از صحبت با گوتیرز، آنها تصمیم گرفتند به خانه بروند و صبح به درمانگاه مراجعه کنند. بهنیا می‌گوید وقتی او تصمیم خود را به پرستار اعلام کرد، او به آنها گفت که سایر بیماران با وضعیت



**BMO**  **Bank of Montreal**

**مهرداد مرادخانی**  
مشاور وام مسکن

با مناسب ترین نرخ بهره  
و  
در سریع ترین زمان ممکن  
در سرتاسر کانادا

**Top Performer  
of years  
2020 & 2021**

**514-834-8053**  
mehrdad.moradkhani@bmo.com



**ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.**

**انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری  
با توجه به انتخاب شما**

**(514) 225 3500**

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزینس و اشخاص  
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفنرداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتهای)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس

**Mojdeh Miri**  
(514-562-3493)  
CPA Candidate

**Iraj Mohammadi**  
(514-625-6292)  
CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd.  
Montreal, QC H4B 2L9

<http://elanaccounting.ca>  
[info@elanaccounting.ca](mailto:info@elanaccounting.ca)




**دفتر ترجمه فیروزه ماسیحا**

عضو رسمی انجمن مترجمان کنتا (OTTIAQ)  
عضو رسمی انجمن مترجمان اونتاریو (ATIO)  
ترجمه و تایید اسناد بدون نیاز به مراجعه حضوری




**10%  
promotion for new Year**

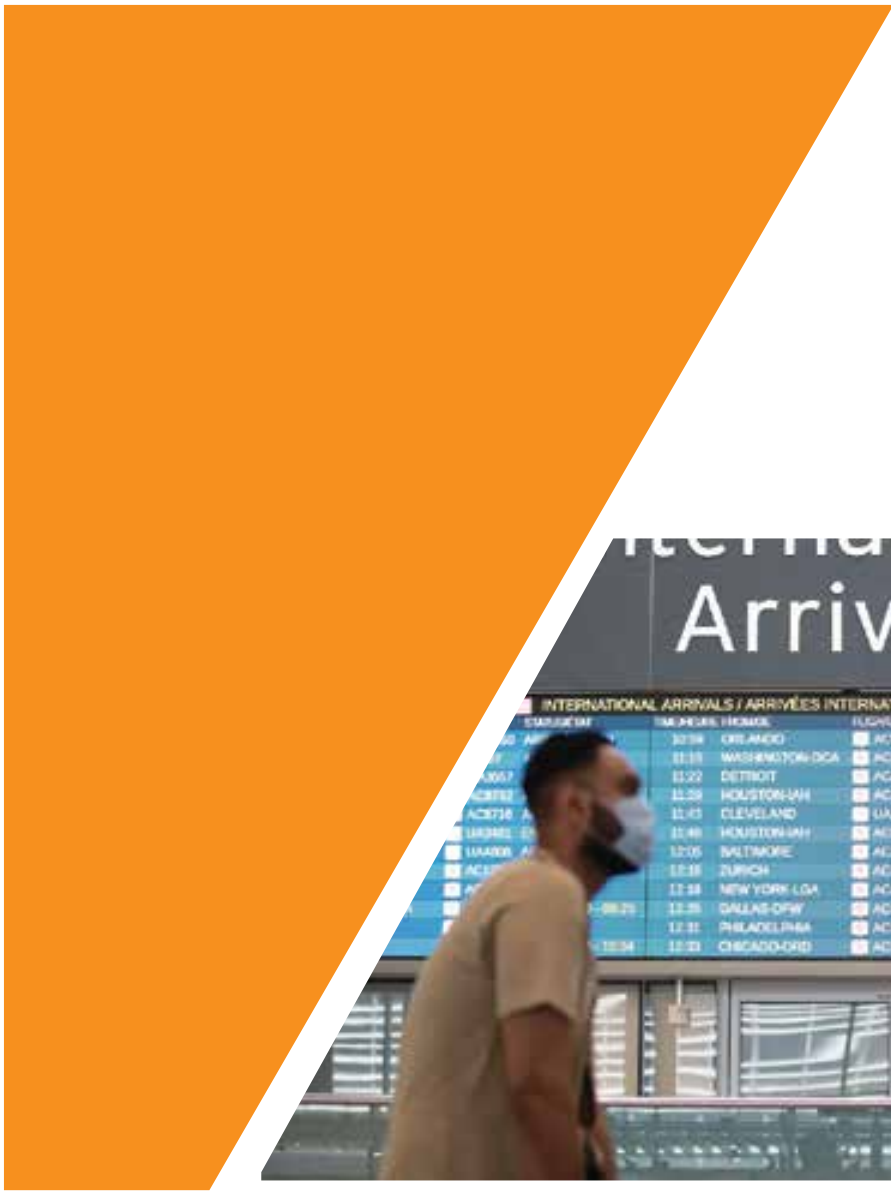
+1 438-920-9305  
Firoozehmasiha@yahoo.com



**ارسلان براهنی فیلمساز**

**Minima  
Films**





# International Arrivals

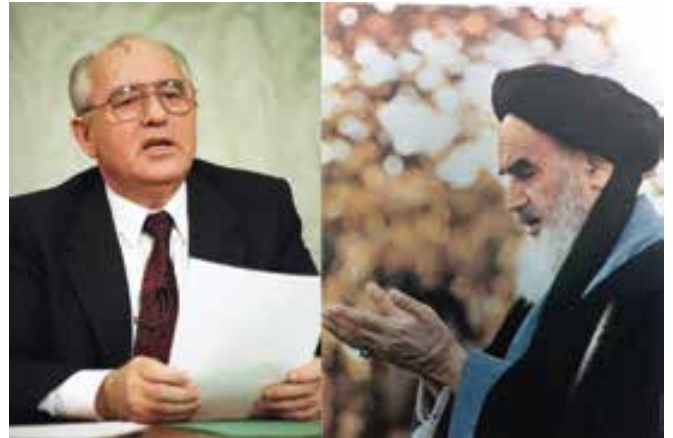
INTERNATIONAL ARRIVALS / ARRIVÉES INTERNATIONALES					
STATUS/ÉTAT	HEURE/HEURE	DESTINATION	FLIGHT/AVION	STATUT/ÉTAT	HEURE/HEURE
	10:58	ORLANDO	AC9193	EN AVANCE	11:33
	11:18	WASHINGTON-DCA	AC9818	EN RETARD	12:08
	11:22	DETROIT	AC9888	EN RETARD	12:28
	11:28	HOUSTON-IAH	AC9720	EN RETARD	12:34
	11:43	CLEVELAND	UA690	EN RETARD	12:30
	11:46	HOUSTON-IAH	AC9890	EN AVANCE	11:46
	12:06	BALTIMORE	AC981	À L'HEURE	12:07
	12:18	ZURICH	AC987	EN RETARD	13:48
	12:38	NEW YORK-LGA	AC9874	EN RETARD	12:30
	12:38	DALLAS-DFW	AC9880	EN RETARD	12:38
	12:31	PHILADELPHIA	AC9900	À L'HEURE	12:30
	12:31	CHICAGO-ORD	AC9754	À L'HEURE	12:38
		COLUMBUS, OH	AC9823	À L'HEURE	
		PITTSBURGH	AC987	À L'HEURE	
		EDINBURGH	AC940	EN	
		FRANKFURT	AC988	EN	
		BOSTON	AC9881	EN	
		BOSTON	AC980	EN	
		DUBLIN	AC9018	EN	
		WASHINGTON-RO	UA690	EN	
		NEWARK	AC976	À L'HEURE	
		NEW YORK-LGA	AC9854	EN	
		ATLANTA	UA690	À L'HEURE	
		CHICAGO-ORD	AC987	À L'HEURE	

سیاست  
اقتصاد  
جامعه





توضیح «هفته»: بخش یادداشت نظر شخصی نویسندگان است. انتشار آنها به معنای تایید یا رد محتوی یادداشت نیست.



## گورباچف و نامه‌ی آیت‌الله خمینی

اینکه ترکیب هیئت با چه محاسبات و چانه‌زنی‌هایی تعیین شده بود، موضوعی مبهم است، اما در مجموع می‌توان آن را بازتابی از اجزاء بلوک قدرت در آن برهه از حیات جمهوری اسلامی دانست.

گورباچف در واکنش به نامه‌ی آیت‌الله خمینی بارها بر علاقه‌ی اتحاد شوروی به حسن هم‌جواری با جمهوری اسلامی تأکید کرد و برای نشان‌دادن «حسن‌نیت» خود، دستش را به‌سوی مرضیه‌ی دباغ پیش برد تا با او دست دهد. خانم دباغ حتی از زیر چادر هم حاضر به دست‌دادن با گورباچف نشد، موضوعی که شگفتی رهبر اتحاد شوروی را به دنبال داشت.

در واقع، از همان ابتدای ورود هیئت ایرانی به کاخ کرملین، کارکنان کاخ از دیدن مردی در لباس روحانیت و زنی سراپا پوشیده در چادر مشکی شگفت‌زده شده بودند و به گفته‌ی اعضای هیئت، این شگفتی را به نحوی در حرکات صورت خود به نمایش می‌گذاشتند.

در هر صورت، ظاهراً آنچه گورباچف را به شنیدن پیام آیت‌الله خمینی راغب کرد، گمان او بر تمایل آیت‌الله برای گشودن فصل تازه‌ای در روابط تهران - مسکو بود. سیاست خارجی جمهوری اسلامی در زمان حیات آیت‌الله خمینی مبتنی بر شعار «نه شرقی نه غربی» بود. این شعار در حقیقت، نوعی سیاست موازنه‌ی منفی در برابر دو ابرقدرت جهانی آمریکا و شوروی را بازتاب می‌داد.

پس از پذیرش قطعنامه‌ی ۵۹۸ شورای امنیت در تابستان سال ۶۷ اما اکبر هاشمی رفسنجانی تمایل روشنی از تشنج‌زدایی در روابط ایران و غرب از خود نشان می‌داد و آمریکا و متحدان اروپایی‌اش نیز

روبرو هستند و به‌سختی به حضور در برنامه‌های غیرمرتبط با سیاست خود تن در می‌دهند. حال پس از گذشت ۳۴ سال از آن تاریخ، این پرسش همچنان قابل طرح است که چرا گورباچف در مقام رهبر یک ابرقدرت جهانی درگیر با مشکلات بی‌شمار، برای شنیدن مفاد الهیاتی نامه‌ی آیت‌الله خمینی آن‌همه وقت گذاشت و حاضر به ملاقات با هیئت سه‌نفره‌ای شد که هیچ‌کدامشان نفوذ سیاسی بالایی در هیئت حاکمه‌ی جمهوری اسلامی نداشتند.

شیخ عبدالله جوادی آملی در آن دوره در شمار فضایی حوزه‌ی علمیه محسوب می‌شد و به دلیل تمرکزش بر دروس حوزوی چندان پیوندی با سیاست روز نداشت.

محمدجواد لاریجانی هم در آن مقطع معاون وزیر خارجه‌ی جمهوری اسلامی بود. او در پذیرش قطعنامه‌ی ۵۹۸ شورای امنیت از سوی ایران، نقش بسزایی بازی کرده بود و در آن زمان گرایش زیادی به عادی‌سازی رابطه‌ی جمهوری اسلامی با جهان غرب از خود نشان می‌داد. به‌عبارت‌دیگر، او تمایلات ضد شوروی داشت و حضورش در هیئت سه‌نفره نیز از جهتی غیرمنتظره می‌نمود. لاریجانی فردی مورد علاقه‌ی بیت آیت‌الله خمینی نبود و احتمالاً با اصرار هاشمی رفسنجانی به عضویت هیئت درآمده بود.

مرضیه‌ی حدیدیچی دباغ هم که نوعی فعالیت‌های شبه‌نظامی و نمایندگی مجلس شورای اسلامی را در کارنامه‌ی خود داشت، ظاهراً به‌صرف ضرورت حضور یک خانم در هیئت سه‌نفره برگزیده شده بود. او از لحاظ گرایش سیاسی در آن تاریخ، نقطه‌ی مقابل محمدجواد لاریجانی محسوب می‌شد.

در واپسین سال‌های حیات اتحاد جماهیر شوروی، میخائیل گورباچف، رهبر فقید آن کشور، میزبان هیئتی از فرستادگان آیت‌الله خمینی در کاخ کرملین شد.

هیئت اعزامی آیت‌الله خمینی به کاخ کرملین، شامل شیخ عبدالله جوادی آملی، محمدجواد لاریجانی و مرضیه‌ی حدیدیچی دباغ بود که حامل نامه‌ی به نسبت طولانی از طرف آیت‌الله به گورباچف بودند.

نامه‌ی آیت‌الله خمینی را جوادی آملی در روز سیزدهم دی‌ماه ۱۳۶۷ بسیار شمرده و با تأنی در حضور گورباچف قرائت کرد به‌طوری‌که قرائت نامه و ترجمه‌ی آن بیش از یک ساعت به طول انجامید. ظاهراً گورباچف انتظار یک نامه‌ی سیاسی در مورد روابط دوجانبه و بحران‌های بین‌المللی از طرف آیت‌الله خمینی را داشت؛ اما نامه کمترین اشاره‌ای به این موارد نداشت و عموماً به مسائل کلامی و الهیاتی اسلامی اختصاص یافته بود.

آیت‌الله خمینی در نامه‌ی خود ضمن دعوت گورباچف به مطالعه‌ی آثار فارابی و بوعلی و سهروردی و ابن عربی و ملاصدرا، او را به اعتقاد به خدا و جهان پس از مرگ و دست‌کشیدن از ایدئولوژی مادی کمونیسم فراخوانده بود.

گورباچف در جریان قرائت نامه‌ی آیت‌الله خمینی گویا بارها برافروخته می‌شود و یک‌بار نیز طاقت خود را از دست می‌دهد و با خنده به هیئت ایرانی می‌گوید: «ظاهراً آیت‌الله از ایدئولوژی ما خوشش نمی‌آید؛ آیا ما هم می‌توانیم ایشان را به مکتب خود دعوت کنیم؟» او سپس برای اینکه هیئت ایرانی را نرنجاند به‌شدت تأکید می‌کند که شوخی کرده است. معمولاً رؤسای کشورها با کمبود وقت و تراکم برنامه





# نگاهی به جزئیات تحریم‌های کانادا علیه جمهوری اسلامی

که در فهرست تحریم‌های شورای امنیت سازمان ملل قرار دارند. این اقدام در کانادا بر اساس قانون حفاظت از مهاجرت و پناهندگان اجرا می‌شود.

## پیشینه تحریم‌های کانادا علیه جمهوری اسلامی

شورای امنیت سازمان ملل متحد از سال ۲۰۰۶ تا ۲۰۱۰ و بر اساس فصل هفتم منشور این سازمان، چهار دور تحریم را علیه جمهوری اسلامی و در پاسخ به برنامه هسته‌ای آن اعمال کرده است. شورای امنیت، قطعنامه ۱۷۳۷ را در سال ۲۰۰۶، قطعنامه ۱۷۴۷ را در سال ۲۰۰۷، قطعنامه ۱۸۰۳ را در سال ۲۰۰۸ و قطعنامه ۱۹۲۹ را در سال ۲۰۱۰ در پاسخ به خطرات اشاعه تسلیحات هسته‌ای از سوی جمهوری اسلامی تصویب کرده است.

در ژوئیه ۲۰۱۰، دولت کانادا ضمن رایزنی با شرکای نزدیک خود از جمله آمریکا و اتحادیه اروپا، بر اساس قانون اقدامات ویژه اقتصادی (SEMA) تحریم‌های بیشتری را علیه جمهوری اسلامی اعمال کرد. تحریم‌های SEMA علیه جمهوری اسلامی از طریق اصلاحات انجام شده در اکتبر ۲۰۱۱، نوامبر ۲۰۱۱، ژانویه ۲۰۱۲، دسامبر ۲۰۱۲ و مه ۲۰۱۳ تشدید شد. این تحریم‌ها منجر به ممنوعیت گسترده صادرات و واردات با مبدأ و مقصد ایران شد.

در ۱۴ ژوئیه ۲۰۱۵، پنج عضو دائم شورای امنیت سازمان ملل (شامل چین، فرانسه، روسیه، بریتانیا و آمریکا) و همچنین آلمان به توافقی با جمهوری اسلامی رسیدند که به نام برنامه جامع اقدام مشترک (برجام) شناخته می‌شود. این معاهده منجر به کاهش قابل توجه تحریم‌های جمهوری اسلامی شد.

در ۵ فوریه ۲۰۱۶، کانادا مقررات خود را برای اجرای قطعنامه‌های سازمان ملل متحد در مورد تحریم‌های جمهوری اسلامی اصلاح کرد. این اصلاحات شامل اعمال برخی تحریم‌ها از سوی کانادا علیه جمهوری اسلامی شد که تحت قانون تدابیر ویژه اقتصادی علیه جمهوری اسلامی (Special Economic Measures (Iran) Regulations اعمال شد. این تحریم‌ها مانع از دسترسی جمهوری اسلامی به صادرات کالاهای حساس (بخصوص مرتبط با تجهیزات هسته‌ای و موشک‌های بالستیک) از کانادا به ایران می‌شود.

منبع: وبسایت شبکه دولت کانادا

آن طور که وبسایت دولت کانادا روایت کرده، تحریم جمهوری اسلامی از سوی دولت کانادا بر اساس قوانین سازمان ملل متحد و قانون اقدامات ویژه اقتصادی (SEMA) اعمال شده که در واقع پاسخی به برنامه‌های هسته‌ای و برنامه‌های سلاح‌های کشتار جمعی در ایران است.

یک بخش از تحریم‌های کانادا علیه جمهوری اسلامی بر اساس مقررات سازمان ملل متحد است که این تحریم‌ها به ممنوعیت صادرات به ایران برمی‌گردد. طبق این تحریم‌ها، صادرات تجهیزات، کالاهای و فناوری‌های مربوط به غنی‌سازی اورانیوم یا فعالیت‌های مرتبط با آب سنگین، صادرات تجهیزات سیستم‌های حمل سلاح هسته‌ای و فناوری موشکی، صادرات تانک‌های جنگی، خودروهای زرهی رزمی، سیستم‌های توپخانه کالیبر بزرگ، هواپیماهای جنگی، هلیکوپترهای تهاجمی، کشتی‌های جنگی، موشک‌ها یا سامانه‌های موشکی به ایران نیز ممنوع است.

همچنین طبق این تحریم‌ها، ارائه کمک‌های فنی، خدماتی و مالی به هر شخصی در ایران که در کار عرضه، فروش، انتقال، ساخت یا استفاده از محصولات مشمول ممنوعیت صادراتی است (اقلام و تجهیزات) که در بالا به آن اشاره شد) مشمول تحریم خواهد بود. ممنوعیت در دسترس قراردادن هر گونه دارایی، کمک مالی یا سرمایه‌گذاری در ایران برای اشخاصی که کارشان به این محصولات مشمول ممنوعیت صادراتی مرتبط است نیز در شمول تحریم خواهد بود. ممنوعیت خرید و واردات اسلحه و موارد مرتبط از ایران نیز بخش دیگری از این تحریم‌ها است.

مسدود کردن دارایی‌های افراد و نهادهایی که توسط شورای امنیت سازمان ملل تحریم شده‌اند و ممنوعیت هرگونه معامله‌ای که تحریم‌های اعمال شده علیه ایران را دور بزند، از دیگر تحریم‌هایی است که دولت کانادا اعمال کرده است.

همچنین بر اساس تحریم‌هایی تحت عنوان اقدامات ویژه اقتصادی (SEMA)، معامله با افراد و نهادهای مشمول توقیف دارایی‌ها و همچنین صادرات، فروش، عرضه یا ارسال هر کالای مشمول تحریم به ایران و حتی افشای اطلاعات فنی مربوط به این کالاهای مشمول تحریم نیز ممنوع است.

از سوی دیگر، مطابق با قطعنامه ۲۲۳۱، دولت کانادا محدودیت‌های سفر را علیه ایرانیانی اعمال می‌کند

پذیرش قطعنامه را به‌عنوان فرصتی برای نزدیکی به تهران تفسیر می‌کردند.

این موضوع احتمالاً نگرانی‌هایی را در مسکو و برخی نیروهای چپ‌گرای مذهبی در هیئت حاکمه‌ی ایران پدید آورده بود. از این رو، گورباچف به سهم خود می‌کوشید که نزدیکی احتمالی جمهوری اسلامی به آمریکا و اروپا بر روابط تهران و مسکو اثر منفی نگذارد و روابط دو کشور به‌صورت عادی ادامه یابد و حتی گرم‌تر از پیش شود.

به همین منظور گورباچف در همان دوران پیشنهاد فروش تسلیحات پیشرفته به جمهوری اسلامی داد؛ موضوعی که توجه هاشمی رفسنجانی را به‌رغم تمایلش به بهبود رابطه با آمریکا و اروپا سخت به خود جلب کرد.

هاشمی رفسنجانی خواهان خرید سلاح‌های پیشرفته از شوروی و حفظ روابط عادی با آن کشور بود؛ اما به نظر می‌رسد توجهی به فعالیت نیروهای چپ‌گرای مذهبی و نفوذ فزاینده‌ی آن روزهای آن‌ها در بیت آیت‌الله خمینی نداشت.

به نظر می‌رسد ارسال نامه‌ی آیت‌الله خمینی به گورباچف از طرف همین نیروها پیشنهاد شده بود، اما آیت‌الله با نادیده‌گرفتن انگیزه‌های سیاسی آنان، محتوای نامه‌اش را صرفاً به مسائل الهیاتی اختصاص داده بود.

در هر صورت، پس از چند هفته، ادوارد شوارندادزه، وزیر خارجه‌ی شوروی، پاسخ گورباچف به نامه‌ی آیت‌الله خمینی را با خود به تهران آورد. آیت‌الله با لباس و پوششی غیررسمی او را به حضور پذیرفت و گوش به پاسخ گورباچف سپرد. پاسخ گورباچف یکسره سیاسی و تأکید بر حسن هم‌جواری دو کشور بود. آیت‌الله ناراحتی و سرخوردگی‌اش را از واکنش گورباچف به نامه‌ی خود پنهان نکرد و با اظهار ناراضی از سندلی خود برخاست؛ حرکتی که به نوبه‌ی خود شوارندادزه را تا مرز شوکه شدن، تکان داد.

خلاصه اینکه نامه‌ی آیت‌الله به گورباچف و پاسخ گورباچف به نامه، هدف احتمالی نیروهای چپ‌گرای مذهبی را تأمین نکرد. آنچه آن‌ها را به هدف‌شان در آن مقطع نزدیک کرد؛ در حقیقت صدور فرمان ارتداد و قتل سلمان رشدی از سوی آیت‌الله خمینی بود که رابطه‌ی رو به بهبود ایران با غرب را به کلی به هم زد و سبب فراخواندن سفرای کشورهای اروپایی از تهران شد. در همان دوره نیز گویا به اشاره‌ی وزارت اطلاعات وقت، محمدجواد لاریجانی نیز از معاونت وزارت خارجه معزول شد.

این روند اما با درگذشت آیت‌الله خمینی در ۱۴ خرداد سال ۶۸ متوقف شد و تحولات ایران جهت دیگری به خود گرفت.



## مهران ابراهیمی: شرایط فرودگاه‌ها بهتر شده

مقامات برای حل مشکلات در فرودگاه‌ها، مشکلات و هرج و مرج‌های گسترده‌ای که در اوایل تابستان در فرودگاه‌های بزرگ کشور دیده شد، نقشه‌های سفر بسیاری از شهروندان را نقش‌برآب کرد و کام بسیاری از گردشگران خارجی را تلخ کرد. همه این اتفاقات نوعی بدبینی و بی‌اعتمادی در قبال شرکت‌های هواپیمایی و فرودگاه‌های کانادا به وجود آورد. اکنون همه باید برای جبران مافات و احیای اعتماد ازدست‌رفته تلاش کنیم. فرودگاه پیرسون تورنتو همچنان یکی از شلوغ‌ترین و فعال‌ترین فرودگاه‌های جهان است نباید اجازه دهیم که وجهه آن بیشتر مخدوش شود.

فرودگاه پیرسون تورنتو در حال حاضر از نظر تأخیر در پروازها، در رده‌بندی FlightAware در رده یکی به آخر قرار دارد در حالی که تا همین اواخر در صدر این رده‌بندی قرار داشت.

نرخ سفر گردشگران خارجی به کانادا نسبت به ماه‌های گذشته بهتر شده اما همچنان پائین‌تر از سطح پیش از پاندمی کرونا است.

طبق تازه‌ترین اطلاعاتی که اداره آمار کانادا هفته گذشته منتشر کرد، حدود ۵.۵ میلیون مسافر خارجی در ماه ژوئن به کانادا سفر کردند که افزایش پنج برابری را نسبت به زمان مشابه در سال ۲۰۲۱ نشان می‌دهد این در حالی است که ماه ژوئن سال ۲۰۱۹ بیش از ۸ میلیون و ۹۰۰ هزار مسافر خارجی به کانادا سفر کردند.

منبع: وبسایت شبکه خبری رادیو کانادا

تعطیلات یا مرخصی استعلاجی خود چشم‌پوشی کرده باشند.

در این شرایط برخی کارشناسان و فعالان صنفی به‌جای پاداش موقت به کارکنان فرودگاه‌ها، افزایش حقوق آن‌ها را پیشنهاد کرده‌اند. آقای ابراهیمی نیز ارزش‌گذاری مجدد کار کارکنان این بخش را امری مهم می‌داند.

استاد دانشکده مدیریت و فناوری دانشگاه کبک مونترال می‌گوید کار در فرودگاه بسیار پرفشار و استرس‌زا شده است به همین علت برخی به‌راحتی آن را کنار می‌گذارند. نرخ بالای خروج نیروهای کار از فرودگاه‌ها موجب کمبود نیروی کار در این بخش شده است.

آقای ابراهیمی افزود نبود هماهنگی بین تشکیلات فرودگاهی، شرکت‌های هواپیمایی و مأموران گمرک عامل اصلی هرج‌ومرجی بود که در ماه‌های اخیر در فرودگاه‌ها شاهد آن بودیم.

با این که شلوغی، صف‌های طولانی و آشفتگی در فرودگاه‌های کانادا کاهش یافته و اوضاع در مسیر عادی شدن دوباره قرار گرفته است، اما بسیاری از مسافران که طی ماه‌های گذشته سفرهایشان با تأخیرهای طولانی انجام شد یا به کلی لغو گشت، هنوز هیچ جوابی برای شکایات خود نگرفته‌اند.

فردریک دیمانن، مدیر مدرسه مدیریت گردشگری و هتلداری Ted Rogers وابسته به دانشگاه متروپولیتن تورنتو می‌گوید به‌رغم همه تدابیر اتخاذ شده توسط

کارشناسان صنعت هوانوردی کانادا معتقدند اوضاع در فرودگاه‌ها بهتر شده اما مقامات برای ترمیم وجهه کانادا و اعتماد ازدست‌رفته در قبال صنعت حمل‌ونقل هوایی باید بیشتر تلاش کنند.

مهران ابراهیمی، مدیر رصدخانه هوانوردی و هواپیمایی کشوری وابسته به دانشگاه کبک مونترال UQAM تأکید کرد: «حذف بسیاری از پروازها، استخدام کارکنان جدید و اعطای امتیازات بیشتر به مأموران کنترل ترافیک هوایی به‌منظور به‌حداقل رساندن غیبت آن‌ها در محل کار، در بهبود وضعیت فرودگاه‌های کانادا بسیار مؤثر واقع شده است. در ماه ژوئن که مشکلات به اوج رسیده بود، این گزینه‌ها را به اجرا گذاشتیم و اکنون ثمره آن‌ها را می‌بینیم.»

به گفته اتحادیه‌های کارکنان بخش هوانوردی کانادا، پاداش‌های ۲۰۰ دلاری که هر هفته به طور منظم ساعات کاری موظف خود را پر می‌کنند، برخی را ترغیب کرده است تا حتی اگر مریض هم باشند، در محل کار حاضر شوند.

آقای ابراهیمی نیز در این باره گفت گاهی برای حل یک مشکل راهکارهایی ارائه می‌کنیم که مشکلات دیگری به وجود می‌آورند.

اما دفتر ایمنی حمل‌ونقل هوایی کانادا ACSTA در واکنش به این انتقاد، با ارسال رایانامه‌ای تأکید کرد در حال حاضر هیچ نشانه‌ای وجود ندارد دال بر این که مأموران مراقبت و کنترل فرودگاه‌ها از



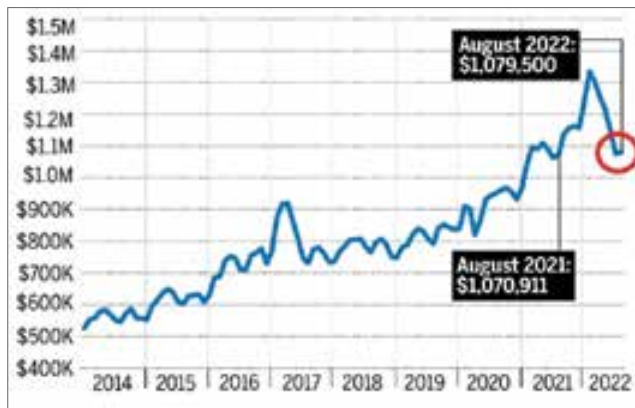
» بانک مرکزی قرار است روز چهارشنبه هفتم سپتامبر تصمیمش در مورد میزان افزایش نرخ بهره را اعلام کند.

## افزایش دوباره نرخ بهره و کاهش قیمت مسکن، آیا اکنون زمان مناسبی برای خرید ملک است؟

اقتصاددانان پیش‌بینی می‌کنند که بانک مرکزی این بار حدود هفتاد و پنج واحد بر میزان نرخ بهره معیار بیفزاید و آن را به سه و بیست و پنج دهم درصد برساند. در ماه گذشته و با کاهش نرخ تورم در آمریکا، بانک مرکزی این کشور اعلام کرد کماکان از افزایش نرخ بهره برای کنترل تورم ابایی ندارد؛ بنابراین دسته‌ای از کارشناسان اقتصادی معتقدند شاید کانادا هم با پیروی از همسایه جنوبی، به جای هفتاد و پنج واحد، حدود یک واحد به نرخ بهره معیار اضافه کند. این امر موضوع جدیدی نیست و بانک مرکزی در ماه ژوئیه سال جاری برای اولین بار بعد از سال ۱۹۹۸ نرخ بهره معیار را یک درصد افزایش داد. این میزان از افزایش نرخ بهره با مخالفت و نارضایتی دسته‌ای از مردم وام‌گیرنده همراه بود ولی بانک مرکزی با هدف گران‌تر شدن بهای استقراض سعی داشته و دارد تا از شدت و سرعت تراکنش‌های مالی بکاهد. افزایش بهره ممکن است از سویی باعث کاهش نرخ تورم شود ولی از سوی دیگر فشاری مضاعف بر حجم وام‌های شخصی و بودجه خانواده‌های کانادایی وارد خواهد کرد؛ بنابراین دسته‌ای از اقتصاددانان معتقدند افزایش نرخ بهره تا همین‌جا کافی است و بهتر است دولت با وضع سیاست‌هایی از حرکت وضع موجود به سمت بحران و یا حتی رکود بکاهد. یکی از این تغییرات که دستگاه سیاسی کشور قادر به اجرای آن است بالاتر بردن نرخ ارزیابی وام است. بدین منظور که

همان‌طور که پیش‌ازاین نیز انتظار می‌رفت، بانک مرکزی در روز چهارشنبه هفته جاری به احتمال زیاد مجدداً نرخ بهره را بالاتر خواهد برد. حال اینکه این بار به چه میزان سؤال است که هنوز پاسخ قطعی برای آن به دست نیامده است. برخی از اقتصاددانان بر این باورند که با افزایش ماه سپتامبر، اقتصاد کانادا و به‌ویژه نرخ افزایش تورم به مرحله‌ای خواهد رسید که شاید نیاز نباشد در ماه اکتبر نیز نرخ را افزایش داد؛ بنابراین می‌توان ماه سپتامبر را در روند افزایش نرخ بهره، نقطه عطف یا زمان حساسی دانست. با کاهش قیمت بنزین و برخی دیگر از اقلام، و همین‌طور به دنبال کاهش نرخ تورم در ایالات متحده، نرخ تورم در ماه ژوئیه نسبت به ماه ژوئن حدود نیم درصد کاهش یافت. در همین حال، نرخ بیکاری نیز بسیار پایین گزارش شده است. تا جایی که به نقل از برخی منابع به کمترین حد در سال‌های گذشته رسیده است. باوجوداینکه نرخ تورم در سراسری روند نزولی قرار گرفته، به گفته تیف مک‌کالم رئیس بانک مرکزی کانادا، هنوز از میزان هدف -یعنی ۲ درصد- بسیار دور است و به یکی از مهم‌ترین مسائل موجود در اقتصاد امروز بدل شده است. بنا بر نظر برخی از کارشناسان اقتصادی، برای جلوگیری از رشد تورم حتی افزایش نرخ بهره معیار بانکی تا چهار درصد نیز ایرادی ندارد.





عکس شماره دو: بهای متوسط ملک اندکی در تورنتو افزایش یافته ولی با پیک قیمت در ماه فوریه فاصله زیادی دارد.

درخواست خرید ارسال می‌شد تقریباً به سر رسیده‌اند و بازار مسکن قصد دارد در آینده نزدیک به خریداران نیز روی خوش نشان دهد. نکته جالب اینجاست که وقتی بازار مسکن داغ است خریداران برای خرید ملک به هر قیمتی به آب‌وتش می‌زنند و وارد رقابتی شدید می‌شوند ولی زمانی که بازار سرد و کم‌رونق می‌شود به یکباره تعداد زیادی از آنان برای خرید دست نگه می‌دارند.

### آیا اکنون زمان مناسبی برای خرید ملک است؟

برای پاسخ به این سؤال نباید تنها به کاهش نسبی قیمت متوسط ملک یا کم‌شدن تعداد معاملات بسنده کرد. درست است که سوی بازار به سمت خریدار در حال چرخش است اما به این معنی نیست که اکنون زمان مناسبی است. بنا بر نظر کارشناسان، عوامل مهمی در تصمیم‌گیری در سرمایه‌گذاری در بخش مسکن مؤثر هستند. به‌عنوان مثال درست است که قیمت‌ها نسبت به پیک بازار کمتر هستند ولی نرخ بهره وام نیز از سال گذشته تا کنون به شکل بی‌سابقه‌ای افزایش یافته است؛ بنابراین در هنگام خرید و سرمایه‌گذاری باید تأثیر افزایش نرخ بهره را نیز بر بودجه خانواده در نظر گرفت.

به نظر آقای مرتضی حیدر استاد داده‌پردازی و مدیریت املاک دانشگاه متروپولیتن تورنتو، با وجود داشتن داده‌ها و آمار دقیق مربوط به بازار مسکن، باتوجه به مقطع زمانی ویژه‌ای که در آن قرار داریم، هیچ‌کس نخواهد توانست به این نتیجه برسد که اکنون زمان مناسب برای خرید هست یا خیر. به عقیده وی، در شرایط فعلی به‌جای اینکه به روند و حرکت بازار بنگریم و بخواهیم بر اساس رشد و افت بازار تصمیم بگیریم بهتر است شرایط مالی، توان بازپرداخت و بودجه خانواده را مورد بررسی قرار دهیم. مهم‌ترین چالش پیش روی خریداران نرخ بهره وام و همچنین نرخ تورم است. این دو مورد نکاتی هستند که باید برای تخمین توان مالی خانواده مورد بررسی قرار بگیرند و نه بالا یا پایین رفتن قیمت ملک؛ بنابراین، بهترین زمان خرید ملک «زمانی است که شما برای این کار آماده هستید!»

منابع: وب‌سایت شبکه‌های خبری سی‌تی‌وی نیوز، تورنتو سی‌تی‌وی نیوز، فایننشال و گلوبال نیوز

هرکس برای دریافت وام اقدام کند، میزان توان بازپرداختش را با نرخ بالاتر از نرخ عادی بهره محاسبه کنند. یا به‌عنوان مثال راه دیگر می‌تواند وضع کردن قوانین مالیاتی شدیدتری بر درآمد سرمایه‌گذاران در بخش مسکن باشد. هم اکنون میزان استقراض مردم در وام‌های شخصی از دوبرابر درآمد ناخالص ملی سالانه عبور کرده است.

### بازار مسکن در حال بازگشت به نقطه اوج؟

تعداد معاملات املاک در محدوده تورنتو در ماه اوت نسبت به ماه ژوئیه ۱۵ درصد بیشتر شده است. ولی آیا این نتیجه بدان معناست که بازار املاک در حال بازگشت به نقطه اوج است؟ آنچه در مطالعه بازار مسکن مسلم است این است که تعداد معاملات و بهای مسکن از ماه فوریه - که در حداکثر میزان یا در قله قرار داشت - به‌صورت کلی کمتر شده است. اما گاه در این روند نزولی اندکی افت‌وخیز وجود دارد. به همین دلیل است که به‌عنوان مثال در بازار تورنتو داده‌ها و آمار کمی مردم را گیج کرده است. با وجود کاهش قیمت متوسط ملک از ماه فوریه، در برخی از مناطق تورنتو قیمت ملک تا حدود یک درصد افزایش یافته است، درحالی‌که قیمت متوسط خانه و تعداد معاملات رو به کاهش است. در ماه اوت تعداد معاملات نسبت به سال گذشته به حدود پنج هزار و ششصد عدد رسید که نسبت به مقدار مشابه سال گذشته حدود ۳۴ درصد و نسبت به قله بازار مسکن یعنی ماه فوریه حدود ۴۸ درصد کمتر است. به همین نسبت نیز قیمت متوسط ملک در تورنتو نیز نسبت به ماه فوریه حدود ۱۸ درصد کمتر است.

البته باید از این نکته غافل نبود که کاهش قیمت متوسط ملک دلیلی دیگر نیز دارد و آن سهولت معامله و پرترفدار بودن خانه‌های ارزان‌قیمت یا با قیمت متوسط است. از زمانی که نرخ بهره بانکی و به دنبال آن نرخ ارزیابی توان مالی برای وام مسکن افزایش یافته است قدرت خریداران در بخش املاک نیز به طور متوسط کاهش یافته است و همین نکته موجب شده تا خانه‌هایی که در بازه متوسط قیمت قرار دارند بیشتر از سایر املاک مشتری داشته باشند. بر اساس آمار تعداد خانه‌های کمتر از ۶۰۰ هزار دلار که به فروش رفته‌اند نسبت به گذشته ۷۰ درصد بیشتر شده است. به همین منوال، خانه‌های گران‌تر از یک و نیم میلیون دلار با ۷۱ درصد کاهش میزان فروش نسبت به گذشته مواجه بوده‌اند.

پس با درنظرگرفتن این موارد، آیا می‌توان گفت اکنون زمان مناسبی برای فروش ملک نیست یا مثلاً با قطعیت گفت که قیمت ملکی نسبت به گذشته بیشتر شده است؟ پاسخ این سؤال از جنبه‌های مختلف متفاوت است. به‌عنوان مثال برای فردی که خانه خود را در زمان پیک قیمت یعنی ماه فوریه خریده است و امروز قصد فروش دارد حتماً مقدار قابل‌توجهی متضرر خواهد شد. ولی اگر فردی مثلاً در ابتدای سال ۲۰۲۱ ملکی را خریده باشد و امروز بخواهد آن ملک را بفروشد به‌طورقطع سود کرده است. برای جلوگیری از اختلاف‌نظر و رسیدن به یک جواب قابل‌اتکا، معمولاً داده‌ها را بهتر است با سال گذشته مقایسه کرد و بر اساس این روش، تعداد معاملات در حال حاضر به شکل قابل‌ملاحظه‌ای کمتر از سال پیش است و یک‌خانه برای فروش به طور متوسط حدود ۳۴ روز در فهرست خرید باقی می‌ماند درحالی‌که در ماه فوریه امسال خانه‌ها به طور متوسط پس از حدود ۱۱ روز به فروش می‌رفتند. روزهایی که در آن خانه‌ها به‌سرعت به فروش می‌رسیدند و برای هر ملک تعداد قابل‌توجهی

# افزایش خرید خانه‌های اشتراکی در کانادا



او به‌ویژه به پروژه‌های مسکونی چندواحدی در مراکز شهری علاقه‌مند است. لام می‌گوید که طراحی مناسب می‌تواند منجر به تجربه‌ی زندگی مشترک هماهنگ‌تر شود. او می‌افزاید که درک می‌کنیم که این آرمان‌شهر نیست. می‌دانیم که مشکلاتی وجود خواهد داشت. اما ایده این است که ما از طراحی استفاده می‌کنیم تا فضایی بهتر داشته باشیم. از نظر لام، «بحران مسکن» عامل اصلی علاقه‌ی اخیر و گسترده‌تر به زندگی مشترک شده است. او خاطرنشان می‌کند: «این ایده‌ای جدید نیست. مردم سال‌هاست که در فرهنگ‌های مختلف این کار را انجام می‌دهند. اما کاری که ما انجام می‌دهیم این است که این ایده‌ی قدیمی را به آمریکای شمالی بیاوریم.»

## زندگی اجتماعی / اضطراب جدایی

گوسای مالکیت مشترک و زندگی مشترک را به‌عنوان پادزهری برای آنچه که برخی آن را «همه‌گیری تنهایی» می‌نامند تبلیغ می‌کند. این همه‌گیری قبل از کووید هم وجود داشته است، اما بسیاری احساس می‌کنند که با همه‌گیری کرونا و محدودیت‌های آن این موضوع تنهایی تشدید شده است. او می‌گوید: «این آرامشی بزرگ است که بدانید لازم نیست خودتان تمام هزینه‌ها را متحمل شوید. لازم نیست خودتان درخواست وام مسکن را بررسی کنید و صدها هزار دلار بدهی هم داشته باشید.»

در این میان، کمپستر هم امیدوار است که افزایش علاقه به مالکیت مشترک شانس او را برای یافتن شریک مناسب افزایش دهد.

او می‌گوید: «بسیار هیجان‌انگیز است که ببینیم این موضوع به جنبشی در تورنتو بینجامد. احتمالاً این امر ناشی از مشکلات مالی است، اما شاید رشد کند و به چیزی تبدیل شود که مردم شروع به جست‌وجوی آن کنند، زیرا ایده‌ی جالبی است.»

منبع: وب‌سایت شبکه خبری گلوبال نیوز

کشور به تورنتو بازگشته‌اند. او می‌گوید: «شهر در ۱۵ سال بسیار تغییر کرده است و ما به‌سادگی نمی‌توانیم به‌تنهایی خانه‌ای بخریم.»

او به همراه همسر و پسر خردسالش به دنبال خرید ملک با دیگران‌اند. سناریوی ایده‌آل آن‌ها شامل خرید مشترک ملک با شخصی است که در خانه‌ی اصلی ملک زندگی کند درحالی‌که آنها، با تکیه بر پیشینه خود در معماری، در جایی دیگر از ملک خانه‌ی خود را بسازند و حیاط خلوت را هم به اشتراک بگذارند.

کمپستر می‌گوید: «می‌توانیم همسایه‌های واقعاً نزدیک‌تری داشته باشیم که بتوانیم به آنها تکیه کنیم و آنها هم به ما تکیه کنند.» همسان شدن با یک خریدار احتمالی در Husmates یک چیز است و ملاقات حضوری، قبل از امضای قرارداد خرید و وام مسکن مشترک، یک چیز دیگر؛ بنابراین، کمپستر امیدوار است که شریک دلخواهش را پیدا کند.

## تجدیدنظر گسترده

گوسای می‌گوید: «بین کسی که نمی‌داند چگونه در آینده می‌خواهد ملکی بخرد تا سالمندانی که نمی‌خواهند در مراکز نگهداری از سالمندان باشند و همه‌ی افراد در این میان (والدین تازه طلاق‌گرفته، بیوه‌ها و همه‌ی کسانی که خانواده‌ای با درآمد متوسط دارند) با ما تماس می‌گیرند و فکر می‌کنند این می‌تواند گزینه بسیار مناسبی باشد.»

شرکت‌کنندگان همچنین شامل وکلا هستند که تخصص خود را در زمینه‌های حقوقی مالکیت مشترک به اشتراک می‌گذارند، و کارشناسان ساخت‌وساز و طراحی نیز راه‌های جدیدی برای ایجاد فضاهایی در خانه‌ها پیدا کرده‌اند که برای بیش از یک خانواده در زیر یک سقف طراحی شده‌اند.

جوآن لام معمار و بنیان‌گذار «پیک‌نیک دیزاین» است که ربع قرن تجربه دارد. او می‌گوید که شرکت

از بیرون که به درون نگاه می‌کنیم، رویدادی اجتماعی در محله‌ای شیک در مرکز شهر تورنتو به نظر می‌آید که همه مشغول خوردن و آشامیدن و گپ زدن هستند. اما این رویداد با هدف خاصی برگزار شده و آن هم کمک به کسانی است که علاقه‌مند به خرید خانه با دیگران، حتی غریبه‌ها، هستند.

پریمال گوسای، یکی از میزبانان این رویداد، می‌گوید: «به نظر می‌رسد مالکیت مشترک در ذهن همه است. قیمت مسکن در حال افزایش است، تورم و قیمت بنزین نیز. درآمد مردم در شهرهای تورنتو و ونکوور، توان رویارویی با این افزایش‌ها را ندارد.»

گوسای و شریکش لسلی گینور یک سامانه‌ی شریک‌یابی دیجیتال به نام Husmates ایجاد کردند که در دسامبر سال گذشته راه‌اندازی شد. این سامانه طراحی شده است تا افرادی را که به دنبال مالکیت مشترک در منطقه تورنتو بزرگ هستند، به هم وصل کند.

او می‌گوید: «این سامانه مانند Bumble، Hinge یا Tinder در املاک و مستغلات است. این یک برنامه‌ی دوست‌یابی عاشقانه نیست که این صرفاً برای داشتن ملک با فردی دیگر است.»

حامیان مالکیت مشترک می‌گویند که گران شدن مسکن و ناتوانی در خرید به‌تنهایی باعث افزایش علاقه به مالکیت مشترک شده و آن چه که قبلاً برای عده‌ای خاص بود، اکنون رایج‌تر شده است - همان‌طور که امکانات و خدمات جدید وام مسکن که به طور خاص برای چندین مالک طراحی شده‌اند، این موضوع را تأیید می‌کند.

## بحران مسکن

این رویدادی که ذکر شد، مانند روند مالکیت سهام، طیف وسیعی از امیدواران را به سمت خود جذب کرده است، از شهروندان سالخورده که به دنبال کوچک کردن وام مسکن خود هستند تا افرادی که هنوز توان خرید کافی ندارند، مانند کورین کمپستر که اخیراً خانواده‌اش پس از زندگی در خارج از

**SHEMIRAN**  
Auto Services

**اتوسرویس شمیران**  
تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلوبندی

سرویس و خدمات  
در کوتاه‌ترین زمان  
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



**514-487-6262**  
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com

**Panneton & Panneton**  
Moving & Storage

تخفیف ویژه برای هموطنان عزیز در نظر گرفته خواهد شد.

**خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا**

- بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ۷ روز هفته قابل دسترسی

**514 939 0099**  
8660 Jeanne Mance,  
Montreal, QC H2P 2S6

info@pannetonpanneton.com

**RE/MAX** RE/MAX Platine  
Agence Immobilière

**رکسان صمیم**  
مشاور املاک مسکونی

Cell: 438-397-3212

با آشنایی کامل به مونترئال و حومه خدمات کامل را به شما ارائه می‌دهیم. مسلط به زبان فرانسه و انگلیسی همراهی در تمامی مراحل خرید و فروش.



**Roxanne Sameem**  
Residential Real Estate Broker  
Remax Platine  
1850 Av. Panama #110  
Brossard, QC J4W 3C6  
Rokhan.sameem@remax-quebec.com  
www.rsameem.com

**Pharmacie Golnasim Riahi**  
داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی

اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا

www.riahipharma.com  
Tel: (514) 519-3060



- نوشتن نسخه
- واکسیناسیون
- تست‌های پزشکی
- مشاوره درمانی
- دریافت نسخه
- دسترسی آنلاین
- انستال پرونده

ارسال رایگان در کبک و اونتاریو

1111 Boulevard Dr. Frederik-Philips, Suite 600  
Montreal, Quebec H4M 2X6  
514 519 3060 438 600 3691  
www.riahipharma.com info@riahipharma.com





سلامتی  
جامعه  
خوانندگان

# ۱۰ مکان در مونترال که بدون خودرو می‌توان از آنها بازدید کرد

خیره‌کننده و فرصت‌های فضای باز برای ماجراجویان. در این پارک چیزی برای همه وجود دارد. چندین فعالیت همیشه در پارک برنامه‌ریزی شده است، مانند پیاده‌روی خانوادگی هنر و طبیعت، که برای گرد هم آوردن خانواده‌ها برای گشت‌وگذار در پارک طراحی شده است. بازدیدکنندگان برای رفتن به این پارک زیبا نیازی به ماشین ندارند. با اتوبوس یا مترو می‌توان به آسانی به این جا رسید.



## ۸- پارک ملی ایل دو بوشرویل (Îles De Boucherville National Park)

پارک ملی ایل دو بوشرویل پناهگاهی سرسبز برای کوهنوردان و دوچرخه‌سواران است و از پنج جزیره درست در انتهای شرقی مونترال تشکیل شده است. این پارک مملو از فرصت‌های فضای باز، از جمله مسیرهای قایق‌رانی، ماهیگیری و مسیرهای دوچرخه‌سواری است. در این جا قایق‌هایی برای اجاره هم وجود دارد. این پارک همچنین زیستگاه گونه‌های مختلف حیات‌وحش از جمله گوزن دم سفید، گونه‌های متعدد پرندگان و خزندگان در حال انقراض است. بهتر است برای داشتن بهترین تجربه از این پارک یک سفر آخر هفته را برای دیدن آن برنامه‌ریزی کنید. مترو و قایق تنها راه‌های دسترسی به پارک هستند. کسانی که از مترو استفاده می‌کنند برای رسیدن به پارک می‌توانند به ایستگاه Hon-oré-Beaugrand بروند.



## ۷- مون-سن-ایلر (Mont-Saint-Hilaire)

مون-سن-ایلر یک پارک ملی بزرگ با فعالیت‌های متعدد در فضای باز است. در این جا مسیرهای پیاده‌روی بسیار زیبایی هست که مناظری خیره‌کننده از دریاچه و دشت دارند. بازدیدکنندگان همچنین با یک موزه کوچک زیبا با تاریخی که به قرن بیستم بازمی‌گردد، مواجه خواهند شد. همچنین یک آبگرم فوق‌العاده عالی با مناظر دیدنی و حمام آب گرم در این پارک وجود دارد.

مونترال که دومین شهر بزرگ کاناداست برای همه‌ی سلیقه‌ها چیزی برای ارائه دارد. کسانی که از مونترال دیدن کرده‌اند، دیدگاه‌های متفاوتی نسبت به این شهر دارند. برخی می‌گویند این شهر زیبا آن‌ها را به یاد اروپا می‌اندازد، در حالی که برخی دیگر آن را ترکیبی زیبا از دنیای جدید و قدیم می‌دانند. از خیابان‌های قدیمی زیبای مونترال گرفته تا پارک‌های باشکوه آن، مونترال شهری دیدنی است. در مونترال همیشه خودرو یک گزینه برای رفت‌وآمد نیست. این شهر سیستم حمل‌ونقل عمومی کارآمدی دارد و درعین حال برای پیاده‌روی نیز جاهای بسیار مناسبی وجود دارد.

«هفته»، به نقل از «دتروال»، شما را با ۱۰ مکان در مونترال آشنا می‌کند که رفتن به این مکان‌ها نیازی به خودرو ندارد.



## ۱- مونترال قدیمی (Old Montreal)

این بخش از مونترال که به‌خاطر خیابان‌های سنگ‌فرش‌شده‌ی پرزرق و برقش معروف است، محله‌ای تاریخی است که چیزهای زیادی برای ارائه به بازدیدکنندگان دارد. از معماری باورنکردنی گرفته تا فرهنگی شگفت‌انگیز و ساختمان‌های رنگارنگ، از جمله فروشگاه‌های زیبا، نگارخانه‌ها و موزه‌ها. گردشگران هنگام قدم‌زدن در خیابان‌های سنگ‌فرش آن با تاریخچه‌ی شگفت‌انگیز هر مکان مواجه می‌شوند. این محله دارای برخی از قدیمی‌ترین کلیساهاست که قدمت برخی از آنها به قرن پانزدهم بازمی‌گردد. بازیلیکای نتردام مونترال هم یکی از مشهورترین کلیساهای کاناداست که هر ساله پذیرای بیش از ۱۱ میلیون گردشگر است. می‌توان با اتوبوس، مترو و قطار به این محله رفت.



## ۹- پارک مونت رویال (Mount Royal Park)

پارک مونت رویال یک مقصد گردشگری عالی در مونترال است و مملو از مناظر



### ۳- مرکز علمی مونترال (Montreal Science Center)

مرکز علمی مونترال موزه‌ای است که صرفاً برای علم و فناوری طراحی شده و جاذبه‌ای محبوب است که هدف آن کمک به بازدیدکنندگان و مردم محلی است که سهم علم و فناوری را در شکل‌دادن به آینده خود درک کرده‌اند و برای این موضوع اهمیت قائل‌اند. این موزه نمایشگاه‌های بسیار تعاملی را هم ارائه می‌دهد که شامل موضوعات کلی است و قطعاً برای هر سلیقه‌ای جالب است. این موزه دارای سالن نمایش هم هست که بیشتر مستندهای مربوط به علوم طبیعی، حیات وحش، هنر و تاریخ را پخش می‌کند. با اتوبوس یا مترو به آسانی می‌توان به این مرکز رسید.



### ۲- ذخیره‌گاه طبیعی گالت (Gault Nature Reserve)

منطقه حفاظت‌شده‌ی طبیعی گالت که چند مایلی از مرکز شهر مونترال فاصله دارد، با اتوبوس یا قطار قابل دسترسی است. این یکی از ذخیره‌گاه‌های طبیعی کانادا است که به خوبی حفظ شده است. ذخیره‌گاه طبیعی گالت بیش از ۱۸۵ گونه پرنده دارد و نیز گونه‌هایی باورنکردنی از پستانداران متعدد و دوزیستان. یکی از بهترین راه‌ها برای تجربه بهترین‌های این پارک، پیاده‌روی در مسیرهای کوهستانی زیبا به طول ۲۴ کیلومتر است.



### ۱- شهر زیرزمینی مونترال (Montreal's Underground City)

شهر زیرزمینی که در زیر خیابان‌های شهر قرار دارد، شبکه‌ای از تونل‌ها و راه‌پله‌هاست که ایستگاه‌های مترو، هتل‌ها، رستوران‌ها، مدارس، کتابخانه‌ها و مراکز خرید متعدد را به هم متصل می‌کند. روزانه بیش از نیم‌میلیون نفر از این شبکه استفاده می‌کنند. شهر زیرزمینی به راحتی قابل دسترسی است و مسافران ممکن است ندانند که از قبل در آنجا هستند. بازدیدکنندگان می‌توانند از بیش از ۱۹۰ نقطه‌ی دسترسی خارجی برای دسترسی به شهر زیرزمینی استفاده کنند. نقاط دسترسی شامل مراکز خرید، موزه‌ها و ایستگاه‌های مترو است.

منبع: وبسایت [thetravel.com](http://thetravel.com)



### ۶- برلینگتون، ورمونت (Burlington, Vermont)

برلینگتون قطعاً ارزش دیدن دارد و می‌توان آن را در یک سفر طولانی یک‌روزه یا یک شب اقامت کاوش کرد. این جا درست در کنار دریاچه‌ی شامپلین (Champlain) است و گردشگران می‌توانند بدون نیاز به خودرو در این شهر گردش کنند. در این جا برای یافتن جایی برای خوردن و نوشیدن با مشکل مواجه نمی‌شوید. توره‌ای نوشیدنی و غذاهای زیادی با قیمت‌های مقرون‌به‌صرفه در فصل‌های شلوغ ارائه می‌شوند. اتوبوس‌های زیادی هم بین مونترال و برلینگتون خدمات ارائه می‌دهند. همچنین می‌توانید با قطار از مونترال به برلینگتون بروید.



### ۵- منطقه‌ی سرگرمی (Quartier Des Spectacles)

بازدیدکنندگان می‌توانند بیشتر این منطقه را کاوش کنند. مکان‌های فرهنگی بی‌نظیری برای کاوش و همچنین ساختمان‌های رنگارنگ و مسیر باشکوه لومینوس (Luminous) در این منطقه وجود دارد. در این جا همچنین یک تور پیاده‌روی دوساعته با راهنما ارائه می‌شود. گردشگران همچنین می‌توانند از گالری‌های مجسمه‌سازی، تئاتر، سینما و کتابخانه دیدن کنند. Place des Arts را هم که مکانی دیدنی در زمینه‌ی هنرهای نمایشی است، نباید از دست داد.



### ۴- پارک طبیعی کپ-سن-ژاک (Cap-Saint-Jacques Nature Park)

پارک طبیعی کپ-سن-ژاک بزرگ‌ترین پارک مونترال است و در ضلع غربی جزیره قرار دارد. در این پارک مسیرهای پیاده‌روی متنوع با چشم‌اندازهایی خیره‌کننده وجود دارد. این پارک با وسعت ۳۳۰ هکتار مزرعه‌ای از محصولات ارگانیک را هم در خود جای داده است. برخی از فرصت‌هایی که در فضای باز در این پارک برای گردشگران مهیاست شامل کمپینگ، شنا، دوچرخه‌سواری، مطالعه و پیاده‌روی و نیز ساحل آن است. برای رسیدن به این پارک به ایستگاه Pierrefonds-Roxboro بروید سپس سوار اتوبوس ۶۸ شوید.



## من از بیگانگان هر گز نالم؛ که هر چه با من کرد آن آشنا کرد

مقاله سردبیر در «هفته» شماره ۶۹۳، اشک شوق را در چشمان من جاری کرد. خدا را شکر که امروز روشنفکرانی را داریم که این چنین از مظلومان دفاع می‌کنند. چون در گذشته به اصطلاح روشنفکرانی که از همه چیز دفاع می‌کردند و داد سخن می‌دادند در این یک مورد در سکوت کامل بودند به‌رحال ممنون از مقاله شما و خانم پروین کمال آبادی، ایشان چرا تا حال سکوت کرده بودند.

پیرو مقاله شما، خاطره‌ایی را که سال‌ها پیش نوشته بودم و مجله شهروند آن را چاپ کرد می‌فرستم که هموطنانم بدانند که این تعصب جاهلانه چه‌ها کرده که نه تنها خانه ویران می‌کنند بلکه هموطنان‌شان را هم زنده زنده می‌سوزانند. این نیست مگر تعصب کورکورانه. دل اسیر تعصب کویر را ماند / که چشمه‌سار زلالی در آن نمی‌جوشد / از او توقع یاری، امید مهر و وفا / امید رویش گلزار در نمک زار است

پایان برسانند شکرنا سماور را جوش آورد چایی را دم کرد یک استکان چای برای همسرش ریخت و یکی هم برای خودش، در این حین محمدحسین به او گفت من می‌روم به گوسفندها سر بزمن و بر می‌گردم شکرنا گفت زود برگرد که چایی‌ات سرد نشود. او رفت و شکرنا مشغول نوشیدن چایی‌اش بود که صدایی شنید و بعد چند مرد وارد اتاق شدند شکرنا مهمان‌نواز بود و شاید هم رسم ده بر آن بود که اهالی به دیدن هم بروند و چای را با هم بخورند، این است که به آن‌ها گفت خوش آمدید، بفرمایید، ولی وقتی که نزدیک‌تر شدند تعجب کرد چند مرد نقاب‌پوش جلوی او ایستاده، بدون این که هیچ حرفی بزنند، چون ممکن بود از صدای آن‌ها شکرنا آن‌ها را بشناسد، مردان نقاب‌پوش فوراً دست بکار شدند و شروع کردند به طناب‌پیچ کردن این مادر، این زن سالخورده روستایی، هرچه می‌گفت شما که هستید؟ با من چه کار دارید؟ چرا این کار می‌کنید، مگر من چه کرده‌ام؟ جوابی نمی‌شنید. و هرگز هم جوابی از آن‌ها نشنید، التماس کرد و گفت خواهش می‌کنم خواهش می‌کنم به شوهرم محمد کاری نداشته

شکرنا و محمدحسین زندگی می‌کنند که بهایی هستند. فرزندان آن‌ها بزرگ شده‌اند و هرکدام در نقاط دیگر به کار و زندگی مشغولند یک دختر و دامادشان در دهی نزدیک این پدر و مادر زندگی می‌کنند که اغلب از آن‌ها دیدار می‌کنند و در رفع نیازهای آن‌ها سعی و کوشا هستند.

مردم این روستا در کنار همدیگر با صلح و صفا زندگی می‌کردند تا اینکه انقلاب اسلامی شد و ظلم و ستم و اذیت و آزار و کشتار بی‌رحمانه بر مردم ایران از هر قوم و نژاد و مذهب خصوصاً بهایی‌ها شروع شد.

اواخر آبان‌ماه بود. هوای نوک رو به سردی می‌گذاشت شکرنا و محمدحسین پس از گذراندن یک روز پرمشغله در مزرعه و رسیدگی به احشام و انجام امور آنان خسته به خانه برگشتند. شکرنا سفره را پهن کرد و زن و شوهر با لطف و صفا شام خوردند. مقداری بادام از باغ آورده بودند و هر دو با چکش‌های کوچک مشغول شکستن بادام‌ها شدند، این کار هرساله آن‌ها بود بادام‌ها را حاضر می‌کردند برای روزهای سخت زمستان. عادت هر شب آن بود با خوردن چای شب را به

چندی بود که می‌خواستم قلم و کاغذی به دست گیرم و شرح یک قصه پرغصه را بر روی کاغذ بیاورم، ولی نمی‌دانم چرا قلم روی کاغذ قرار نمی‌گرفت، شاید حجب‌وحیا و یا شاید نکند با گفتن ماجرا باعث دل‌تنگی و شرم دیگران شوم. گر بگویم قلب‌ها پرخون شود و نویسم اشک‌ها جی‌جون شود

تا اینکه فیلم تابوی ایرانی را که به همت هنرمند توانا و پر جرئت سینما رضا علامه‌زاده تهیه شده است دیدم، گوا اینکه آن چه در این فیلم نشان داده شد قطره‌ایی در مقابل اقیانوس است ولی خود قدم اولیه است برای شکستن این تابو و ترک خوردن سنگ سخت تعصب قلب‌های مردم سرزمین ایران. این است که دستم و قلبم جرئت پیدا کرد و شروع کرد شرح ماجرا را نوشتن.

نوک روستایی است در مشهد در استان زرخیز خراسان. نوک ده کوچکی است با جمعیت کم که ساکنان آن سالیان سال است که به کشاورزی و دامداری مشغول هستند. اهالی اغلب همدیگر را می‌شناسند یا از طریق فامیلی و نسبی و یا از طرق دیگر، در این ده کوچک یک زن و شوهر به نام

باشید او پیرمرد است و ضعیف، رفته به گوسفندها سر بزند خواهش می‌کنم به او کاری نداشته باشید. آن‌ها کماکان مشغول به طناب‌پیچ کردن او بودند و او متحیر که این‌ها کی هستند؟ چرا این وقت شب بدون اجازه به اتاق آن‌ها آمده‌اند و این گونه او را آزار می‌دهند. به خود گفت، اینها همان گروهی هستند که همیشه تعصب به ما داشتند و در پی اذیت و آزار ما بودند حالا که دست آن‌ها بازتر شده هرچه که می‌خواهند می‌توانند انجام دهند.

شکرنا را که طناب‌پیچ کرده بودند روی زمین قرار دادند و تخته‌ایی از گوشه‌ایی پیدا کردند و روی او گذاشتند و روی تخته چوب و هیزم خشک گذاشتند و از نفتی که چراغ اتاق را روشن می‌کرد بر روی تخته ریختند و آنگاه کبریت را روشن کردند. وقتی که مطمئن شدند هیزم‌ها شعله گرفته این مردان با نقاب خوشحال از زنده سوزاندن مادر، مادر وطن، مادری که صورتش از گذشت سالیان سال پر از چین و چروک شده و دست‌هایش با کار کردن بر روی زمین کبره بسته بود، اتاق را ترک کردند که بروند به سراغ محمد. پیدا کردن محمد کار مشکلی نبود او را پیدا کردند گرفتند و شروع کردند به عملیات، هرچه محمد این پیرمرد ضعیف و نحیف فریاد می‌زد چرا این کار می‌کنید؟ مگر من چه کرده‌ام؟ جوابی نمی‌داند. فریاد زد که شاید همسایگان به کمک او بیایند ولی افسوس صدایی از کسی در نیامد و یا شنیدند ولی توجهی نکردند.

از دیو و دد ملولم و انسانم ارزوست. او را هم با طنابی بستند رویش نفت ریختند و کبریت را روشن کردند و در حالی که می‌سوخت به او می‌گفتن بدو بدو پدر، با چه خنده‌ای به پیرمرد آتش گرفته فرمان می‌دادند بدو تا بلاخره با شلیک تیری به بدن سوخته این پدر، پدر بی‌آزار زحمت‌کش که تنها جرم او بهایی بودن او را به زمین انداختند.

نقاب‌پوشان خود را به آنجا رساندند و وقتی از کشته‌شدن او مطمئن شدند بدنشان را با آتش بدن سوخته پدر گرم کردند و رفتند.

به کدام مذهب است این

به کدام ملت است این

که کشند عاشقی را

که تو عاشقم چرای؟

من می‌خواهم این شعر را این‌طور بنویسم:

به کدام مذهب است این

به کدام ملت است این

که سوزند عاشقان را

که چرا با خدایید؟

برگردیم به اطاق شکرنا سراغ مادر، در آن زمان که شکرنا زیر آتش بسته بود و در انتظار سوختن، در نهانخانه‌ی جاننش به یاد فرزندان و نوه‌هایش و از همه مهم‌تر به یاد شوهرش محمدحسین بود با فکر و یاد آن‌ها سوختن را فراموش کرده بود که به ناگهان تکانی خورد دید دستش حرکت می‌کند و آزاد است و پاهایش هم همینطور. چون طنابی که او را بسته بودند نایلون بود و در برخورد با آتش می‌سوزد و در نتیجه متوجه می‌شود که می‌تواند حرکت کنند نیم سوخته و دوده گرفته خود را از زیر آتش بیرون می‌کشد. اولین چیزی که به یادش می‌آید محمد است او را در اطاق نمی‌بیند کت محمد را در گوشه‌ایی پیدا می‌کند با دست‌های سوخته روی بدن سوخته‌اش می‌اندازد و با اراده و دلی مملو از عشق به شوهر و زندگی بدنبال او به بیرون می‌رود.

شب بود و تاریک... در آن تاریکی شب با صدای نحیفش صدا می‌کند محمد... محمد... عجب است که اسم او محمدحسین است. محمد نام حضرت رسول اکرم و حسین نام امام مظلوم شیعیان است. در آن تاریکی شب کسی صدای او را نمی‌شنود و یا اگر می‌شنود از ترس و یا به جرم اینکه بگویند او کافر است و نجس به ما چه... کسی از خانه بیرون نمی‌آید که دست نوازشی و کلمه‌ای از همدردی و همدلی به او بگوید. بلاخره در آن تاریکی شب خانه یکی از همسایگان را پیدا می‌کند در می‌زند در را باز می‌کنند و از دیدن قیافه مادر کودکان از ترس داد و فریاد می‌کنند ولی بزرگان بی‌اعتنا. می‌پرسد شما محمد مرا ندیده‌اید؟ قیافه سوخته و رنجور این مادر را دیدند ولی در نهایت بی‌اعتنایی گفتند نه. یکی از مردان که به اصطلاح رگ غیرتش بجوش آمد گفت می‌روم بالای پشت بام از آنجا نگاه کنم شاید بتوانم او را ببینم؟ زود بر می‌گردد نه او را نمی‌بینم. نمی‌دانم کجاست؟ نه سلامی نه علیکی نه نوازشی و نه مهمان‌نوازی که ما ایرانی‌ها خصوصاً اهالی ده و روستا به آن معروف هستیم. می‌خواهند در را ببندند باز با همان صدای نحیف می‌گوید می‌شه چراغ قوه‌ایی به من بدهید تا با نور آن بتوانم محمدم را پیدا کنم؟ چه عشقی! چراغ قوه را به او می‌دهند و در را می‌بندند.

من نمی‌دانم این چه فرهنگی است که دل مردمان را این چنین چون سنگ می‌کند و انسان را عاری از انسانیت. شرم‌باد بر آن فرهنگی که اینچنین مردمش را بی‌رحم، خونریز، و خون دوست تربیت می‌کند. شکرنا چراغ بدست در آن شب تاریک، تنها، با بدنی نحیف و نیم سوخته به دنبالش محمد می‌گردد.

او را صدا می‌کند، تا آن جایی که می‌تواند فریاد می‌کشد و نام او را می‌برد، صدایی نمی‌شنود، ناگاه از دور دودی می‌بیند خودش را به آنجا می‌رساند. نور را می‌اندازد، وای خدایا این محمد است، محمد من است، سوخته و دمرافتاده بر زمین، اشکی از چشمان خشک شده‌اش می‌غلطد. با دلی شکسته و دلی پر درد و بدنی سوخته به خانه‌اش بر می‌گردد. همانطور که کت محمد روی شانه‌اش بود با دردی که داشت کنار دیواری چمپاته می‌زند تا فردا صبح و روز دیگری.

از آن جایی که جنایتکاران و قاتلان پس از اقدام جرم، قبل از بر ملا شدن در ملا عام خود به محل جنایت می‌روند که از عملی که انجام داده‌اند مطمئن شوند. آن مردان هم به مزرعه می‌آیند که نتیجه کارشان را ببینند. در مزرعه جسد سوخته محمد را پیدا می‌کنند، پس از آن با خوشحالی وارد اطاق می‌شوند که جسد سوخته شکرنا را هم ببینند که خوشحالی آن‌ها تبدیل به ترس و لرز می‌شود وقتی که می‌بینند این پیر زن سوخته ولی زنده است.

تا اینجای ماجرای در تاریخ ثبت است در کتابی بنام A Cry From Heart نوشته ویلیام سیرز از این بعد را هم برای ثبت در تاریخ می‌نویسم. یکی از پسران این سوخته‌شدگان همراه با خانواده خود در تورنتو زندگی می‌کند. من با این خانواده محترم دوست و همکلاس بودم. در هفته‌ایی که مصادف بود با تاریخ شهادت این عزیزان قرار شد جلسه یادبودی به نام نامی آن‌ها برگزار کنیم. عده زیادی در جلسه شرکت کردند پس از دعا و مناجات شرح مختصری از زندگی آن عزیزان گفته شد و پس از آن از حاضران خواسته شد اگر کسی خاطره‌ایی دارد بیان کنند، پس از گفتن چند خاطره، متوجه شدم که فرزند کوچک این خانواده با فارسی شکسته به پدرش می‌گوید، پدر... پدر... زبان... زبان رابگو، نفهمیدم چه می‌گوید از پدر پرسیدم فرزندان چه می‌خواهد بگوید، چنین گفت: وقتی مردان وارد اطاق شدند و مادر را زنده یافتند از ترس اینکه اگر دختر و یا دامادشان بیدار آنها بیایند و او بخواهد که جریان را برای آن‌ها تعریف کند. سعی می‌کنند زبان مادر را بکشند که نتواند حرفی بزند.

آدمیت مرد، گرچه آدم زنده بود. صبح دختر و داماد بی‌خبر به خانه پدر می‌آیند که با این صحنه دلخراش روبرو می‌شوند. مادر را می‌پوشاند و به جایی می‌برند چون در آن ده بیمارستانی نبود. پس از چندی روح پاک آن جانباخته هم به همسرش محمد می‌پیوندد.



**توین میوز**  
Twin Muse  
Piano Academy

Académie de Piano TwinMuse  
(514) 814-1749  
[twinmuse.ca](http://twinmuse.ca)

**استاد شیدا قره چه داغی**  
**اهنگساز پیانیست**

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت

514 484 8748  
[sheida.g@hotmail.com](mailto:sheida.g@hotmail.com)

Ottawa Persian Radio  
[www.PersianRadio.net](http://www.PersianRadio.net)

**نماشوم**

هر دوشنبه شب از ۷ تا ۹  
از اکتبر ۲۰۰۱ تا کنون

**ما ادعای کنیم که حرفی برای گفتن داریم!**

Ottawa Persian Radio  
**Namaashoum**  
Every Monday 7-9 PM Since Oct. 2001  
[www.PersianRadio.net](http://www.PersianRadio.net)

رادپونماشوم  
اولین رادیو پارسی زبان مردم اتاوا

نماشوم همیشه جویای همکاری همکاران تازه است  
[www.PersianRadio.net](http://www.PersianRadio.net)  
[@namaashoum\\_radio](https://t.me/ottawaradio)

**صابر جلیل زاده**

**آموزش سنتور**

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف

saberjallizadeh@yahoo.ca 514-549-4697





آریانا  
مقاله  
گزارش





## محمود جعفری، هایکوسرای برجسته افغانستان: هایکو عصاره‌ی همه‌ی قالب‌های شعری است

در دلش شور می‌زند؛ لیکن «زمان» در چنگش گیر نمی‌کند. سنگ پیش‌پا فراوان است و او شتابناک می‌خواهد هرچه پرنده است، در کف دستانش داشته باشد. فعلاً مرده‌ای را می‌ماند که از هرچه، دل بریده و انتظار رویش خورشید از خاک را دارد.

وقتی کمی با احساسش آشنا شد، به دنبال شعر و داستان راه افتاد. درست سال ۱۳۶۸ بود که در عالم غربت، داستان و شعر را یافت. اندکی با داستان و سپس شعر را قرین سفر خویش کرد. وقتی در سال ۱۳۷۴ از آوارگی آمد تا در وطنش زندگی کند، با زندگی خدا حافظی کرد. مدتی در قره‌باغ ولایت غزنی و بعد هم در بلخ به «آموزگاری» پرداخت. اواخر سال ۱۳۸۰ کابل آمد. مصروف روزنامه‌نگاری، کار فرهنگی، شعر، نویسندگی، تحصیل و تدریس شد. تا این دم، همین آش و همین کاسه است.

محمود جعفری همان شاه‌محمود جعفری است. شاهش را کشتند، محمودش باقی ماند. او هم بنده‌ای است از بندگان خدا. مثل هر موجودی، روزی آمده و روزی باید برود. نان و آب سرگردانش کرده است. کوچه به کوچه، سرک به سرک، صبح و شام نمی‌شناسد. به دنبال ذره‌ای نور، شاخه به شاخه می‌پرد. هرجا محبتی می‌بیند، پشتش می‌دود. خارهای رنگ و ریا پاهایش را آزار می‌دهد. گم‌شده‌ای دارد که هرگز نمی‌یابد. چراغی به دست، «انسانی» را جستجو می‌کند. سر سوزن ذوق و تلاشی اگر دارد، قربان پیدا کردن «عاطفه‌ی بشری» می‌کند. هرچه در بساط داشته خرج کرده تا بفهمد از کجا آمده، چرا آمده و کجا می‌خواهد برود؟ اما هنوز چنته‌اش از هرچه «وجود لم‌یزل» است خالی است. «شوق ایمان» در سر دارد؛ اما گاهی تیر به تاریکی می‌زند. مثنوی‌های بسیاری

محمود جعفری در سال ۱۳۵۷ در ولسوالی قره‌باغ ولایت غزنی چشم به جهان گشود. در سال ۱۳۶۵ به ایران رفت و به تحصیلات حوزه‌وی ادامه داد. در سال ۱۳۶۸ به شعر و ادبیات روی آورد. در سال ۱۳۷۴ دوباره به وطن برگشت و پس از استقرار در کابل، به روزنامه‌گاری پرداخت. در نشریات مختلف مقاله نوشت و خود «هفته‌نامه ادبی سیم‌رغ» را بنیان گذاشت. در کنار آن، سند لیسانس و ماستری خود را از رشته‌ی علوم سیاسی به دست آورد. از او تا کنون ۱۹ اثر ادبی و پژوهشی به نشر رسیده و چند اثر دیگر آماده‌ی چاپ دارد. گفت‌وگوی دوستانه‌ای با او داشتیم که اینک می‌خوانید.

محمود جعفری کیست و از چه زمانی فعالیت‌های ادبی و فرهنگی را آغاز کرد؟

به کدام قالب‌های شعری علاقه دارید، چرا؟

حقیقت این است که قالب از قبل تعیین نمی‌شود. شعر خود قالب خویش را برمی‌گزیند. وقتی شعر سراغ شاعر می‌آید، کلمات به صورت متراکم کنار هم جمع می‌شوند. بعد انتظام می‌یابند و در نهایت به صورت خاصی تجلی می‌کنند. آن صورت ویژه همان قالب است.

بالاخره ما قالب‌هایی داریم که به نام غزل، دوبیتی، رباعی، نیمایی، سپید، هایکو و... یاد می‌شوند.

این جهان کوه است و فعل ما ندا/ سوی ما آید نداها را صدا. شعر وجود واحد است که در جان‌های مختلف هستی می‌یابد. گاهی غزل می‌شود، گاهی دوبیتی یا رباعی، گاهی هم مثنوی، قصیده و یا نیمایی و سپید. بلی، این وجود در هر کدام، کم و زیاد می‌شود. در یکی پرتو بیشتری می‌افتد و در دیگری پرتو کمتری. به همین خاطر هر کدام نامی را بر خود می‌گذارد. یکی می‌شود قطعه یا قصیده، دیگری می‌شود سپید یا هایکو. مهم این است بدانیم، آن ذات ذوالجلال کیست که این همه مخلوق «ماخلاق» را آفریده است؟ به عبارت دیگر، ذات شعر چیست؟ چگونه می‌توانیم آن را درک کنیم؟

این پرسشی است که هرگز جوابی برای آن پیدا نشده است. شاید هم پیدا نشود. نام‌هایی که برای شعاع‌های شعر گذاشته شده، همه یک اسم اند. قدرت‌شان این است که یکی را از دیگری تفکیک می‌کند. چنانچه ما برای تشخیص اشیا، برای آن‌ها نامی را وضع می‌کنیم و با همدیگر قرار می‌کنیم که هرگاه این اسم بر زبان آمد، بدانیم که فلان شیء منظور نظر است، نه چیز دیگر.

زمانی که معرفی‌نامه‌های کتاب‌های «شناسنامه شاعران معاصر افغانستان» و «خنیگران قلم» را جمع‌آوری می‌کردم معرفی‌نامه خودتان هم در فهرست بود در نمونه کلامتان

هایکوهای فرستاده بودید که واقعاً برایم تازه بودند و قبلاً ندیده بودم و شما یگانه شاعری بودید که هایکو فرستاده بودید؛ آیا جا دارد بپرسم شعر هایکو چگونه شعری است؟

«هایکو» هم نوعی از شعر است. بهتر بگویم شعاعی از وجود لایتناهی شعر است که به این نام، نامیده شده است تا از همزادان خود تفکیک شود. این نام ابتدا در جاپان برای نوعی از شعر ۱۷ هجایی گذاشته شد. بعد به زبان‌های دیگر وارد گردید. ترجمه آن، جهان ادبیات را درنوردید. قلمروهای زیادی را اشغال کرد تا رسید به حوزه‌ی زبان فارسی. حال در سرزمین «شمس» جولان دارد. هرچه زمان می‌گذرد، تاخت تازه می‌گیرد. دم به دم جلوه‌ی جدید می‌یابد. به تعداد آدم‌ها، منتشر و تعریف می‌شود.

این خاک درگاه کبرایی او، نیز درک و دریافت خود را از «هایکو»ی فارسی دارد. آنچه بر باور من نشسته، این است که هایکو فشردگی جهان ماست. یک اتفاق است. «حادثه»ای است که در نقطه‌ی کوچکی از «زمان» رخ می‌دهد. «بحر در کوزه» است. معجزه‌ی شعری است. اشراق است. کشف و شهود است. «سیروس نودری» هم تعریف خوبی از هایکو دارد. او گفته است: «هایکو کوتاه‌ترین شعر نظام‌مند جهان است.» «حضرت وهریز» نیز یک تعبیر دیگر از هایکو دارد. او هایکو را «سفر در ثانیه» نامیده است. به هر صورت «هایکو» نامی است که از زبان جاپانی وام گرفته‌ایم. همین نام، بد هم نیست. باید اصالت آن حفظ شود. شعر کوتاه فارسی، بهارک، کوتاهه و... نام‌های دیگری‌اند که بر این «مخلوق احسن» نهاده شده‌اند. تا هنوز هیچ‌یک از این نام‌ها پذیرش عام نیافته‌اند. در ساختار ظاهری خود از قالب‌های دیگر چیزی کم ندارد. مستجمع تمام خصال کمالیه است. جامع «معقول» و «منقول» است. در سرشت خود از هر چمن، سمنی دارد. غزل، دوبیتی، رباعی و سپید، گرد شمع وجود او می‌چرخند. مغزله، تضاد، ایجاز، جناس، «فصل‌واژه»، شروع، اوج و ختام، تناسب، سهل‌المتنع، عینیت، موسیقی،

خیال، زبان و... در درون او معنا می‌شوند. همه‌ی این‌ها در دایره‌ی وجود «واژه» کمال خود را باز می‌یابند. کعبه‌ی مقصود همه، روح پنهانی است که در کلمات جلوه‌نمایی می‌کند. هایکو ضمن این که جهان واقعی را بازتاب می‌دهد، جهان فراتر از جهان ما را نیز برملا می‌سازد. آن جهان، جهان‌بینی واقعی هایکو است.

فرق هایکو با شعر سپید کوتاه در چیست؟

این دو برابری ندارند اما برادر نیستند. اندام‌شان شاید شبیه هم باشد؛ اما خون‌شان فرق دارد. هایکو دو نوع ساختار دارد؛ ساختار ظاهر و ساختار باطن. در ظاهر، کلمات به صورت خاص چیده می‌شوند. رابطه‌ی «همنشینی و جانشینی»، آن‌ها را به همدیگر پیوند می‌دهد. «سهل‌المتنع» نوع واژگان را تعیین می‌کند. تعداد واژگان نیز محدودیت بیشتر بر آن وضع می‌کند. «حذف فعل» و یا استفاده کمتر از فعل، آن را در حصر خانگی قرار می‌دهد. هایکو یک تار/ نخ رها شده است. سری به دست شاعر دارد و سر دیگر آن در دست شمال‌های بهاری است. خواننده باید خود را به آن برساند. اگر توانست آن سر دیگر را به دست آرد، هوالمطلوب؛ هایکو را به چنگ آورده است؛ اما اگر توان رسیدن به سر خوان معشوق را از دست داد، دیگر مرادش از باغ پریده است. شعر سپید این گونه نیست. ساختارش از پیش تعیین شده است. تا حدودی رها و آزاد است. در قید موسیقی، خیال و کمال نیست. بنیاد خود را بر پایه‌ی مصراع‌ها استوار می‌سازد نه کلمات و قص علی هذا.

جایگاهی هایکو در شعر معاصر افغانستان کجاست؟

هنوز زمان زیادی از پیدایش هایکو در افغانستان نمی‌گذرد. زمان باید کمک کند تا هایکو از این گرداب برآید و خود را بر ستیخ ادبیات برساند. هنوز موجودی ناآشناست. هنوز مجادله بر سر نام آن، میان شعرا و نویسندگان جریان دارد. یکی در یک جبهه می‌جنگد و دیگری در جبهه‌ی



تا چه وقت «محتسب» دست‌شان را می‌گیرد و به جوخه‌ی دارشان می‌کشد. هایکو هم وضعیت مشابه دارد. جوانانی که در این راه همسفر ما بودند، رفته‌اند و خارج‌نشین شده‌اند. نسل جدید هم هنوز به دنیا نیامده است. حاکمیت که دنبال هایکو نیست. سیاست «محتسبانه» را تعقیب می‌کند. همه‌چیز را «حجاب‌بند» ساخته است. هنر موسیقی قدغن شده و شعر به «منقبت» خلاصه شده است. محافل نقد شعر اصلاً وجود ندارد. هرچه تجمع ادبی است رنگ باخته است. از قهوه‌خانه‌ها و کافه‌های «پل سرخ» نیز خبری نیست که نیست. با این وضعیت، آینده‌ی خوبی هم نمی‌توان برای ادبیات پیش‌بین بود. چاره‌ای هم نیست. نه دست ستیز و نه پای گریز.

### رابطه‌ی خود را با ادبیات به‌ویژه هایکو در آینده چگونه تصور می‌کنید؟

هیچ‌چیز اینجا قابل پیش‌بینی نیست. چرا که «محتسب‌گرایی» بازار پررونق دارد. همه‌چیز درهاله‌ای از ابهام قرار دارد. کوزه‌ای که شکسته و آبی که ریخته دوباره برنمی‌گردد. وضعیت «حال» چندان قابل توصیف نیست. روزگاری است که «غم نان» خانه‌خراش کرده. شعر و ادبیات هم از من رو گرفته‌اند. روزگار بی‌کسی، روزگار سگی است. «روز بد برار نداره». نزدیک‌ترین دوستانت ازت رو می‌گردانند. سنگ و چوب به تو پشت می‌کنند. ادبیات و شعر هم مجال محبت را ازت می‌گیرد. تو می‌مانی و هزار سر آواره و پریشان. اینک «حال» من نیز چنین است. منتظرم تا ماه و آفتابی از در درآید، مرا یا به خانه‌ی پرچراغ مهمان کند و یا جان از جهان تن ربوده در آسمان‌های ناآشنا پروازم دهد تا شاید بساط عیش در آن خلوت‌سرا، کسالت از من جدا سازد. در هر صورت إلهی رِضاً بِقَضَائِكَ تَسْلِيماً لِأَمْرِكَ لَا مَعْبُودَ سِوَاكَ.

تشکر از شما که وقت گذاشتید برای این مصاحبه.  
از شما نیز سپاس‌گزارم که فرصت دادید تا سخن در گل نماند.

است. از این جهت مرزهای مشخصی دارد. این مرزها، جلو پیشروی قالب‌های دیگر را گرفته و برای هایکو تعریف مشخصی را ایجاد کرده است.

### خودتان از چه وقت با هایکو آشنا شدید و تاکنون به چه تعداد هایکو سروده‌اید؟

من از وقتی که دست و پای خود را شناختم و با انواع ادبی آشنا شدم، حس کوتاه‌سرایی به سراغم آمد. اوایل دهه‌ی هفتاد بود که با شعرهای کوتاه صادق رحمانی شاعر ایرانی آشنا شدم. حقیقتاً شعرهای کوتاه خیلی خوبی می‌سرود. من هم علاقه‌مند شدم تا از این نوع شعرها بیشتر بخوانم. وقتی از غربت و آوارگی به وطن برگشتم، با ترجمه‌های هایکو آشنا شدم. ترجمه‌های «حضرت وهریز» را خواندم. علاقه‌ام دوچند شد و شروع به سرودن کردم. نمونه‌های ناقص آن در کتاب «پروازهای منحنی» چاپ شده است. مطالعه‌ی دوامدار ترجمه‌های هایکو از شاملو و ع. پاشایی، همچنین نمونه‌هایی از سیروس نودری، سیدعلی صالحی، قدرت‌الله ذاکری و سیدعلی میرافضلی را خواندم. این کتاب‌ها اثرات بیشتر بر روح و روان من گذاشت و من شدم یکی سربازان جان برکف میدان هایکوسرایی. نتیجه‌ی این جان‌فشانی‌ها دو کتاب «عطر لیمو» و «گل نارنج» بود که سال‌های پیش منتشر شدند. بعد از این دو کتاب هم تعدادی هایکو سروده‌ام که هنوز توفیق چاپ نیافته‌اند.

### با توجه به شرایط موجود، وضعیت هایکو و ادبیات را در افغانستان چگونه می‌بینید؟

و علی‌الاسلام السلام... وضعیت ادبیات در افغانستان خوب نیست. مثل آدم‌هایش هر روز قربانی می‌شود. استعدادهایی که آینده‌ی ادبیات افغانستان به حساب می‌آمدند، ترک یار و دیار کرده و به آن سوی اقیانوس‌ها رفته‌اند. آنانی هم که مثل من از سر ناچاری مانده‌اند، به دنبال لقمه‌نانی، سر به کوه و دشت می‌زنند. شوق و شور سرودن در کله ندارند. لحظه‌شماری می‌کنند

دیگر. یکی هایکو را واژه‌ی مقدس شمرده انکار آن را شرک و کفر تلقی می‌کند و دیگری واژه‌ی بیگانه‌اش خوانده از گلیم خویش بیرون می‌راند. بنابراین باید اول حساب خود را با نام «هایکو» صاف کنیم، سپس بیاییم از جایگاه آن در ادبیات حرف بزنیم. تعدادی از شعرای جوان، نمونه‌هایی را خلق کرده‌اند که از کوچکی هایکو هم نمی‌گذرند. با این نمونه‌ها نمی‌شود برای هایکو جایگاهی را در ادبیات باز کرد. باید اندکی منتظر ماند تا زمان، به چاشت‌گاه خزان برسد. استعدادهای خلاق از ره برسند و دست به خلق جدید بزنند، کارهای هم را نقد کنند، شناخت تازه و بدیع از هایکو ارائه کنند، آنگاه می‌توان گفت که هایکو در کجای آسمان قرار دارد. آن روز نیز بعید نخواهد بود؛ چرا که هایکو استعداد شکوفا شدن دارد. ظرفیت قله شدن در آن فراوان است. با تأسف حوادث و تحولات سیاسی نمی‌گذارد که این موجود معصوم راه خود گیرد و هی میدان و طی میدان خود را به «سمرقند» و «بخارا» برساند.

### رابطه‌ی هایکو را با دیگر قالب‌های شعری چگونه می‌بینید؟

هایکو عصاره‌ی همه‌ی قالب‌های شعری است. از هر قالب خصلتی را برگرفته است. از دوبیتی کوتاهی و آغاز و انجام را بن‌مایه‌ی خود ساخته است. از غزل، تغزل را و از سپید، عدم التزام به وزن و قافیه را. از «فرد» هم محدودیت واژگانی را به عنوان یک قاعده دست‌مایه‌ی خویش کرده است. از رباعی، فلسفه‌اش را وصله‌ی روح و روان خود ساخته است. به همین صورت «ارکان اربعه» را که استوانه‌های اصلی شعرند، در خود حفظ نموده است. رفاقت هایکو با «لندی» ستودنی است. گاهی می‌شود هایکو را در چهره‌ی زیبایی «لندی» دید و «لندی» را در چشمان هایکو تماشا کرد. بنابراین رابطه‌اش با دیگر قالب‌های شعری، حسنه است. بر اساس سیاست «حسن همجواری»، تعامل نیک دارد. هایکو یک سرزمین و وطن رسمی است که از سوی مجامع بین‌المللی به رسمیت شناخته شده

# سرخکان بزرگان

## بخش ۱ از ۲ بخش

به خانه تنها نشسته بودم و در دریای افکار دورودرازی غوطه می‌خوردم که زنگ دروازه آپارتمان ما به صدا درآمد. یک‌قد از جا پریدم و رشته افکارم گسست. وقتی تلیفون دروازه (آیفون) را گرفتم، دروازه عمومی بلدنگ باز شد. به‌منظور دیدن شخص مذبور در آپارتمان خود را باز کردم. خانم مفشنی که در حدود پنجاه یا پنجاه و پنج سال عمر داشت به پله‌های زینه بالا می‌شد. اول تصور کردم شاید در کدام آپارتمان دیگر کار داشته باشد و اشتبهاً به ما زنگ زده باشد، خواستم دروازه خویش را ببندم. صدا زد:

خواهر جان! مهمان کار نداری...؟ به‌رسم مهمان‌نوازی مقابل در ایستادم. گفت: مثلی که مرا نشناختید...؟ تبسمی کردم وی به‌زودی مرا از تعجب بیرون نموده گفت:

نام من پروین است و از جمله خواهران افغان شما هستم. همراهی پسر شما در کورس فرانسوی درس می‌خوانم و بعد خندیده افزود: پس پیری معرکه‌گیری... مجبوریم زبان یاد بگیریم تا مشکلات ما حل شود. گفتم:

بسیار خوب مشرف شدم. افغانان در این دیار بیگانه نور چشمان من هستند. بسیار خوش آمدید. وی با همان نزاکتی که سعی می‌کرد، خارج دیده معلوم شود، مفشن و خیلی شیک، چشمانش از شدت بار مزه‌های ساختگی و رنگ و روغن اضافی فراخ‌تر از اصلش معلوم می‌شد. ناخن‌های دست‌وپایش به حدی قد درآورده بود که رنگ‌های مختلفش به‌خوبی هویدایم می‌گردید. لباس خیلی شوخ‌وشنگ پوشیده بود و پاهایش با سرپایی‌های پنجه‌دار و کژی بلند سفید برآمده بود. دستمال رنگارنگ قشنگی دور گردنش به شکل بو بسته شده بود که از بالا و پایین آن شیارهای گردنش خودنمایی می‌کرد. لبسیرین قهوه‌ای‌اش با گل‌های دستمال می‌خواند. همین که وارد آپارتمان ما شد. گفت:

خوش باشید ولی پرسیدید که برای چی آمده‌ام...؟ باز هم با تشریفات معمول گفتم:

خوش آمدید به هر عنوانی که آمده‌اید. مرا خوشحال و سرفراز ساختید. با عجله گفت:

بسیار زیاد تشکر. علت آمدنم این است که آرزو دارم نشانی دست شما را با خود داشته باشم و یک پراهن برابرم بدوزید. با تعجب پرسیدم: کی به شما گفت که

من خیاطی یاد دارم...؟! وی خندیده ابروهایش را به طرز پیروزمندانه بالا کشیده گفت:

فکر می‌کنید هنرتان پنهان می‌ماند...؟ دوختن را به جان دختر همسایه‌تان دیدم و او گفت شما دوخته‌اید. زنی به آن سن و سال و آرایش غلیظ و اینکه چطور می‌خواهد به زور کی لفظ و قلم حرف بزند، مرا به فکر واداشت که زیر زبان بگویم: من چطور تلاش نمایم که مانند این لباس شیک تو برایت کالا بدوزم...؟ گفتم: من آن‌قدر زیاد خیاطی یاد ندارم، مقصد مشکل خود را حل می‌سازم، با ابراز تشکر گفتم:

خیر است به هر قسمی لطف نمایند بدوزید قبول دارم، برایتان اجرت هم می‌دهم. شاید خبر باشی که در اینجا خیاط پیدا نمی‌شود. در فروشگاه‌ها لباس‌های تیار است که مناسب حال ما نیست یا اگر هم هست باید دست‌کاری شود... با تأیید سخنان او گفتم:

شما راست می‌گویید، من هم همین مشکل را دارم. در حقیقت برای اجرت اصلاً تا حال لباس ندوخته‌ام... او بدون تشریفات تکه‌اش را همراهی یک پیراهن خود پیشرویم گذاشته پرسید:

چند اجرت می‌گیرید و امیدوارم خوب کلان بدوزید که دامادهایم که میانند به سنگینی ببوشمش... خوش دارم وقتی آنها به خانه ما میانند باید لباس درست پوشیده باشم خندیده گفتم:

در غیر آن بیرون از خانه هر قسم لباس ببوشید پروا ندارد...؟ با کمی احساس شرمندگی تبسمی نموده گفت:

نی همیشه ضرور است ولی شنیده باشید که می‌گویند: «خواهی نشوی رسوا هم‌رنگ جماعت شو.» به تلخی پوزخند زده گفتم:

گپ شما کاملاً درست است ولی به فکر من مجبور نیستیم که در آن این‌قدر عجین شویم که خود و کلچر خود را فراموش کنیم. پوشش ظاهر شخصیت ما را می‌سازد، مثل تنفس و تغذیه نیست که به ذوق خود ما باشد: به نظر من حداقل تا جایی که امکان داشته باشد، ستر عورت خویش را در نظر بگیریم. البته پوشش قسمت‌های عمده بدن جزء یونیفورم اسلامی ما می‌باشد. زن با چشمان حیرت‌زده طرفم دید و گفت: حالا زمانه تغییر کرده است. گفتم:

بلی، زمانه تغییر کرده می‌تواند، ولی دین و مذهب نی. خانم پروین خودش را جمع‌وجور نمود و گفت:

همسایه‌تان گفت: در بیرون مردم شما را سلام می‌دهند. گفتم: آنها مرا نمی‌شناسند. به یونیفورم سلام می‌دهند. همین غریبی‌ها وقتی مرا خود‌نگهدار و محجب می‌بینند، خودشان را جمع‌وجور کرده به احتیاط از کنارم می‌گذرند. پروین که احساس کمبود می‌کرد، سعی کرد دور از نگاه من دستمالی را که دور گردن انداخته بود به سر نماید. دلم برایش سوخت و با خود گفتم: بیچاره‌ها، این قدر که از خلق خدا حساب می‌برید، از خود خدا هراس داشته باشید. شیوه گفتارم را تغییر داده گفتم:

به هر صورت امید از من دلخور نشده باشید. خنده ساختگی نموده گفتم:

راستش، خانه و طرز زندگی شما بوی وطن می‌دهد، البته شما تازه به کانادا آمده‌اید. گفتم: بلی؛ زیرا اینجا کاملاً از کلچر و کلتور خود دور هستیم و کلتور این مردم اگر خوب است یا بد برای خودشان است و با کلچر ما متفاوت می‌باشد. شما خود شاهد هستید که در اینجا متأسفانه من زود تغییر را پذیرفته نمی‌توانم. خانم پروین با تبسمی ملحیی گفت:

وای خوار جان! اینجا بسیار مشکلات و گپ‌های دیگر است که آدم را مجبور می‌سازد تا... در اینجا اختیار خود، خانواده و اولاد از دست آدم می‌رود. دیشب گلویم خشکی کرد برای دختر سیزده ساله‌ام که در همین ملک بیران شده تولد گردیده گفتم:

یک گیلان آب بده. با بی‌تفاوتی از مقابلم تیر شده گفت: مادر تو بی‌سواد هستی نمی‌بینی که من مصروف هستم. خیلی متأثر شدم. به هیچ‌یک از اعضای خانواده از بینی بالاتر چیزی گفته نمی‌شود. همین که بالای گپشان گپ بزنم به اولیای مکتبشان شکایت نموده و به پولیس زنگ می‌زنند و در عذاب خدا می‌مانی. مجبور آب خود را پف، پف کرده می‌خوریم. دهنم بازمانده با خود گفتم:

وای خدای بزرگ ما هم تغییر خواهیم کرد و همه ارزش‌های خود را فراموش خواهیم کرد...؟ خانم پروین پرسش‌آمیز به من نگاه کرد که ورخطا گفتم: گپ‌های شما را درک می‌کنم واقعاً دردآور است. ولی به نظر شما چی باید کرد؟! گفته بزرگان ما «چو افتادی تپیدن مصلحت نیست» لب‌هایش را جمع کرده گفت: بسیار وقت‌ها همین سؤال شما به ذهنم پیدا می‌شود. ولی.../ ادامه دارد

SOROOR SADR

سرور صدر

خدمات حسابداری و دفترداری

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES  
WITH APPOINTMENT  
Gestion Financière Loyale  
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

VANTAGE

آتوسا تنگستانی فر

همراه با شما در خرید آگاهانه

همگام با شما در فروش موفقیت آمیز



سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

514 995 3041

atosa.tfar@gmail.com

8250 boul. De'carie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5



خاطره تحویل داری یکتا

مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
Commissioner for Oaths

در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694

khaterehyekta@yahoo.ca



الهام گرامی

دکترای روانشناسی

از رشته روانشناسی



- مشاور در زمینه مشکلات فردی، کودک و نوجوان
- مشاوره خانواده و زوج
- مدرس مهارت‌های زندگی، مهارت‌های فرزند پروری
- مدرس مهارت‌های زناشویی

(514) 431 2826

Consultant & Life Coach

عضو انجمن مشاورین و روانشناسان کانادا  
طیای مجوز رسمی از سازمان نظام روانشناسی ایران  
(تعداد نظام روانشناسی ۳۳۳۷)

حسابداری و مالیات

XL-ON TAX SERVICES INC

SERVICE D'IMPÔT XL-ON INC

Income Tax Services For:

- Employees, Students
- Self-employed, Professionals
- Corporations
- Non-Residents
- Foreign Income
- Capital Gains
- Business Income / Rental Income
- Separation
- Deceased & more...

خدمات مالیات برای:

- کارکنان، دانشجویان، بازنشستگان
- افراد خود اشتغال، افراد حرفه ای
- شرکتها
- ساکنین خارجی (غیر مقیم)
- ساکنین کانادا با درآمد خارجی
- سود سرمایه
- درآمد تجاری، درآمد اجاره
- جدایی از همسر
- افراد مرحوم و ...



با مدیریت عباس شفیعی

لیسانس بازرگانی از دانشگاه مک گیل

(ارشد حسابداری و مالیات)

عضو سابق انجمن حسابداران قسم خورده کانادا

با بیش از ۲۶ سال تجربه حرفه ای در کانادا

2545 BOUL. CAVENDISH SUITE 134,

Montreal, QC, H4B2Y9

email: INFO@XLONTAX.COM

(514) 806 0060

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخهای باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432

Toronto: 647-822-2529

Spa Illusion

ESTHETIQUE | ÉLECTROLYSE | LASER



514 694-3735

6600 Trans-Canada Hwy, Suite 511  
Pointe-Claire, Qc H9R 4S2





خانواده  
آشپزی  
سرگرمی



7	6		3	8		4		
	3	9		7				8
		1	6		2			
	1						2	4
4		2		3		7		6
6	9							5
			2		3	8		
1				6		2	7	
		3		4	8		1	5

▲ نرمال

6				1				4
				8	2	6	1	9
				3				
		3			8	9		6
		1	5		3	2		
2		7	9			3		
					5			
1	5	2	8	9				
	7			4				5

▲ متوسط

						4		
3		9			8	6		
		4		1		8		
4			9					6
5			3		6			7
		3			1			2
		3		6		9		
		6	7			4		3
			4					

▲ سخت

				9				1
	1				8			3
					5		4	9
			9			7		
6		8				2		1
		7			1			
8	2		7					
7			8					9
	3			4				

▲ خیلی سخت

مهسا عباس پور



آشپزی هفته

RECIPE OF THE WEEK

## کرپ پنیری



«کرپ پنیری» یکی از غذاهای معروف خیابانی فرانسه است که امروز در سراسر دنیا از روسیه و ترکیه تا کشورهای عربی طرفداران زیادی را پیدا کرده است. این غذای ساده و فوری را می‌توان بعنوان یک میان‌وعده خوشمزه سرو کرد.

### طرز تهیه:

تخم‌مرغ و شیر را در ظرفی ریخته و با هم زدن دستی هم بزیند تا تخم‌مرغ از حالت لختی خارج شود. سپس جعفری و نمک و فلفل را اضافه کرده و در آخر آرد را کم کم اضافه می‌کنیم تا مواد یکدست شود.

یک تابه نجسب را روی حرارت متوسط قرار دهید تا داغ شود. سپس از مواد کرپ داخل آن ریخته و پخش کنید. حدود ۲ دقیقه زمان برای پخت آن کافی است. کرپ را برگردانید تا طرف دیگر آن نیز بپزد. تمام مواد را به همین روال داخل تابه بریزید تا پخته شوند.

درون تابه کمی روغن بریزید تا داغ شود. وسط کرپ‌ها پنیر پیتزا بریزید و کرپ‌ها را بصورت بقچه بپیچید و یا رول کنید و درون تابه قرار دهید تا سرخ شود. کرپ پنیری شما آماده است. نوش جان

### مواد لازم:

۱. آرد
  ۲. شیر
  ۳. روغن مایع
  ۴. تخم‌مرغ
  ۵. جعفری خردشده
  ۶. پنیر پیتزا
  ۷. نمک و فلفل
- دوسوم پیمانه  
دوسوم پیمانه  
به مقدار کم  
۱ عدد  
۲ قاشق غذاخوری  
به میزان لازم  
به میزان لازم

توضیح: خانه‌های جداول روبه‌رو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

### جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

## سخن ستارگان (برای تفنن و سرگرمی)

فال شما برای ۸ تا ۱۴ سپتامبر / ۱۷ تا ۲۳ شهریور

ترجمه: خاطره تحویل‌داری یکتا

### متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)



این هفته با سختی‌هایی از نظر احساسی شروع می‌شود، زیرا ونوس در موقعیت شما به مقابله با پلوتون مشغول است و این بدان معناست که می‌گویید «من باید آن چیز را به دست آورم!» به ناگهان دنیای شما سیاه‌وسفید است و هیچ خاکستری (حد وسط) وجود ندارد. شاید با فرد جدیدی ملاقات کنید. در این صورت باید عاقلانه درپوشی روی هر چیز بگذارید. فوراً احساسات خود را نشان ندهید، زیرا در آن صورت در آخر هفته همه چیز متفاوت خواهد بود.

### متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)



این هفته برای همه برج‌ها بن‌بست مکزیک (مواجهه‌ای که در آن هیچ یک از طرفین بدون خطر کردن قادر به پیشرفت نیستند) بین خورشید، زحل و مریخ وجود دارد. اگر خورشید در زمان مشخص در موقعیت شما باشد، زحل در مقابل موقعیت شماسست و چند ساعت بعد مریخ در بالا قرار می‌گیرد. فراموش نکنید خشم باعث بدبختی است. صبوری پادزهر خشم است. از جدال خودداری کنید. مزیت حضور خورشید را دارید؛ پس اجازه دهید شما را پر از انرژی کند.

### متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)



این هفته با وجود چالش‌های سیارات شما گویی از زندان آزاد می‌شوید. البته در اول هفته، خصوصاً با همکاران، تنش وجود دارد؛ اما از عهده آن بر می‌آیید. شاید هم تنش با یکی از دوستان یا عضوی از یک گروه داشته باشید. ممکن است فردی بخواهد شما را به‌زور وادار به موافقت با نظر خود کند یا شما را از انجام کاری باز دارد. اجازه ندهید چنین شرایطی اتفاق بیفتد. به گفته النور روزولت «هیچ‌کس نمی‌تواند بدون اجازه شما کاری کند که احساس حقارت کنید».

### متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)



خبر خوب و خبر بد برای شما. خبر بد آنکه روابط خانوادگی ممکن است در این هفته سخت باشد. بحث و جدال با بچه‌ها و یا بحث در مورد پول، درآمد و دارایی، خصوصاً با والدین، رئیس و یا فردی مسن‌تر از شما انتظار می‌رود. اما این جدال‌ها دائمی نخواهند بود. با ماه کامل این هفته جدال شروع شده و پس از آن از بین می‌روند. از طرفی به دلیل حضور ژوپیتتر خوش‌یمن در موقعیت شما از حمایت الهی، اعتماد به نفس و حس امید بر خوردار خواهید بود و از عهده همه چیز بر می‌آیید.

### متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)



زحل و خورشید با برج شما در جدال هستند. البته باید بگوییم قطعاً این هفته از عهده مشکلات در خصوص والدین و افراد مقام دار بر می‌آیید. اما به دلیل حضور مریخ در موقعیت شما و از طرفی به دلیل ماه کامل در نیمه هفته این تنش‌ها بیشتر می‌شود. احساس می‌کنید در میان نیازهای خانه و خانواده از یک طرف و نیازهای کار، از طرف دیگر، گرفتار شده‌اید. همه چیز در آخر هفته حل می‌شود و بهتر است نگران نباشید.

### متولدین خرداد (۲۱ ژوئن - ۲۱ مه)



این هفته مراقب هر آنچه می‌گویید و انجام می‌دهید باشید، زیرا برای شما زمان حادثه است. منظور از حادثه هم کلامی و هم فیزیکی است. قبل از سخن گفتن یا عمل کردن حتماً خوب فکر کنید. شاید در زمینه مسائل مالی و یا شاید هم با بیان نظراتی که به سیاست، مذهب و قومیت مربوط می‌شوند، آرامش ذهنتان بر هم بریزد. خوشبختانه بعد از ماه کامل در نیمه هفته همه چیز آرام خواهد بود. صحبت‌های خانوادگی جذاب و دوستانه می‌شوند.



## PhotoMahnaz



عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و ... در آتلیه مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

www.PhotoMahnaz.com

PhotoMahnaz: ۵۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰





### متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



در ابتدای هفته با والدین و دوستان نزدیک صبور باشید، زیرا همه با ایستادگی از نظراتشان دفاع می‌کنند، حتی خود شما. احساسات جدی به عقاید تبدیل شده و عقاید هم مکالمات شدید و جدی را به دنبال دارند. مسائل ناراحت‌کننده‌ای که این هفته با آن‌ها مواجه می‌شوید مربوط به اموال مشترک، مسائل مالی و تعطیلات و سفر است. این مسائل همگی برای شما مهم هستند زیرا می‌خواهید در سن پیری با آرامش زندگی کنید.

### متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



این هفته ممکن است با همسر و اهل خانه مخالفت کنید، زیرا می‌خواهید همه چیز همان‌طور که همیشه انجام شده، به خوبی انجام شوند. به هر صورت مسائل تا نیمه هفته که تنها ماه کامل در تمام سال در موقعیت شما ظاهر می‌شود، با سختی پیش می‌رود. راز شما آن است که انعطاف‌پذیر باشید. فراموش نکنید درختان محکم اولین درختانی هستند که در طوفان شدید می‌شکنند. خوشبختانه حضور ژوپیتر شما را پرامید می‌کند!

### متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



با شروع این هفته احساس می‌کنید شور و شوق بسیاری نسبت به چیزی دارید و این حس ذهن شما را کاملاً به خود مشغول کرده است. اما با گذشت زمان در طول هفته تا زمان ماه کامل، مسائل کاری یک‌به‌یک درست می‌شوند. البته تنش‌هایی با همسایه‌ها، خواهر و برادر و اقوام وجود دارد و همین باعث می‌شود سخت‌تر بتوان آرامش ایجاد کرد. سعی کنید عاقلانه عمل کنید و خود را درگیر توییت‌ها و فیس‌بوک نکنید. چیزی نگویید که بعد پشیمان شوید.

### متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



می‌توانید این هفته از بسیاری تنش‌ها گریز داشته باشید. این تنش‌ها غالباً با بچه‌ها و یا در مورد بیمه و اموال مشترک است. در ابتدای هفته احساس بسیار خوبی نسبت به یکی از افراد مقام دار خواهید داشت. شاید این احساس در رابطه با عشق شما به طراحی، دکوراسیون و یا ظاهر باشد. بسیاری از افراد از تأثیرپذیری شما از محیط اطراف اطلاع ندارند و البته نمی‌دانند شما چشمان تیزبینی برای زیبایی، رنگ، ترکیب و یا چیدمان وسائل دارید.

### متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



در ابتدای هفته نسبت به مسائل مذهبی، سیاست و یا قومی نظرات جدی دارید. یا شاید درگیر برنامه‌های سفر، مسائل حقوقی و یا پزشکی باشید. هر یک از این موارد که پیش آید شما نظرات خود را مطرح کرده و در نتیجه آن رؤسا، اعضاء خانواده، همسر و یا دوستان از شما آزرده می‌شوند. خوشبختانه مزیت برتر برای شما آن است که خورشید در حال حاضر در بالای موقعیت شما بوده و باعث می‌شود مورد تمجید و ستایش دیگران قرار گیرید. پس جای نگرانی نیست.

### متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



به‌عنوان فیلسوف برج‌های دوازده‌گانه، ممکن است این هفته خود را در مورد سیاست، مسائل مذهبی و قومی در جدال ببینید. یا شاید در ارتباط با برنامه‌های سفر با چالش‌هایی مواجه شوید. مسائل کاری هم ممکن است دچار پیچیدگی‌هایی شوند. هر یک از این موارد که باشد، برای دفاع از باور خود آمادگی دارید. مراقب هرآنچه می‌گویید و انجام می‌دهید باشید، زیرا ماه کامل نیمه هفته حوادث را با خود به همراه می‌آورد. پس از آن همه چیز خوب است.

انجمن مستاران زرتشت  
بزرگوار

# مهرگان

شنبه ۱۸ اکتبر ساعت ۱۸/۳۰  
همراه بانام و دی جی مهران  
ورودی: ۴۵ دلار  
کودکان زیر ۱۰ سال ۲۰ دلار

فروش بلیت، نیش و اجناس: ۵۱۴-۲۲۲-۲۲۲۶  
تلفن: ۵۱۴-۲۲۲-۲۲۲۶  
فرون: ۵۱۴-۲۲۵-۳۰۱۲

Restaurant V&S families  
201 Avenue Laurier  
H2T1S6 Metro Laurier

شام سوپ جلو کباب و زبیری و سالاد دسر قهوه و جای

We Make Your Dreamy Building a Reality

## طراحی، نظارت و اجرا

کلیه خدمات ساختمانی، تاسیساتی و برقی

دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک  
R.B.Q #: 5773-7520-01

- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای عایق‌بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش یا سیستم مدرن و کم‌مصرف

طراحی، بازدید و برآورد رایگان  
(514) 942-9969  
www.amajco.ca

## شعر هفته

### ولی ما همچنان راضی

در این اوضاع شرم آور ولی ما همچنان راضی  
 بمیری زودتر بهتر ولی ما همچنان راضی  
 پدر شد از خجالت آب و پشتش از مصیبت خم  
 و از پشتش سرش خم تر ولی ما همچنان راضی  
 تو بدبختی و من مفلس و او بیمار بی درمان  
 دو دستی خاکها بر سر ولی ما همچنان راضی  
 و مردی جنب میدان بزرگ انقلاب شهر  
 مبدل شد به خاکستر ولی ما همچنان راضی  
 پدر دنبال نان سنگک، پسر دنبال نان سنگک  
 و خالی دست نان آور ولی ما همچنان راضی  
 نمی بارد دگر باران به پشت خانه هاجر  
 که او کرده دگر شوهر ولی ما همچنان راضی  
 خدا درهای عالم را ز حکمت بسته و رفته  
 پی منظومه ای دیگر ولی ما همچنان راضی  
 ارومیه، خزر، کارون و حتی حوض ما خشکید  
 گذشتند آبها از سر ولی ما همچنان راضی  
 همه در انتظار این، که آخر سر چه خواهد شد  
 نخواهد شد از این بدتر، ولی ما همچنان راضی  
 نوشتیم و نوشتیم و نوشتیم و نوشتیم و ...  
 به پایان آمد این دفتر ولی ما همچنان راضی ...  
 منبع: (این کتاب مجوز دارد، محمدرضا ستوده.  
 تهران: ماهریس، ۱۳۹۷)

## ۲۱ - «کشف و شهود جاذبه های توریستی شهر»

### حکایت هفته

در یکی از خیابان های مرکزی شهر  
 من: بله، بازم همان گونه که مشاهده می کنید این منطقه یکی از خیابان های حال و هوول، گفت و گو و در  
 مواقعی بشکن و بالای شهر ما می باشد. بابا با چشمان بسته: واویلا! پناه می برم به ترک دیوار از شر تهاجم  
 فرهنگی. عوض کن کانالو! نذار کمر پدر پیرت زیر بار این همه فساد خم شه! بنده الان سی ساله سنسورام  
 با فرستنده های وزارت ارشاد و صدا و سیمای وطنی تنظیمه.  
 مامانی: حاجی عشقم، شلوغش می کنی ها! وا کن اون چشم و چال زیبا رو! خبری نیست اینجا. کوچه رو  
 اشتباه اومدیم. من: چی چی اشتباه اومدیم. همان گونه که عرض کردم این خیابان یکی از... بابایی مجدداً  
 به سرعت با چشمان بسته: یا کانال دو، یا راز بقا، خودت حفظم کن.  
 مامانی: اولاً که حاجی عشقم شما بی خیال شو. ثانیاً که سحر مامان، تو هم دم به دقیقه با احساسات یه  
 خانواده بازی نکن. این طفلیا سر تا تهشون یه مو گوجه ای و یه تنبون قری و یه جفت دمپایی انگشستیه.  
 آرایش مارایش هم که کلاً یوخدی! به زعم بنده اینا یا اومدن آشغالشون رو بذارن دم در، یا نهایتاً دیگه  
 اومدن واسه فردا صبحونه دو تا سنگک بخرن. من: نه به جان سحر، نه به خدا...  
 بابایی: سیرداغ بابا! هر چی مامانت می گه. ما خودمون پالادیوم می ریم. همه مسائل پشت و جلو و این ور و  
 اون ور پرده رو هم می دونیم! یا صاحب آزادی های یواشکی! دهن آدمو وا می کنه ها... مامانی: بله دخترم،  
 شما نمی دونی هم بدون. اینایی که شما داری به ما تحت عنوان بی ناموسی ارائه می دی پیش اون گوشه  
 موشه های طبقه دوم مجتمع کوروش ما سوکسه اصن! بابایی: بلی دخترم! شما هم سیرداغ! علی الحساب  
 دستتو بده به دستم، شاید ایشالله برای این داف های ضایع غربی کمی حالت آموزشی داشته باشه...  
 بابایی: بانو... مامانی: حاجی...  
 منبع: (ننه نامه، سحر نیک شریف. تهران: کتاب کوله پستی، ۱۳۹۶)

## لطیفه های هفته

www.hafteh.ca

- 😊 خبر فوری ... آمریکا اعلام کرد به شرطی بگرام را قبول می کند که ایران جنتی رو بده، جهت باطری به باطری کردن با جو بایدن!
- 😊 حوزه علمیه پاسور بازی رو به سه شرط حلال اعلام کرد: ... ۱- به جای شاه آخوند باشه ... ۲- بی بی چادر سر کنه ... ۳- همه سربازا عضو بسیج باشند!
- 😊 فقط یه ایرانی می تونه قماربازی کنه و تو دلش صلوات پفرسته که برنده بشه!
- 😊 خانواده مذهبی که در آن چشم به جهان گشودم ... اصلاً انتظار همچین خروجی رو نداشتن!
- 😊 بابام میگه: برنامه ریزی پشه ها رو دیدی؟ شبا بیدارن روزا می خوابن ... برنامه ریزی مگس ها رو دیدی؟ روزا بیدارن شبا می خوابن ... حالا تو حتی به اندازه یه حشره هم برنامه ریزی نداری؛ شبا فیس بوک، روزا تلگرام! ... احساس حقارت عجیبی بهم دست داد، خدا رو شکر که اینستا رو نمی دونست!

## نکته هفته

هیچ وقت به گذشته نگاه نکن، آنجا هیچ چیز جدیدی برای دیدن وجود ندارد...

## نقل قول هفته

اپرا وینفیری: هرچه بیشتر زندگی ات راستابش کنی و جشن بگیری، چیزهای بیشتری در زندگی برای جشن گرفتن می یابی.

## ضرب المثل هفته

پارسی: گفت و گو با خردمندان و دانشوران، پاداشی کمیاب است.  
 روسی: گنج هایی که در قلب هستند، قابل سرقت نیستند.

SHARIF EXCHANGE  
**صرافی شریف**  
 توجه: انتقال ارز به ایران و برعکس نداریم  
 www.sharifexchange.ca  
 Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

★★★★★  
**Five Star I.P.M Inc.**  
**صرافی پنج ستاره**  
 متوجه تر با نهان

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و  
 بالعکس با کمترین هزینه  
**514 585 2345 | 514 846 0221**  
 4010 Saint-Catherine St West, H3Z 1P2

Artistic Men Haircut  
 by Sirous  
 متخصص  
 مدل های هنری  
 برای آقایان  
**514-240 1493**

کلیه خدمات عکاسی و  
 فیلمبرداری حرفه ای در استودیو  
 فقط با وقت قبلی

**STUDIO PHOTOBOOK**  
**(514) 984-8944**  
 7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**  
 هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
 انواع برنج، چای، عرقسما، سبزی خشک و ....  
**(514) 369-3474** Marché de poisson et viande 5700 Steeles West, Montreal QC, H4A 1S1

ترجمه رسمی و دعوت نامه توسط شهریار بخشی  
 514-624-5609 - 514-655-5609  
 bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی و مهاجرت  
 حسین تر کپور، مددکار اجتماعی  
 www.psynaquebec.com 514-846-8872

# استخدام

**استخدام در مونترال**  
 رستوران کباب سرا برای تکمیل کادر شعبه های خود،  
 نیازمند نیروی کار با تجربه است.  
 514-933-0933

موسسه خدمات خانگی، یک شرکت کانادایی-  
 کره ای با ۱۰ سال سابقه، استخدام می کند:  
 ما به تعدادی نیروی کار متعهد نیاز داریم و پرداخت ما عالی  
 است.  
 نوع کار: تمیزکاری منازل، نگهداری از کودکان و سالمندان و...  
 شکل کار: فردی، تیمی یا خانوگی  
 مشتریان: ۹۰ درصد کانادایی و ۱۰ درصد آسیایی های متمول  
 دریافتی شما: در حد عالی (به صورت نقدی یا چک)  
 ساعات کاری: روز یا شب، کاملا منعطف  
 Hiring by: Family Care Services  
 Please contact Ms. Anna Lee  
 514-690-7005  
 Resumes to: 4familycareservices@gmail.com

گروه ساختمانی پارس در مونترال،  
 جهت تکمیل کادر خود استخدام می کند.  
 ردیف های شغلی:  
 - منشی  
 - برآوردگر  
 - نصاب در ابوال  
 لازم است متقاضیان محترم تسلط کامل به زبان فرانسه و آشنایی  
 کافی به زبان انگلیسی داشته باشند.  
 شماره تماس:  
 514-887-3535  
 آدرس ایمیل جهت مکاتبه و یا ارسال رزومه: info.gcpars@gmail.com



# نیازمندی‌ها

با حداقل هزینه نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره‌های نوشته نشده ۵۱۴ هستند

۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست	۵۸۸-۰۶۰۹	مهدی انصاری	اتومبیل (فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
۲۹۶-۷۳۰۶	مژگان رجبی	۸۱۳-۱۰۰۰	مهرک ایرانفر	www.autohighlander.com		
۴۶۷-۸۴۹۱	عبدالله صفوی	۶۵۱-۴۸۲۶	بهار ایزدی	1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R1P7		
۷۴۶-۹۳۹۹	امین طاهری	۹۷۱-۷۴۰۷	کاظم پرتوتهرانی	اتومبیل - تعمیرگاه		
۴۳۸-۳۴۵-۵۰۶۶	فریبا علیزاده	۹۹۵-۳۰۴۱	آتوسا تنگستانی‌فر	اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱	
	بیمه - خودرو - خانه - سفر	۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	6000 saint jaque H4A 2E9		
۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست (بیمه سفر)	۶۷۷-۳۹۰۰	محمود رحیمزاده	شمیران	۴۸۷-۶۲۶۲	
	مشاور فارسی زبان بیمه Allstate	۵۳۱-۵۹۴۶	محسن رفیعی	آرایشگاه - زیبایی - اسپا		
۴۳۸-۷۹۶-۱۱۵۰	مهرداد ملک جمشیدی	۴۳۸-۸۷۲-۷۳۷۳	نازک سلیمان‌پور	رویا	۹۳۴-۳۳۷۴	
۸۶۶-۲۴۶۳	محمد تائبی	۷۳۰-۳۹۰۹	آرش شکور	سیروس	۲۴۰-۱۴۹۳	
	بیمه - ویزیتوری و دانشجویی	۲۹۰-۲۲۱۰	شهره شهریان	فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰	
۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست	۶۲۵-۲۵۲۵	سحر صمدایی	Spa Illusion	۶۹۴-۳۷۳۵	
۷۱۵-۲۴۹۴	فریده شرفی	۴۳۸-۳۹۷-۳۲۱۲	رکسان صمیم	ارز و صرافی		
	پس‌انداز تحصیلی	۹۹۶-۱۰۶۵	هلیا عارفی‌دوست	آپادانا	۷۳۱-۸۸۳۹	
۷۷۸-۷۳۷۷	مروارید معماریان	۵۶۱-۳۵۶۱	آرزو گتمیری	بیستی	۸۰۶-۰۰۲۰	
	پزشکی - روانشناسی - مشاوره	۵۵۷-۱۹۲۹	حامد ملکی	پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱	
۸۴۶-۸۸۷۲	حسین ترکپور	۹۶۶-۹۶۸۱	الهام نیاجامی	شریف	۲۲۳-۶۴۰۸	
۴۳۷-۹۷۴-۲۹۹۴	لاله رهبین	۲۲۲-۲۲۹۳	مانیا نیازی	پاسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱	
۴۳۱-۲۸۲۶	الهام گرامی	۵۷۴-۶۱۶۲	هایک هارتونیان	Expert FX	۸۴۴-۴۴۹۲	
	ترجمه و دعوتنامه رسمی	۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان	آژانس مسافرتی		
۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی		املاک - تعمیرات ساختمان	سلطان تراول	۴۸۴-۴۰۰۰	
۷۳۰-۷۴۶۲	آرزو تحویل‌داری یکتا	۹۴۲-۹۹۶۹	شرکت آماج	آموزش - مدارس و موسسات		
۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	خاطره تحویل‌داری یکتا	۴۴۱-۴۲۹۵	شرکت بن	کالج فنی و حرفه‌ای اویرون	۷۳۹-۳۰۱۰	
۶۹۱-۴۳۸۳	رضا داوودی	۴۶۳-۳۰۱۴	لوله‌کشی پتانسیل	انجمن خوشنویسان	۴۷۶-۷۲۵۹	
۴۳۸-۸۷۶-۴۸۲۲	حمید شورکایی	۲۹۰-۲۹۵۹	Pars Construction Group	مدرسه دهخدا	۲۵۸-۸۱۸۶	
۸۸۴-۱۰۱۶	سارا کیانی		املاک - بازرسی ساختمان	مدرسه فردوسی	۵۰۲-۴۳۷۸	
۴۳۸-۹۲۰-۹۳۰۵	فیروزه مسیحا	۹۷۱-۱۳۵۹	محمودرضا اسکندری	کالج فنگی	۹۰۷-۵۰۷۳	
	چاپ و کپی	۶۶۳-۷۲۱۵	علیرضا شریف‌زاده	مدرسه وست آلیند	۶۲۶-۵۵۲۰	
۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکپی ان دی جی	۵۰۸-۳۸۱۱	حسین فرهمند	آموزش - موسیقی		
	حسابداری		املاک - وام مسکن	استاد پیانیست قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸	
۵۴۹-۱۳۴۴	حجت رستمی	۴۳۸-۳۹۴-۵۲۸۵	صبا المعی	پیانو / فخاریان	۹۹۶-۱۶۲۰	
۸۸۶-۷۴۷۱	مهدیه سلیمی	۶۰۶-۵۶۲۶	بهروز باباخانی	پیانو / TwinMuse	۸۱۴-۱۷۴۹	
۸۰۶-۰۰۶۰	عباس شفیع	۹۶۲-۸۸۳۰	هومن بصیر	سنتور / صابر جلیل‌زاده	۵۴۹-۴۶۹۷	
۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر	۹۹۵-۳۰۴۱	آتوسا تنگستانی‌فر	آموزش - زبان		
۴۵۸-۷۵۹۹	اردشیر معین افشاری	۵۷۶-۵۰۲۳	کتی کرکچی (Desjardins Bank)	دکتر رضا یاوریان	۶۵۳-۳۰۵۰	
۲۲۵-۳۵۰۰	Elan Accounting	۸۳۴-۸۰۵۳	مهرداد مرادخانی	املاک - مشاور املاک		
			بیمه عمر و سرمایه‌گذاری	محمد اجزاجی	۹۲۴-۵۰۵۵	
		۵۵۳-۰۹۷۸	مهدی امانی	مینو اسلامی	۹۶۷-۵۷۴۳	
		۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد			

کتاب فروشی - کتابخانه	کباب سرا - اتواتر	حمل و نقل
۴۸۵-۳۶۵۲ کتابخانه نیما	۹۳۳-۰۹۳۳	المپیک
۷۸۷-۸۸۴۰ نوروززمین	755 Atwater Ave.	قربان
محضر رسمی	۷۶۶-۲۸۵۵ کباب سرا - نانزآیلند	۸۸۷-۰۴۳۲
۹۰۳-۸۵۶۰ مونا صالحی	7, Place de Commerce, Porte #102 Verdun	۲۳۴-۳۳۹۹ Loadex Transport
مراکز مذهبی	سی دی - ویدیو	داروخانه
۸۴۹-۰۷۵۳ انجمن بهایی	۲۲۲-۳۳۳۶ تپش	۲۸۸-۴۸۶۴ پروکسیم
۳۴۱-۲۲۳۵ موسسه خوبی	عکاسی و فیلمبرداری	۵۱۹-۳۰۶۰ گل نسیم ریاحی
مشاور مهاجرت	استودیو رز	۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰ فارماپری لاوال
۶۳۸-۸۲۵۸ روادید	۹۸۴-۸۹۴۴ استودیو فتوبوک	۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷ فارماپری لاوال
۲۸۹-۹۰۴۴ معصومه علی محمدی	عکاسی مهنان	دندانپزشک
www.GanjiCo.com کنجی	فرش و موکت	۶۳۴-۷۲۸۱ راضیه رضوی
۹۰۳-۴۷۲۶ علی مختاری	قالی شویی و رفو	۷۳۱-۱۴۴۳ شریف نائینی
۷۴۸-۰۹۴۹ سهیل ملاحمدی	فروشگاه‌ها	۹۳۳-۶۸۰۰ فریدون هرنیدیان
نان و شیرینی	الامانه	رسانه‌های گروهی
۶۳۴-۶۳۶۳ سنکک آذر	۴۸۸-۸۳۸۳ دانیکا	۸۴۸-۹۵۹۹ بازار
۸۳۶-۵۵۵۳ کندم	Exo Fruits	۹۹۶-۹۶۹۲ پیوند
وکیل	A Pus Quality Nuts	۹۹۶-۱۶۲۰ ر-می
۹۵۳-۳۵۷۰ نیوشا ریاحی	کامپیوتر و خدمات	۸۳۴-۷۲۵۴ هفته
	بیژن جلالی	رستوران - کیتترینگ
	۲۵۸-۸۱۸۶	پوشاپ (هندی)
		۷۳۷-۴۵۲۷

# جای آگهی شماست



**تمام مشتریان من  
تبدیل به دوستان  
صمیمی من شده‌اند.**  
  
**اجازه بدهید به شما  
نیز خدمت کنم.**  
**۶۱۳-۸۸۹-۴۷۰۰**

**محل‌های پخش هفته در اتاوا**

سوپرمارکت آریا  
**508 Gladstone Ave**  
 ۶۱۳-۵۹۴-۳۶۳۶

فروشگاه شیراز  
**725 Somerset St W . K1R 6P7**  
 ۶۱۳-۵۶۳-۱۲۰۷

فروشگاه کابل  
**355 Montreal Rd, Vanier, ON K1L 6B1**  
 ۶۱۳-۸۹۷-۶۶۶۶

رستوران دونرما  
**129a Bank St. Ottawa, ON K1P 5N7**  
 ۶۱۳-۶۹۵-۲۲۲۱

افغان کباب اکسپرس  
**249 Bank St. Ottawa, ON K2P 1X2**  
 ۶۱۳-۵۹۳-۸۸۸۰

**محل جدید پخش هفته در اتاوا**  
 دفتر مهاجرتی روادید  
**310 Miwate private, Unit 311, Ottawa, K1R 0E2**

**( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4**

■ [www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca) ■ [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)

## 16. Histoire de couverture

### le cancer au Canada; Un Canadien sur quatre meurt du cancer

Une entrevue avec Mahi Etminan, une infirmière en oncologie au Canada :

### Levons-nous contre le cancer avec conscience

■ Arash Mohebi



### 31 Cinema:

Aref Mohammadi

Des cinéastes iraniens aux côtés d'éminents cinéastes mondiaux au Festival international du film de Toronto

### 13 rapport spécial:

Pegah Sharifi

La success story de Ray Russell, un entrepreneur irano-canadien

De l'immigration avec 8 dollars en poche à l'ouverture d'une chaîne de 77 restaurants

### 25 Immigration:

M. Alimohammadi

Comment conserver une résidence temporaire valide au Canada

### 34 Culture et arts:

Golgasht Mosfaï

Mehreh Saz a rejoint Saba !

### 63 Afghanistan:

Nargis Hashimi

Entretien avec Mahmoud Jafari, éminent poète afghan :

Le haïku est l'essence de toutes les formes poétiques



Publication: Journal HafteH / 4479777 Canada Inc

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne a Canada

A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Canada

08 sep 2022, numéro 696

HafteH will not be published on the following dates during 2022:

January 6th March 24th  
July 7th October 13th

(514) 834-7254  
• www.hafteH.ca  
• info@hafteH.ca  
• news@hafteH.ca  
• ad@hafteH.ca  
• ISSN 1918-4379 HafteH

Siège social:  
1980 Rue sherbrooke O  
Suite#: 900  
Montreal H3H 1E8

Rédacteur en chef: Khosro Shemiranie

Editeur en ligne : Arash Mohebi

Photographe: Mahnaz Zangirzani

Dessinateur: Siros Yahyaabadi

Littérature: Farangis Shakiba

Psychologie: Dr Elham Gerami

Economie: Armin Aryanpour

Immigration: Masoumeh Alimohammadi

Cinema: Aref Mohammadi

Medicine: Dr. Faegheh Ebrahimi

Droit: Me Niousha Riahi

Communauté afghane: Nargis Karimi Hashimi,

Actualité Communauté: Sepideh Salehi



le prix: \$3.50

Les frais de l'abonnement annuel: 160 dollars

This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.



# عبدالله صفوی

## مشاور مالی

### بیمه و سرمایه‌گذاری



مشاوره رایگان

امروز تماس بگیرید:

**(514) 467-8491**

بیمه عمر، از کار افتادگی

بیماری‌های خاص و...

پس‌انداز تحصیلی

برنامه‌ریزی بازنشستگی و...

بیمه مسافرتی و سوپرویزا

**ABDOLLAH SAFAVI**

Financial Security Advisor

Office:

(514) 931-4242 ext. 2567

abdollah.safavi@canadalife.com

[www.safavifinancial.com](http://www.safavifinancial.com)

scan me for  
free ebook!



صرافی  
بستی  
مونترال



Montreal  
BISTI  
EXCHANGE

ارسال حواله



خرید و فروش ارز



خرید و فروش ارزهای دیجیتال



وسترن یونیون



Competitive rates - Fast transfers - FINTRAC-regulated



+1(514) 806 0020 | [www.bisti.ca](http://www.bisti.ca) | [bisti@bisti.ca](mailto:bisti@bisti.ca) | [instagram.com/bistifx](https://www.instagram.com/bistifx)



## داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی

اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا

[www.riahipharma.com](http://www.riahipharma.com)

Tel: (514) 519-3060



ارسال رایگان  
در بک و اونتاریو

★ Terms and Conditions May Apply

1111 Boulevard Dr. Frederik-Phillips, Suite 600  
Montreal, Quebec H4M 2X6

514 519 3060 438 800 3695

[www.riahipharma.com](http://www.riahipharma.com) [info@riahipharma.com](mailto:info@riahipharma.com)



### نوشتن نسخه

توسط دکتر داروساز یا تماس با پزشک شما



### واکسیناسیون



### تست های پزشکی

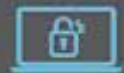


### مشاوره درمانی



### دریافت نسخه

از طریق وب سایت، تلفن همراه و فکس



### دسترسی آنلاین

به پرونده دارویی، تجدید و یادآوری دارو



### انتقال پرونده

دارویی از دیگر داروخانه ها





**INSTITUT TECHNIQUE**  
**AVIRON**  
**TECHNICAL INSTITUTE**  
**DE MONTRÉAL**

80 années écoulées pour le bon service

امکان دریافت وام و بورس  
مشاوره برای کارایی ارائه می شود

**Service de Placement Disponible**

## PORTES OUVERTES ET BBQ

MERCREDI LE 14 SEPTEMBRE 2022 10h00 - 19h00

روایهای خود را واقعیت بخشید

Programmes D.E.P 1800 heures:

**دوره های حضوری**

- Soudage-montage
- Mécanique automobile
- Électricité
- Soutien Informatique

- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- برق کاری
- پشتیبانی کامپیوتر

**دوره های آنلاین**

- Dessin industriel

- طراحی صنعتی

امتحانات: حضوری در محل و آنلاین






5460 Royalmount, Ville Mont-Royal 📍 De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010

## مهندس مهدی انصاری

### مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران از دانشگاه کنکوردیا

- خرید و فروش تخصصی ملک، دسترسی ویژه به پیش خرید
- در سراسر مونترال
- دسترسی تضمینی به بهترین مبلغ وام با کمترین سود بانکی

بسته خرید ویژه، مخصوص پرستاران و پزشکان عزیز

## Mahdi Ansari

Courtier immobilier résidentiel  
Residential Real estate Broker



GROUP IMMOBILIER  
**LONDONO**  
REALTY GROUP INC

🌐 www.mahdiansari.com

📷 medi.ans.mtlbroker

## 514-588-0609

CANADA AWARDED BROKER 2020 - 2021